旅奇週刊
TRAVEL RICH

VOL.178
2012.05.07 出刊 每週一發行
b2b.travelrich.com



柬埔寨新解析
Cambodia

RICH NEWS 旅奇話題

中南半島長銷產品
今年航班新佈局
掌握優質飯店才夠力

HOT NEWS 當週要聞



高雄公會國際旅展盛大舉行

中華航空
CHINA AIRLINES

綿延海灘×搖曳南忘×海口三亞×直飛2.5小時

海南三亞幸福起飛

5.14 日起每週一、四增飛兩班前往 **三亞**



最愛中華 暢遊中國 第一品牌

優質嚴選★無自費★無購物★高檔餐食★星級飯店★以客為尊

印象海南島｜五星熱帶天堂5日 …… **24,800** 元起
· 三亞進出 · 精采雙秀 · 夕陽海景下午茶 · 全程五星酒店住宿(三亞升等一晚大S希爾頓)

海南島雙城｜雙美食.雙秀.雙點進出5日 …… **29,800** 元起
· 雙點進出 · 精采雙秀 · 海鮮燒烤(喜來登)+海景午茶 · 電影《非誠勿擾2》拍攝地 · 海口喜來登+三亞大S希爾頓

蔚藍度假天堂｜三亞半自由行4日 …… **25,800** 元起
· 亞龍灣鉑爾曼獨家升等2晚獨棟VILLA泳池別墅 · 亞龍灣熱帶天堂+南山(海上觀音)+檳榔谷民族風情

華航飛三亞海口，**市場唯一，每週7班!**

航　點	航空班號	起飛	抵達	每周航班
台北-三亞	new CI 537	07:00	09:35	1,4 (5/14起)
三亞-台北	new CI 538	10:35	13:10	1,4 (5/14起)
台北-三亞	CI 525	15:20	17:55	2,6
三亞-台北	CI 526	19:00	21:35	2,6
台北-海口	CI 523	15:30	17:55	1,3,5
海口-台北	CI 524	19:05	21:30	1,3,5

詳｜情｜請｜洽

康　福	(02)2567-6601	雄　獅	(02)8793-5488	東　南	(02)2523-9199	百　威	(02)2751-5775	雄　峰	(02)2517-2696
鳳　凰	(02)2537-8132	廈　航	(02)2515-9990	中國海外	(02)2542-8989	西　南	(02)6600-7988	易遊網	(02)2509-3661
燦　星	(02)8178-3100	山　富	(02)2551-8866	悅　群	(02)2719-2727				



華航增飛三亞早班機 掀度假潮

推廣半自助旅遊 3天2夜機＋酒10,400元

撰文・攝影＞方雯玲

華航將於5／14起增飛台北—三亞早班機，三亞繼電影《非誠勿擾2》、藝人大S婚禮之後，已成為熱門旅遊景點，華航與業者目前更以新海濱度假天堂的概念，包裝新產品，並推出一連串的超值優惠，預料將再引起熱潮。

華航台北分公司客運業務部香港・大陸線主任魏怡卿表示，華航將於5／14起增飛海南島三亞（SYX）航線，每週將增加2班早班機（週一、四），航班編號為CI537／CI538 ，使華航集團海南島航班每週達到7班，海口3班、三亞4班，提供市場上最豐富與便利的資源，不管是定點或交叉點進出都可以，對同業來說包裝產品更靈活，華航以度假概念，包裝半自助產品，也研擬發展自由行產品。

台灣到海南島的航程僅2小時，目前全世界的頂級與國際酒店均紛紛進駐海南島，包括安曼、東方文華、悅榕庄、聖瑞吉等，亞龍灣、三亞灣、大東海等串成美麗連綿的海灘群，有水上活動、遊艇等，不會英文，也可擁有國際級的度假享受。海口與三亞之間也可搭乘動車，僅1.5小時，車票也只有120元人民幣，便於自由行。

華航針對大陸三亞航線推出一連串優惠，不僅有早班機兩人成行促銷價，還有只要購買台北—三亞FIT來回機票，將可以特惠價加購台港的來回機票，加購一張台港來回商務艙機票只要8,000元，經濟艙甚至只要3,000元。5／1～8／31華航精緻旅遊也推出三亞「闔家Fun假趣」3天2夜促銷，還有7家精選酒店買2晚送1晚促銷產品，15,800元起，另住宿Holiday Inn 3天2夜機＋酒自由行僅10,400元。


▲（左起）雄獅旅遊大陸港澳部線控紀智倭、華航台北分公司客運業務部香港・大陸線主任魏怡卿、華航台北分公司行銷策劃部助理趙培正。

半自由行4日 升等住2晚VILLA

華航自去年推出最愛中華PAK產品「海南島雙城雙美食～雙秀～雙點進出5日」，受到歡迎以來，此次推出4天產品「蔚藍度假天堂～三亞半自由行4日」，全程無購物安排、無自費活動，全程住宿法國雅高Accor集團鉑爾曼度假酒店，2晚的五星三亞灣海居鉑爾曼度假酒店，2晚的五星亞龍灣鉑爾曼度假酒店，並獨家升等2晚獨棟VILLA泳池別墅，別墅內有客房、客廳，及私人泳池和按摩浴缸，特別安排悠閒的行程，提供旅客盡情享受的度假時光，嚴選三大精華景點，包括亞龍灣熱帶天堂森林公園、南山佛教文化園、檳榔谷。為了推廣早班機，週一去週四回產品直客售價25,800元（含稅）、週六去週二回產品直客售價28,800元（含稅）。

華航海南島產品PAK旅行社有雄獅、康福、東南、百威、雄峰、廈航、中國海外、西南、易遊網、燦星、山富、悅群。

海南島（HAK／SYX）班機時刻表

行程	航班	起飛	抵達	每週飛航	適用日期
台北－三亞	CI537	07：00	09：35	1..4...	5／14起
	CI525	15：20	17：55	.2...6.	－FURTHER
台北－海口	CI523	15：30	17：55	1.3.5..	
三亞－台北	CI538	10：35	13：10	1..4...	5／14起
	CI526	19：00	21：35	.2...6.	－FURTHER
海口－台北	CI524	19：05	21：30	1.3.5..	

◆班機起降時間以電腦系統顯示為主，班表與機型如有異動恕不另行通知。

◆詳情請洽華航客服中心：（02）2715-1212。

華航大陸三亞航線早班機兩人成行促銷價

開票日：即日起～10／31

行程（F／B：YEE3M）	RBD	機票效期	優惠售價	出發日
TPE－SYX（三亞）－TPE（限搭週一CI537＋週四CI538）	R	0－4D	TWD7,600	5／14～6／25
			TWD7,600	6／26～8／31
			TWD8,100	9／1～10／31

◆以上售價需外加稅金及燃油附加費TWD2,475

華航SYX直航航線加購台港機票促銷案

◆適用條件：凡於2012／8／31（含）前於台灣地區購買TWN／SYX／TWN FIT來回機票，可以特惠價加購一張台港來回機票。

加價金額	行程（F／B：YEE3M）	F／B	RBD	機票效期	加價金額	適用搭乘日期
	TWN－HKG－TWN（TWN：TPE／RMQ／KHH）	C	Z	0－7D	TWD8,000	即日起～12／31
	TWN－HKG－TWN（限搭16：30後航班）	YEE3M	L		TWD3,000	

華航精緻旅遊 三亞『闔家Fun假趣』3天2夜促銷

促銷期間：2012／05／01～2012／08／31

a.機票＋精選酒店兩晚住宿＋住宿飯店內每日早餐

b.最低起價限6／25前每週一出發之CI537航班，改為不限航班成人每人須加價TWD2,000，兒童每人須加價TWD1,500

c.6／26～8／31期間需另加暑期旺季加價，成人每人須加價TWD1,000，兒童每人須加價TWD800

三亞『闔家Fun假趣』買2晚送1晚促銷產品

機票＋機場來回接送服務＋七家精選酒店2晚住宿（可享買2晚送1晚優惠）＋住宿飯店內每日早餐

7家精選酒店：1.萬寧石梅灣艾美酒店；2.三亞君瀾度假酒店；3.三亞半山半島洲際度假酒店；4.三亞萬麗度假酒店；5.三亞文華東方酒店；6.金茂三亞麗思卡爾頓酒店；7.三亞美高梅度假酒店。

「CI News粉絲團」正式成立！請參與投票，就有機會獲得精美禮物一份喔！

天合聯盟環球票之票價計算以何為基準？ a. 以啟程越洲航班之CARRIER票價為準 b. 以第一段非越洲航班之CARRIER票價為準

旅奇週刊 TRAVEL RICH

VOL.178

當期週刊發行量：2萬本
當期大陸地區發行量：5千本
B2B網站：同步刊登
電子報每週二發送：5萬份

2012/5/7

本期封面設計：江為澈

08 **HOT NEWS 當週要聞**

新瑞旅遊代理韓國易斯達航空（Eastar Jet）

09 **COLUMN 達人開講**

【旅見】善用事件行銷推觀光

10 **AIRLINES 航空飛訊**

華航感謝同業　台灣地區2011年業績成長9%

長榮耗資1億美金改艙　打造「皇璽桂冠艙」

大韓航空6／21起每週3班飛東非奈洛比航線

日本航空開亞洲唯一　波士頓航線即日起起飛

中國南方航空轉進中亞　烏魯木齊佈局大西部

台北松山一首爾金浦開航　創東北亞黃金航圈

聯合航空與全日空推JV　美國線AGT5%折扣

帛琉航空5／6首航　每週4班早去晚回好包裝

「越南假期」首波5款產品亮相　8家共同推廣

達美航空東京、美國線促銷　開票送7-11禮券

22 **RICH NEWS 旅奇話題**

柬埔寨新解析 Cambodia

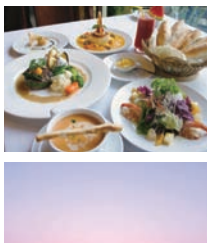
今年航班新佈局　掌握優質住宿才夠力

36 **GLOBAL寰宇新訊**

獨家！美國旅展空前盛大　免簽議題創造利多











40 **ASIA 亞洲脈動**

度假勝地蘇美島極致休閒　訪綠色旅遊新天堂

42 **JAPAN 和風日本**

JR九州特色觀光列車「海幸山幸號」人氣必搭

5／11富山縣知事訪台　台北車站太鼓大秀登場

遊客雀躍！　立山黑部雪之大谷現在高17公尺

絕美！青森縣弘前城2,600棵櫻花樹滿開綻放中

44 **TAIWAN 在地生活**

老爺大酒店兩年內打造北投和台南2間星級酒店

台灣好行推皇冠北海岸新路線　串12熱門景點

45 **TRADE TALK 旅業大小事**

台北溫泉發展協會理事長交接　續推溫泉文化

旅館旅行業國際行銷協會添新血加強兩岸交流

46 **TRADE TALK 旅遊風**

喜美暑期強打東南亞親子行　第2人折扣3千元

康福嚴選中國四大特殊產品　同業退佣好豐厚

張家界PAK直達景區核心　萬眾國際專業接待

長江黃金系列PAK全心營造三峽旅遊頂級享受

雄峰旅行社改寫重慶旅遊面貌　推武隆、萬盛

台湾向けプロモーション支援：旅奇（トラベルリッチ）

トラベルマーケティング共にビジネスチャンスへの開拓

総合的なプロモーションの提案から実行まで、お客様の期待される最大のプロモーション効果を図ることを支援いたします。



△JR北海道旅講座

総合マーケティング企画

イベントの企画とその実行（記者会見．商品説明会．講座…）／マーケティング宣伝企画とその実行（メディア/ブロガー招聘など）

ネットマーケティング



▲大阪観光コンペンションファイスブック＆北東北ウェブマガジン

ウェブサイト企画、設置、維持及びマーケティング／SNSメディア運営、設置（フェイスブック、ブログなど）

媒体プランとドメイン購入

台湾大手媒体の広告を代理（新聞、雑誌、ウェブ広告、紙面、屋外、ラジオ、テレビなど）

業界紙の他、FIT向け自営媒体

▶日本旅遊情報局
FACEBOOK：http://www.facebook.com/lovejapantrip





▲旅行ポータルサイト「旅遊経」

▼日本旅遊情報局ブログ：
http://travelrichjapan.pixnet.net/blog



効果の出る企画なら、まずはご相談してください。現在日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも、個人向けでも当社「日本市場部」あてに、お気軽に連絡お願いします。

メール：japan@travelrich.com.tw
FAX：+886-2-2747-9075　電話：+886-2-2747-9077
連絡先：旅奇整合行銷日本市場部

編輯週記

旅行公會活力十足 主辦旅展南北爭輝

4月底、5月初，台灣南北兩地旅行商業同業公會活力十足！先是台北市旅行公會在4／27舉行理監事改選，由第15屆理事長許禓哲率領的團隊順利連任，他提出將以「與時俱進、共創新局」的理念來全力服務會員，新一屆公會也被寄予厚望能為觀光旅遊產業提升社會地位打拚！台北市旅行公會同時預告「第七屆台北國際觀光博覽會」將在5／25～28在世貿一館隆重舉行，籌畫這場已被譽為「夏季最大國際旅展」，除了要提供消費者暑期旺季選購旅遊行程的優質環境外，更要為旅遊產業打造充滿商機的交流平台。

而南台灣年僅一次、規模最大的「高雄市旅行公會國際旅展」則在5／4盛大開幕！這場由高雄市政府指導、交通部觀光局輔導、高雄市旅行商業同業公會主辦的旅展已在南台灣打響名號，共有近4百家國內外旅遊業者參展，開幕典禮特別邀請到總統馬英九親自南下，與苗栗縣政府縣長劉政鴻及高雄市副市長李永得一同出席。

馬英九致詞時表示相當重視高雄市旅行公會國際旅展，並說明：「南部觀光資源豐富，但是還沒有大的發展，而發展觀光，是提高就業最好的方式之一！」他強調「It's Time for Taiwan！」展現無比的信心，要帶領台灣觀光產業引領風騷。

高雄市副市長李永得也推薦民眾去高雄美濃，體驗客家文化，主辦單位—高雄市旅行商業同業公會理事長馬一龍則強調，高雄市旅行公會國際旅展自1996年舉辦至今已歷經14屆，為了給辦到最好，從半年前就開始籌備，「主辦單位是希望提供一個內容包羅萬象、歡樂的旅展，讓每一個來參觀旅展的民眾，都能找到屬意的旅遊展品。」

旅展第一天，業者大方送好康，高價位的旅館、飯店通通祭出超低價，讓民眾一大早就來排隊搶便宜。此外，本次旅展也為了慶祝台灣10大觀光小城誕生，也特別在6樓設立台灣10大觀光小城特區，方便民眾一覽台灣的精華寶地，吸引不少民眾前來參觀。而「逛旅展送休旅車」的抽獎活動，也成為民眾最關注的話題。凡是展覽期間購票入場的民眾，皆可參加摸彩，獎品豐富，最大獎則為福特ESCAPE高級休旅車，吸引參觀民眾充滿期待，最後能幸運的將它開回家！

參觀旅展已成為台灣消費者選購旅遊產品的一大管道，正因為充滿商機，使得旅展與觀光博覽會等活動如雨後春筍般在各地舉辦，但由旅行商業同業公會所主辦的旅展與觀光博覽會，不僅規模較大，參展廠商與單位素質也較齊整，當然對消費者的保障更為完備，因此，十分期待透過南北兩場旅展，真能讓民眾對於旅遊產業有更加正確的瞭解與更高的專業認同。

總編輯 張肇麟

發行人／黃秀春 Josephine Huang
社長／何昭璋 James Ho
總經理／胡志強 Joel Hu
創意總監／黃浩然 Daniel Huang
專案編輯總監／許建隆 Alan Hsu

Content
總編輯／張肇麟 Charlie Chang
採訪編輯／方雯玲 Wenling Fang
採訪編輯／黃盈甄 Stella Huang
採訪編輯／林佳燕 CY Lin
採訪編輯／陳睿中 Grass Chen
採訪編輯／郭欣怡 Cindy Kuo
設計／張伯勤 Jeremy Chang
設計／高曉莊 Yuki Kao

Copy Writer
經理／謝筱華 Anne Hsien
文案／黃雅琪 Amber Huang
文案／盧明德 Oni Lu
文案／謝侑穎 Yuki Hsieh

Art
設計主任／韓孝東 Dong Han
設計／江為澈 Walter Chiang
設計／黃伊蓓 Sabrina Huang
設計／邸盈欣 Shin Di
設計／鄭年凱 Kevin Cheng

行銷業務團隊 **Marketing & Sales**

eProject Unit
資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control
經理／李曉倩 Judy Lee

業務部
經理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
經理／郭昭志 George Kuo 0928-817-408
經理／何孟杰 Wesley Ho 0958-128-022

日本市場部
經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
企劃主任／賴靖筑 Paulina Lai
企劃主任／黃千珮 Pat Huang
企劃助理／陳元瑩 Yuanying Chen
企劃專員／徐意雯 Dance Hsu

整合行銷部
專案企劃／江佩蓉 Cherri Chiang

網路行銷部
行銷企劃主任／李青霞 Bobo Lee
行銷企劃／鄭雅文 Rosa Cheng

Establishment
雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing
發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd.,Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
客服E-mail：chaolin@travelrich.com.tw
印刷：翔鈞印刷實業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

蒙古國

藍天之國一望無際私密大草原，
筆直草原公路
飛馳快感，
草原戈壁 游牧家族

新體驗 新發現 新享受

蒙古全覽~哈拉和林八日
5/27~6/24 NET59900/直售65900元
6/28~7/1、7/15~8/19 NET62900/直售68900元

蒙古國~那達幕盛會八日
7/5、8僅此兩團 NET67900/直售73900元

蒙古全覽~探索庫蘇古勒湖八日
7/1~8/19 NET71900/直售77900元
全程搭乘華航+蒙航 五月起每週四、日出發

早鳥優惠 即日起至05/15以前報名付訂者，即贈送導遊領隊小費(價值新台幣2400元)

山海戀~悠閒渡假勝地
愛上越南~大勒.芽莊.胡志明五日 NET27900起
全程搭乘越南航空 五月起每週日出發（另有全程四星團 NET22900起）


越南芽莊

緬甸高球假期
緬甸四日 NET24900起
全程搭乘中華航空 五月起每週五出發

感謝 中華航空 CHINA AIRLINES 全力贊助


大金塔

以上報價皆已包含稅金、越簽費用；不包含所有小費
歡迎加入鴻毅同業旅遊網 www.hongyi.com.tw
※中南半島-開拓者～舉凡越南、柬埔寨、緬甸、寮國各種行程，歡迎洽詢
※洽詢各項有關移民來台相關業務：販售機票、各國簽證、代訂飯店觀光旅遊、租車、導遊

鴻毅(綜合)旅行社 台北(02)25059212 中壢(03)4255599 台中(04)23202775 嘉義(05)2237678 高雄(07)2415125

Friendly Shandong 山東 文化圣地 度假天堂

龍耀山東

專營山東高爾夫球及觀光旅遊

世界級的山東球場

邀您來山東打球！

煙台·高爾夫球4日【四天二球場】

震撼價19900元起

（限額200名，16人以上成團）

另有 威海·煙台高爾夫球假期5日

青島·威海·煙台高爾夫球假期5日【歡迎來電洽詢】





山東航空公司 SHANDONG AIRLINES

感謝山東航空全力支持

悅群旅行社 (02)2546-4567 | 大都會旅行社 (04)2329-9008 | 鼎運旅行社

中國時報旅行社 (02)2558-9668 | 海揚國際旅行社 (02)2511-5752 | 東暉旅行社



造物者的巧奪天工
十五國頂尖好手同台競技
得天獨厚的主題規劃
共同見證了山東高爾夫國際地位

洞洞瀕海渾然天成的頂級挑戰

精采團體旅遊行程

青島・威海・煙台時尚慢遊5日（青島/煙台）5/11.25

- 絕世風景～四大名樓之一蓬萊閣
- 著名景點～棧橋、八大關、奧帆基地、五四廣場
- 品酒文化～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館



23,900元（含稅）

龍耀山東深度全覽8日（煙台進出）5/5.10.12.17.19.24.26.31

- 人間仙境～四大名樓之一蓬萊閣+泉城廣場「大明湖」
- 世界遺產～曲阜孔廟/孔府+五嶽之泰山
- 時尚地標～青島奧帆基地+八大關
- 品酒文化～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館

正宗山東風味料理
青島：漁家宴。蓬萊：八仙宴。煙台：小海鮮風味。
曲阜：孔府家宴。泰安：農家宴、魯式火鍋風味。
濟南：魯菜風味。濰坊：朝天鍋。



25,900元（含稅）

龍耀山東山東全覽8日（濟南進煙台出）5/16.24.30.31

- 泉城巡禮～天下第一泉「趵突泉」+泉城明珠「大明湖」
- 世界遺產～曲阜孔廟/孔府+五嶽之首泰山
- 絕世風景～四大名樓之一蓬萊閣+煙台山公園
- 知名酒莊～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館

正宗風味餐
濟南：魯菜風味。曲阜：孔府家宴。
青島：漁家宴風味、川菜風味。
煙台：八仙宴、小海鮮風味。



早去晚回 **29,900元（含稅）**

龍耀山東山東半島・日照深度全覽9日（煙台進青島出）5/10.17.24.31

- 世界遺產～曲阜孔廟/孔府+五嶽之泰山
- 品酒文化～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館
- 歷史巡禮～甲午戰爭紀念館+古車博物館
- 書聖之居～王羲之故居+銀雀山漢墓竹簡博物館

正宗山東風味料理
青島：膠東風味、青島漁家宴。蓬萊：八仙宴。
曲阜：孔府家宴。煙台：帕提亞小海鮮風味。
泰安：農家宴、魯式火鍋風味。
濟南：魯國風味。濰坊：濰縣本幫風味。



29,900元（含稅）

最愛中華 山東半島全覽8日（青島進出；華航直飛；每週三出發）

- 泉城巡禮～天下第一泉「趵突泉」+泉城明珠「大明湖」
- 世界遺產～曲阜孔廟/孔府+五嶽之首泰山
- 絕世風景～四大名樓之一蓬萊閣+煙台山公園
- 知名酒莊～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館

正宗風味餐
濟南：魯菜風味。曲阜：孔府家宴。
青島：漁家宴風味、川菜風味。
煙台：八仙宴、小海鮮風味。



30,900元（含稅）

(02)2517-2000 | 北航旅行社 (02)2545-3131 | 活力旅行社 (04)2316-0055
(04)2292-8338 | 宗龍旅行社 (02)2516-9909 | 永達旅行社 (04)2220-8155

中華航空 CHINA AIRLINES

新瑞旅遊獨家代理韓國易斯達航空

松山一金浦正式啟航 提供旅客嶄新的飛航體驗

撰文＞黃盈甄
圖片提供＞易斯達航空

為了提供台灣旅客旅遊韓國更優惠的票價，以及予同業更多元彈性的操作空間，新瑞旅行社於日前正式成為韓國「易斯達航空（EASTAR JET）」在台灣的總代理。易斯達航空，為韓國之LCC（Low Cost Carrier）航空公司，主打最優惠的價格與將飛行安全視為最高價值，相信進駐台灣以後，勢必能夠為帶來一股嶄新的氣象，將「航空旅行的大眾化」理念帶給台灣的每一位旅客。


▲易斯達航空台灣總代理新瑞旅行社董事長王正志（左）與易斯達航空國際營銷部長宋珠錫。

易斯達航空台灣總代理新瑞旅行社董事長王正志表示，易斯達航空成立於2007／10，總部設於首爾，以首爾金浦國際空港為基地，是一家相當年輕的航空公司。王正志說，易斯達航空在成立初期（2009年）僅飛航了金浦一濟州航線，而後陸續於同年開航了濟州一清州以及群山一濟州等國內航線。並於2009／12取得了國際航線仁川一哥打基納巴盧，以及於去年陸續開通了仁川一日本千歲、仁川一日本成田、仁川一曼谷以及仁川一暹粒之定期航班，今年除了日前開通的松山一金浦航線外，也於早先於3月開通了仁川一大阪的航線，飛航經歷可說是相當豐富。

超優價格 深得人心

易斯達航空是韓國相當年輕的航空公司，「以驚心動魄的價格出售回憶的國民航空公司」之宗旨迅速崛起於韓國的航空界，其中心思想有三，分別為：1.最安全的航空公司一建構自我整備系統、通過與世界優秀整備企業間的合作、確保最高安全性；2.盡社會責任的社會性企業的航空公司一中小企業、百姓等全國民利用的合理的航空公司；3.給顧客傳達有價值服務的航空公司一以顧客滿足視為最優先、提供多種服務的航空公司。

價錢更便宜 服務不打折

雖然名為低成本航空（LCC）之列，但易斯達的服務卻是一點也不打折，有別於大多數LCC在託運行李時要加收費用，易斯達的松山一金浦航線免費託運行李每位旅客可達15公斤（5月底前為20公斤）、機上行李7公斤、機上更提供旅客免費的軟性飲料，讓旅客的飛行更加愜意。

松山一金浦萬元有找

即日起易斯達航空之松山一金浦航線正式開航，每週二、四、六共計3班往返台北松山與首爾金浦機場之間。採用波音737-700機型，每航次提供149個全經濟艙服務。不論個人旅行、商務出差、探親訪友、購物或團體旅行都非常方便，天數安排也很有彈性。飛行時間僅2個多小時，而且皆起降於都市機場，省時、實惠又便利。5月底前優惠票價只要新台幣6,888元（稅外），6／23之前也只要新台幣7,888元（稅外），敬請同業多加協助推廣。

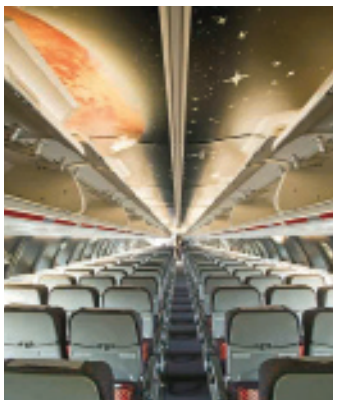
易斯達航空台灣總代理
新瑞旅行社聯絡方式

訂位電話：02-25678668
訂位傳真：02-25623282
訂位信箱：bookingeastar@gmail.com
網址：www.eastarjet.com.tw
地址：台北市南京東路二段97號11樓

松山一金浦航班表

航線（班號）	起／降	每週航班
松山一金浦（ZE888）	14：00／17：30	二、四、六
金浦一松山（ZE887）	11：10／13：00	


▲與眾不同的機內設計。






▲回憶行銷服務。

易斯達之特色

1.與眾不同的機內設計一航空公司最初引進的機內主題設計，以藍天和宇宙及世界各國文化體驗等活潑的彩繪設計，讓旅客的飛行體驗更加與眾不同。

2.回憶行銷服務一和空服員一起進行的多種遊戲和機內拍照服務，讓乘客感受不一樣的回憶和感動。

3.通過合作行銷進行多種顧客服務一提供旅行保險、100%免費加入航空傷害保險服務、濟州JDC免稅店優惠5%服務，以及濟州亂打演出／濟州MAZE LAND打折服務等。


▲易斯達航空即日起提供台灣旅客更便利的服務。

旅見#017

善用事件行銷推觀光

撰文＞許建隆（國立暨南國際大學管理學院兼任助理教授／德明財經科技大學行銷學系助理教授）

台灣21個縣市，每個縣市都有夜市，既是我們日常生活的所在，也是觀光的吸引物和景點；藏在夜市美食裡的，不只是「很好吃」，更有「動聽、有趣的故事」，這些故事讓每一口美食嘗來分外值得，讓每一處景點越看越美麗，就是這一份值得與美麗，讓美食之旅、農業旅遊、學習之旅等觀光產品，變的更容易打動目標消費者，讓他們一來再來。

把觀光和故事結合 減少「知溝」

故事就是事件，可能是巨型的社會活動、知名博覽會、體育賽事、節慶典禮，或是微型的文化傳統與民俗典故；這些故事，不是早已走入消費者的生活，就是伴隨消費者成長，不僅熟悉，還如數家珍。把觀光和故事結合，為的就是把旅遊訊息生活化，使體驗這件事沒有「知溝」。資訊社會的好處就是資訊快又多，但就是因為資訊太多，讓許多人來不及消化，即使是高社經地位的人（通常也是觀光主力），在時間緊湊的壓力下，也不見得能隨時掌握資訊的質與量，很容易拉大某些知溝；和故事結合，以事件行銷推觀光，不僅能把觀光客快速融入旅遊情境，還能將品牌推向國際。





△台北花博夢想館。

這樣的事件要夠獨特，夠有新聞性，才能創造話題，引發媒體報導，部落客跟進，社群網站自動成立粉絲團，狂按讚，然後形成風潮；這樣的過程，傳播理論以議題設定稱之，是最省錢且最有效的廣告手法。

傳奇典故 成就柬埔寨觀光產業

一般來說，觀光業常用來行銷的事件可概略分為三種：傳奇典故、文化藝術、國際博覽會與體育比賽。柬埔寨是個窮國家，軟硬體條件都落後，但每年仍有數百萬人飛往這個國家，只為了一睹吳哥都城所代表的傳奇。這個在叢林中失落6百年的大城市，一度貿易熱絡，商人把印度、中國、泰國等國的建築、科技、宗教與文化等特長帶回來，為這個城市增添多采多姿的風貌。19世紀法國生物學家亨利穆奧發現後，曾言「此地廟宇之宏偉，遠勝古希臘、羅馬遺留給我們的一切...」這才讓吳哥重回世人的眼中。這一連串的傳奇，加上吳哥窟的典故，以及世界文化遺產的加持，讓吳哥的觀光客人數從1993年不到1萬人，成長至現在的數百萬人。

文化藝術 感動民眾與吸引遊客

傳奇典故是天時地利下的傑作，可遇而不可求；但文化藝術不僅可遇也可求。豆瓣醬是當初因戰亂來台的老兵，唯一來得及帶走的家鄉味；岡山豆瓣醬在這個基礎上，延伸出許多創業故事，例如「明德老醬鋪」就以第一代本是空軍卻被革職、轉頭賣老婆自製豆瓣醬的故事，讓醬料滋味變的更為鮮活豐富，似乎不親自走一趟，不南下買幾罐，對不起自己。另外，打著法國羅浮宮珍藏品到台灣展出的名號，故宮這次推出的「西方神話與傳奇」又再次受到媒體注目，廣泛的報導讓台灣的國際知名度廣泛提高，更有本錢吸引觀光客來訪。

國際博覽會 與體育比賽夠號召

至於國際博覽會與體育比賽的影響力，有目共睹；從上海世博、台北花博、北京奧運等活動，都可看到事件對這些地區之經濟效益的推波助瀾效果。以台北花博為例，立即可見的產值約100～199億，後續的效應雖難估算，但卻是事件行銷更該關注的。台北花博將台北與台灣的國際知名度大大提升，並將台北塑造成一個國際化與人文化的城市，處處展現「華饗茶萃」的風華；國內外媒體不僅以此角度加以報導，網路也以此敘述，效應直接反映在來台觀光的人次，從2010年的324萬人成長為2011年的608萬人。

環繞品牌核心價值的事件行銷，因為跟上時代潮流且和引人注意的話題沾上邊，讓媒體主動替企業或個人行銷，他的效果如同上述所言，值得觀光業者採用。

華航台灣地區2011年業績成長9%

快速擴充機隊、航線 打造未來黃金10年

撰文．攝影＞方雯玲

華航於5／2於六福皇宮舉辦「2012績優業者頒獎晚會」，各大旅行社菁英群聚一堂，場面熱烈。康福、東南、雄獅旅行社同仁也提供專業精彩的表演節目，讓現場氣氛達到最高潮。

華航總經理孫洪祥表示，感謝旅遊同業過去一年對華航的支持，雖然發生天災等危機，華航台灣地區2011年業績比起2010年仍成長了9%，自兩岸開放後，華航在機隊、航線方面皆快速擴充，華航從2009～2014年引進7架A330，已有5架啟用，以因應兩岸、日本二線城市的需求，從2014年也預定將引進3～5架B737，2016年則預計引進14架A350，由於當前油價高漲，華航將加速以B777-300、A350-1000取代B747，所以華航未來5～10年將會有大幅度成長。他也透露，近期華航在韓國仁川機場將增班，香港未來半年將從每週154班成長至170班，東南亞則計劃明年開始增班，預計未來2～3年各大主要城市都可增飛達至少一天2班，長程線方面則努力提升服務品質，敬請同業未來繼續共同打拚，創造佳績。



1.華航總經理孫洪祥致詞。2.華航總經理孫洪祥帶領主管向同業舉杯致謝。**3.**華航總經理孫洪祥（中）與華航集團華信航空同仁合影。**4.**華航總經理孫洪祥等主管與貴賓合影。**5.**華航團隊合影。



2011年度USD3,000萬績優業者頒獎：6.華航總經理孫洪祥（左）、康福董事長黃明峰。**7.**雄獅總經理劉文義（右）。**8.**東南總經理李清松（右）。**9.**良友董事長陳政男（右）。**10.**山富董事長陳國森（右）。



2011年度USD2,000萬績優業者頒獎：11.華航總經理孫洪祥（左）、鳳凰國際董事長張金明（右）。**12.**信安董事長蔡向忠（右）。**13.**五福董事長許順富（右）。**14.**燦星董事長楊文芳（右）。**15.**美國運通總監李小彭（右）。**16.**喜泰總經理吳瑞蓮（右）。



2011年度USD1,000萬績優業者頒獎：17.華航客運副總經理余劍博（左）、易遊網總經理王琇姿。**18.**元和董事長許明春（右）。**2011年度USD500萬績優業者頒獎：19.**華航客運副總經理余劍博（左）、喜美副總經理隋桂珍。**20.**泰星副總經理曾百汾（右）。**21.**百威董事長蘇志斌（右）。**22.**億陽董事長史文琪（右）。**23.**華旅總經理彭寶珠（右）。**24.**新台副總經理蔡錦惠（右）。**25.**雄獅(桃園)資深經理侯玉珍（右）。**26.**華友總經理詹棣傢（右）。**27.**聯達副總經理吳雨菁（右）。**28.**新銳董事長吳瑋玲（右）。**29.**樂遊總經理鍾機福（右）。



2011年度USD100萬績優業者頒獎：30.華航台灣地區處長兼台北分公司總經理孫鴻文（左6）頒獎予世界、康福（新竹）、加利利、喜泰（民權）、永盛、凱旋、中聯、東南（桃園）、鴻毅、金展旅行社。**31.**華航台灣地區處長兼台北分公司總經理孫鴻文（左6）頒獎予昂齊、康福（中壢）、誠信、雄獅（新竹）、台灣英達、鳳凰（桃園）、東南（板橋）、東南（新竹）、喜鴻、康福（桃園）。**32.**華航台灣區行銷協理丘偉端（左6）頒獎予利來、山富(新竹)游運財、雙向國際、永業、西南、天海、金遠東、東南(中壢)、鳳凰(新竹)、上順。**33.**華航台灣區行銷協理丘偉端（左6）頒獎予享趣、信安(中壢)、大道、太古國際、山富(中壢)、大榮國際、太平洋島國際、偉輪、世邦、京城天下。**34.**華航客運營業部經理李宜洲（左5）頒獎予飛行家、誠旺、豐華、喜泰(苗栗)、雄峰、台灣西敏、新進、慶澤。**35.**華航客運營業部經理李宜洲（左4）頒獎予星錡國際、喜泰(中壢)、康福(苗栗)、中國海外、芬達、廈航、萬達、鴻大。



2011年度TWD1000萬績優業者頒獎：36.華航客運營業部副理何炳傑／副理林智義頒獎予升達、永琦、開喜、全聯、百福、正泰、台北國旅、山富（林口）、大洋、福泰、元鵬、嘉聯國際、行建、理想、悅群、地中海會、汎佳、海峽友誼、翔順、五福（桃園）、印地安、永業（桃園）、東南（民權）、晟源、盈達、福洋、統一、太平洋世界、巨弘、大衛、三竹、志洋、高豐、浦東。**華航精緻旅遊TOP10績優業者頒獎：37.**華航台灣地區處長兼台北分公司總經理孫鴻文（右6）、中華航空客運處旅遊策劃部經理黃世惠（右7）頒獎予康福、雄獅、東南、山富、良友、五福、華旅、鳳凰國際、喜泰、燦星。**38.**華航總經理孫洪祥（右）主持抽獎，送出長程線不限航點機票予業者。**39.華航精緻旅遊「京喜香送」第二週抽獎：**「京喜香送」即日起至6／17止，連續9週，週週舉辦抽獎，消費者只要購買東京或香港航點的產品，就可參加抽獎，獎品包括 New iPad、香港來回機票等。華航台北分公司客運營業部副理羅俊英（左）主持抽獎。



玩全台灣采風錄

菊島之戀~拜訪澎湖灣

愛戀菊島觀光海田三日	8200 起
浪漫菊島七美采風三日	8900 起
逍遙菊島南北海三日	9200 起

海上桃花源~馬祖（南、北竿）尊爵三日（飛機來回）

*五人以上成行 天天出發 8700 起

宗教巡禮：參訪馬港天后宮
坑道探索：南竿北海坑道、八八坑道
戰情探祕：雲台山軍情館、240砲陣地參訪
閩東風情：北竿環島、芹壁閩東古厝(贈送下午茶)、橋仔漁村、走訪津沙聚落
飯店住宿：全程優質飯店住宿

玩全 Island

愛戀綠島自在采風二日(飛機版)	5800 起
愛戀綠島傳奇之旅三日(飛機版)	6600 起
愛戀綠島傳奇之旅三日(火車版)	5500 起
台東綠島雙湯風情三日(飛機版)	8690 起
台東綠島雙湯風情三日(火車版)	7690 起
花東綠島自在采風三日(飛機+火車)雙號出發	6690 起
台東綠島火燒島傳奇三日(飛機版)綠島2N	8700 起
台東綠島火燒島傳奇三日(火車版)綠島2N	7700 起
蘭嶼綠島風情話三日(飛機版)	9500 起

同業另有退佣

花漾花東觀光巴士

二人成行固定往來於花蓮－台東間；串聯花東海岸及花東縱谷，
連結一氣；無接縫旅遊增加觀光便利性；讓遊客輕鬆體驗花東山海之美。

天天出發 帶您輕鬆遊覽 花東縱谷 玉長山海美景

2人成行 單程票價 1500 元/人 來回票價 2500 元/人

花東縱谷行（單號出發）
花蓮集合地點-鯉魚潭-光復糖廠-池上米鄉午餐(自費)-關山田園單車(自費)-鹿野茶園品茗-鹿野高台覽山色-台東(晚餐自理)

玉長山海戀（雙號出發）
台東集合地點-水往上流-東河泰源幽谷(車上導覽)-三仙台-玉長公路-吉蒸65℃黃金焠鍊鮮乳牧場，午餐(自費)-林田山林業文化園區-花蓮市區飯店(晚餐自理)



花漾花東旅遊

花東玉長山海戀三日(飛機+火車)單號出發	6700 起
花東縱谷風情遊三日(火車+飛機)雙號出發	6700 起
(雙飛)花東山海戀三日(飛機來回)單號出發	7700 起
(鐵道)花東山海戀三日(火車來回)雙號出發	6000 起
花漾花東玉長山海二日(飛機+火車)單號出發	5100 起
花漾花東縱谷風情二日(火車+飛機)雙號出發	5300 起

感謝 華信航空 立榮航空 全力贊助

雪霸生態旅遊

單數月單號出發、雙數月雙號出發

雪霸觀霧野馬瞰山步道親自然生態一日遊	1299 起
雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日--超值版	3599 起
雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日--尊爵版	4199 起

中南部旅客 可於 08:10 至新竹高鐵站集合上山

采風錄 旅行社有限公司
采擷世界風情 創造精緻旅程

觀巴保證不取消,保證出發
台北市光復南路495號5樓之4
電話：02-87882677 傳真：02-87862201
http://www.windtour.com.tw

長榮航空 發表全新頂級座艙

耗資1億美金打造「皇璽桂冠艙」 6／2首飛紐約

撰文．攝影＞黃盈甄



▲長榮航空董事長鄭光遠（左）與總經理張國煒試坐全新皇璽桂冠艙座椅。



▼長榮航空董事長鄭光遠（前排左）與副總經理李士亮（前排右）與客運本部營業部同仁。

為了提供旅客更舒適的飛行體驗，長榮航空日前宣布將耗資1億美金進行777-300ER機隊改裝工程，計畫將桂冠艙全部更換為水平式臥床，並重新命名為「皇璽桂冠艙」。第一架改艙作業預定於5月底完成，6／2起投入台北—紐約航線，並預計於2013／8可全數完成15架777-300ER的改艙工程。

為了讓大家能深入瞭解新艙等的各項功能與舒適，長榮航空於日前特假張榮發基金會舉辦「皇璽桂冠艙」發表會，由長榮航空總經理張國煒親自主持，現場除了實際展示座椅、服務用品外，並透過情境表演方式，介紹全新「皇璽桂冠艙」各軟硬體設備，場面熱絡。

全平躺式座椅飛行更舒適

張國煒表示，777-300ER飛機規劃有38席全新「皇璽桂冠艙」，採反魚骨式排列，座椅可180度全平躺，最大伸展長度約2公尺，最寬處為65公分，靠窗座位直視即可欣賞到窗外美景。每個座位均可獨立進出，旅客包覆於個人空間內，隱密性相當高，座椅亦經嚴格人體工學測試，另配置有4向氣囊式可調整腰靠。此外，亦提供掛衣、個人置鞋空間、上下活動式扶手、雞尾酒檯面等貼心設計。

視聽設備全面提昇

「皇璽桂冠艙」不只替換座椅，視聽設備亦全面提升為15.4吋觸控螢幕、防噪音耳機，另增設AV 端子、IPOD、USB多功能插座等個人行動裝置連結，可讀取隨身電子裝備之Media Player、Photo Viewer及PDF Reader。同時為考量商務人士需求，亦提供110V電源插座，餐桌面積較傳統商務艙加大約50%，讓舒適的休憩環境可以輕易地轉換成臨時辦公室。

頭等艙式服務彰顯尊榮

在機內用品方面，除了重視實用性外，更重視整體的質感與貼心設計，過夜包改用國際頂級知名品牌BVLGARI，並準備潔衣刷保護旅客高級衣料。旅客睡眠用的羽絨被長度亦加大尺寸至180cm，並經特殊防靜電處理，讓旅客舒眠時，猶如居家的感覺。在餐飲方面，將以頭等艙式的服務彰顯旅客的尊榮，餐前的香檳服務，特別準備頂級香檳Dom Perignon旅客品嚐，前餐除了以奶油佐配麵包外，另提供營養等級最高的特級初榨橄欖油。在主餐部分，則採用五星餐廳高級食材，包括頂級的PRIME牛排、龍蝦，另外考量自然養生概念亦提供「食補時補、養生套餐」。

6／2起投入紐約航線

長榮航空表示，「皇璽桂冠艙」嶄新服務6／2起率先投入台北—紐約航線 （一、四、六之航班），目前該航線每週飛航4班，6／18將增為5班，往返全程直飛不中停。配合777-300ER改艙時程，8月底前台北—紐約可全面提供「皇璽桂冠艙」服務，今年底則擴及至台北—洛杉磯航線，2013年開始服務於舊金山、多倫多、巴黎、阿姆斯特丹、倫敦等航線。



▲全新皇璽桂冠艙座椅。

期間限定
東澳3城全覽9日（雪梨進出）

為了搶攻暑期親子旅遊市場，長榮航特於7月起（7／2、5、9）規劃了直飛雪梨之航班，並搭配航班，規劃了「東澳3城全覽9日」，帶領旅客輕鬆暢遊墨爾本、雪梨及黃金海岸。行程內容將安排旅客前往「海洋世界」、「墨爾本尤利卡88觀景台」、「雪梨歌劇院」、「藍山國家公園」以及「黃金海岸旅遊局可倫賓野生動物園」等地。並貼心的安排了一段中段飛機，讓旅客更加輕鬆。目前銷售的成員有：世邦、康福、東南、新台及喜鴻，歡迎同業多加利用。



▲（左起）長榮航空客運本部營業部歐澳東北亞課黃廷弘／張靜萍／課長倪采藝與世邦旅行社紐澳線控副理謝豪哲。

日本櫻吹雪

跟著 evasion 日本自由行
實現賞櫻最前線的夢想
時刻沈浸吹雪的櫻感動

心飛到哪?
evasion
長榮假期 帶你到那!

來自法國，熱愛冒險、
喜歡旅行、蒐集感動，
最好的朋友是綠地球！



上傳圖說 日本免費遊

2012.3.07～5.14上傳日本旅遊圖說，就有機會得大獎!

大　阪	3天2夜16,200起	名古屋	3天2夜14,800起	福　岡	3天2夜13,300起	小　松	3天2夜14,500起
東　京	3天2夜14,400起	札　幌	3天2夜17,800起	仙　台	3天2夜14,300起	京　都	3天2夜15,700起

山　富	02-2551-8866	良　友	02-6618-5175	雄　獅	02-8793-9655
五　福	02-2718-8667	易遊網	4066-6777	新　台	02-2518-0977
康　福	02-2531-1212	東　南	02-2523-5893	鳳　凰	02-2537-0048
永　業	02-2515-5990	喜　泰	02-5577-5228	燦　星	02-8178-3000

EVA AIR 長榮航空

e 王子　搜尋

大韓航空 前進東非

6／21即將開航奈洛比航線 野性草原不再遙不可及

撰文．攝影＞黃盈甄

航線遍佈世界各地的大韓航空，除韓國線表現亮眼並深受旅客喜愛外，運用完美中轉優勢經營的多條長程航線也大受旅客們愛戴，成為市場上相當熱門的產品，尤其是近來積極經營的中東與中亞航線的表現更是令人驚艷。不僅如此，大韓航空今年更將觸角延伸至東非，即將於6／21開航奈洛比（NBO），未開航就大受好評，銷售成績亮眼。

為了讓同業及旅客們更加了解大韓航空俄羅斯、土耳其以及即將於6／21開航之東非奈洛比等各長程航線優勢，除了陸續於日前舉辦了俄羅斯、土耳其與東非奈洛比之同業說明會外，更預計在5／22假誠品信義店3樓（19：30～21：00）舉辦奈洛比航線直客說明會，希望讓更多消費者了解大韓新航線之優勢，邀大家一同感受東非肯亞原始的野性之美。

東非奈洛比未演先轟動

韓航即將於6／21起新增的東非奈洛比（NBO）航線，未開航就引起話題，在市場上詢問度極佳，銷售成績相當亮眼。目前，韓航世家業者攜手推出全新的肯亞產品「東非肯亞動物奇觀10天」，除了遊覽肯亞最具代表性的3大國家公園—以吉力馬札羅山為背景的「安波塞里國家公園」自然草原風光、「納魯庫國家公園」納魯庫湖百萬紅鶴奇觀、馬塞馬拉國家公園遊獵聞名遐邇的「馬塞馬拉自然保護區」外，親臨實境，觀賞非洲大陸上最震撼人心的「動物大遷徙」是無可比擬的行程最大特色之一。東非產品目前銷售業者有鳳凰、巨匠、時報與加利利等旅行社。

一次造訪俄羅斯＋波羅的海三小國

除了未演先轟動的東非奈洛比，韓航的俄羅斯航線也相當的具有市場競爭力，擁有豐厚文化底蘊的俄羅斯一直以來都是韓航相當重要的韓線，尤其是日前聖彼得堡航線復飛後，大航不僅成為目前市場上唯一同時飛航莫斯科與聖彼得堡航線的航空公司，也讓旅客的行程可不走回頭路，市場競爭力大增。除了純俄羅斯行程，現在透過業者的巧思，更將波羅的海三小國等地之元素納入行程當中，讓旅客的行程更加豐富難忘。目前，「韓航世家」規劃了「俄羅斯波羅的海三國經典10日」，行程顛覆一般俄羅斯旅遊長日數的既定印象，僅以10天時間就能走遍俄羅斯聖彼得、莫斯科、愛沙尼亞塔林、拉脫維亞里加和立陶宛維爾紐斯之4國5點。行程特別選用大韓航空雙點進出（聖彼得堡進、莫斯科出），掌握當天抵達的優勢，給予旅客們充分休息，並且搭配中段飛機，不走回頭路，使行程內容也充實。



▲克里姆林宮內教堂。（圖片提供≫本刊圖庫）

土耳其當天抵達 最具市場競爭力

土耳其航線向來是韓航相當重視且表現不凡的航線之一，境內瑰麗的古文明深深吸引著旅人一探究竟，為了帶領旅客一次看盡土耳其的古文明之奧祕，「韓航世家」特別規劃了「古文明假期土耳其蕃紅花城深度11天」，帶領旅客一一見證從愛琴海沿岸到安納托利亞高原，首都安卡拉及著名的蕃紅花城，與第一大城伊斯坦堡的風光，行程採用韓航當日直接抵達伊斯坦堡之班機，不需要在飛機上過夜，抵達後可以在飯店充分的休息，再輕鬆的展開古文明之旅。

於住宿部分，全程精選當地的特色旅館，餐食部分則安排有美味的土耳其式自助風味餐，如：魚料理、洞穴烤羊風味餐等，並於伊斯坦堡特別安排一餐中式料理，讓大家吃的美味、玩的盡興與住的舒適。

好禮獎不完 5月開票送可愛便條紙

大韓航空好康不斷，繼上月開倫敦航線機票送王品牛排餐券大受同業好評後，為了歡慶桃園—仁川之增班，凡於即日起至5月底期間，開立桃園—仁川來回機票，不限航班、不限艙等，即贈送「大韓航空精美便條紙」1個，造型可愛，敬請同業多加把握與利用。



東非奈洛比（NBO）航班訊息

航線（班號）	起／降	飛行日	日期
仁川—奈洛比（KE959）	22：15／05：30＋1	二、四、六	6／21～9／1
	21：30／05：30＋1		9／4～10／27
奈洛比—仁川（KE960）	10：30／04：50＋1	三、五、日	6／22～9／2
	10：30／04：30＋1		9／5～10／28

※每週3班 ※去回程皆可當天轉機。

5／19韓航票務高爾夫球賽

繼日前韓航假期之高球賽完美落幕後，韓航票務也即將再本月15日舉辦高爾夫球賽，歡迎大家踴躍參與。

大韓航空布拉格（PRG）航班表

航線（班號）	起／降	飛行日	日期
仁川—布拉格（KE935 ）	13：05／16：55	二、四、六	6／21～9／1
	13：10／16：55		9／4～10／27
布拉格—仁川（KE936）	18：55／11：40＋1	三、五、日	6／22～9／2
			9／5～10／28

※去程可當天轉機，回程星期一及星期五出發，可當天轉機。

※回程無法當天轉機時，非旺季期間，可提供免費過境旅館，最晚須於入住日2個工作天前向大韓航空提出申請（歐洲地區旺季期間為7／14～8／15）。

日本航空 亞洲唯一

波士頓航線即日起 全新起飛

撰文＞黃盈甄
圖片提供＞日本航空



▲日本航空第一架波音787飛航成田—波士頓。

日本航空台北營業處旅客業務部部長筈見昭夫表示，即日起，日本航空開航成田—波士頓航線，成為亞洲唯一直飛波士頓的航空公司。目前航班規劃為：即日起至5／31期間，每週4班（一、三、五、日），6月起改為Daily航班。另外，值得一提的是全新的波士頓航線將使用日本航空第一架波音787執飛，提供旅客更非凡的飛行體驗。

波音787將陸續導入航線

筈見昭夫說，日本航空第一架波音787客機已於日前正式交機。日本航空導入的787客機，與目前全球客機相比，飛航效能將提高20%，且為低噪音的機型，提供旅客更舒適的飛行體驗。另外，日本航空除將787規劃執飛成田—波士頓航線外，更將於日後陸續導入於目前營運中的5條航線（羽田—北京、成田—莫斯科、成田—新德里、羽田—新加坡、成田—新加坡）。此外，今年12月即將開設的聖地牙哥航線與明年3月將開航的赫爾辛基航線也預計使用787客機飛航。

創新客艙設計飛行更愜意

787客艙採用先進且創新的客艙環境，將提升旅客舒適性視為最重要的理念。商務艙配置42個座位，經濟艙144個座位，合計共186個機位。此外，包含大型機窗，可調節溼度及客艙氣壓，配合季節照明的機內照明（LED燈），追求舒適性的座椅，及史無前例的機內娛樂系統「SKY MANGA」等設備，皆是日本航空將平時培養出的技術水準再提昇的最佳表現。

與Mister Donut研發特製餐點

另外，日本航空為了慶祝成為亞洲唯一直飛波士頓航空公司，特別與發源自波士頓的Mister Donut精心共同企畫，除了波士頓線經濟艙第一餐機上餐搭配的飯後甜點是復刻版「Cookie Ice BOSTON★1955」三明治冰淇淋外，從即日起至6／30期間，波士頓線經濟艙第二餐輕食套餐，也特別推出波士頓線期間限定的「日本航空AIR MISDO套餐」，套餐的主角是Mister Donut為了日航特別設計的JAL ORIGINAL甜甜圈，旅客可一次享用兩種經典美式口味（楓糖與脆皮巧克力肉桂）。「日航AIR MISDO輕食套餐」除了有沙拉、飲料、與充滿春日氛圍的日式甜點「桜もなか」之外，最棒的是還特別搭配波士頓名物巧達濃湯，日本航空的波士頓線商務艙旅客，可享有「Anytime You Wish」服務，也就是說商務艙旅客在享用過第一餐機內餐點之後，可以隨時享用「AIR MISDO」或是「Cookie Ice BOSTON★1955」。



▲日本航空與Mister Donut精心企劃的波士頓航線機上餐食。

成田—波士頓航班時間

航線（班號）	起／降	機型	飛航日	備註
成田—波士頓（JL8）	11：30／11：30	787	即日起～5／31期間：1、3、5、7 6月起：Daily	去程需於東京過夜
波士頓—成田（JL7）	13：20／15：50＋1			回程可當天接機

日本航空漂亮三響

春之禮讚熱烈進行中

為了感謝台灣旅客長期以來對日本航空的愛戴，日本航空特於日前推出「JAL春之禮讚」抽獎活動，凡於即日起至6／15（搭乘日）期間，搭乘日本航空並且登錄參加活動，就可抽「東京迪士尼度假區1日護照」。

抽獎登錄時間：即日起至6／15 23：59（台灣時間） **適用出發時間：**即日起至6／15

適用對象：旅客於日本航空台灣地區網頁或透過全國各旅行社購買指定出發日期，並為本活動適用路線及票種機票，於抽獎登錄時間內登錄個人資料，即可參加抽獎。

適用票價：由台灣出發前往日本各點之個人機票，且必須為J／C／X／Y／B／H／M／L／V／Q艙。

獎品：東京迪士尼度假區1日護照1組，共贈100組（每組2張）。

日航日本線票價出爐

日航日本線票價出爐，為了感謝台灣旅客長期的支持，今年度4～9月的票價比起以往更加優惠，平均經濟艙少了1,500元，商務艙少了2,500元。凡即日起至9／30止開票／出發，即可享有：台北—東京／大阪／名古屋經濟艙9,000元起、商務艙22,500元起，以及高雄—東京經濟艙11,000元起、商務艙22,500元起之優惠票價。另外，為了便利旅客今年度特規劃了所有艙等皆可適用的混艙販售（可不同點進出），唯機票去程及回程的High／Low皆依台灣至日本的出發日決定，詳情請洽日本航空。

日航成田線Q艙6月早鳥促銷

有鑑於5月早鳥促銷大受好評，日航於6月再度規劃了FIT「成田線Q艙6月早鳥促銷」，凡即日起至5／18前開票，6／1～22期間出發，即可享有桃園—東京8,500元（JL802／804／805／809）、高雄—東京10,200元（JL812／811）之超優惠票價，敬請多加把握推廣。

加拿大加入JB優惠行列

日本航空（JAL）與美國航空（AA）於今年4月正式開啟Joint Business（JB）共同營運，提供旅客更多元、彈性與超值的票價及服務。目前，日本航空與美國航空共同營運的經營範圍涵蓋美國（夏威夷除外）、加拿大與墨西哥航線，針對市場需求與經營戰略，兩家航空公司將合作航班的開發與銷售服務，使得往返美加與亞洲的乘客能享有更彈性的班次、票價範圍及更多元的產品選擇。目前，桃園經東京轉機前往美國的最低票價為21,393元起，高雄經東京轉機前往美國也僅需25,180元起，對旅客來說可說是一大福音。此外，日本航空除了美國航線之優惠票價已公布外，JB之加拿大航線也開始加入優惠行列，墨西哥也將於近期公布，敬請多加支持。

日本私房景點－利尻・禮文雙島遊

花現北海道～知床祕境遊船・夢幻雙島・稚內7日

- 市場唯一安排搭乘郵輪豪華一等艙，登島暢遊夢幻利尻、禮文雙島。
- 特別安排長腳蟹、帝王蟹吃到飽。
- 日本最北地標宗谷岬紀念碑、知床秘境搭乘曙光女神號。
- 全程住宿高品質飯店。
- 出發日期：5/10.13.15.17.24.29.31　6/05.14

54,900 元起









巨匠旅遊 02-2581-0988　金龍旅遊 02-2714-8998　東豪 02-2501-2033　五　福 02-2718-8008
大　興 02-2537-6666　良　友 02-2507-5151　喜鴻 02-2563-7600　華泰旅遊 02-2509-4888

這裡是日本最後的秘境。

不只有美景和神話，
如果你夠幸運、
還能與狐狸交朋友！
聽牠訴說在這
大地盡頭裡的動人故事…

發現北海道



搭乘日航3大優勢

1.最安心、舒適、便利的飛航體驗
2.帶廣進札幌出，不走回頭路
3.道東、道北精彩玩點一次滿足

汎佳 02-2531-3800　理　想 02-7729-1000
豐華 02-2778-6188　易飛網 02-8161-1919



JAL
日本航空

南航烏魯木齊佈局大西部 轉進中亞

新疆內陸14航點 國際轉接點13個 包裝產品最便利

撰文＞方雯玲

中國南方航空以烏魯木齊為四大樞紐機場之一，可轉接許多國際航點，包括中亞眾多大城，同時烏魯木齊可轉達10多個新疆內陸航點，新疆旅遊旺季將至，以南航國際段搭配新疆內陸段，將是包裝產品最便利、最具競爭力的選擇。

過去新疆大西部產品，由於距離遙遠，在市場上屬於特殊產品，現在兩岸直航航班增加，拉近與大西部的距離，加上許多旅客已走遍中國大陸東部名勝景點，市場上儼然產生一股新疆熱潮，6～10月為新疆旅遊旺季，已在大西部佈局完整的南航，則特別擁有優勢，受到旅行社業者青睞。

南航國際段搭內陸段最優惠

中國南方航空行銷業務課主任邱天賜表示，目前市場上沒有直航班可從台灣抵達新疆，南航提供往返新疆的便捷通道，中國南方航空以烏魯木齊為樞紐機場，中國內地許多航點皆可接駁至烏魯木齊，包括廣州、深圳、上海、鄭州、貴陽等航點，其中的上海、廣州去程皆可當天從台灣轉抵新疆，具有相當大的優勢。

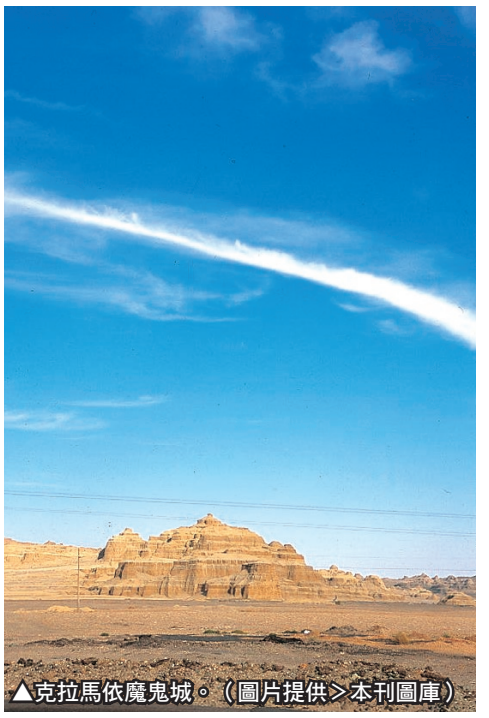
同時，今年南航鄭州、貴陽航班加密，中轉至烏魯木齊更便利，目前即有許多同業愛戴採用包裝絲路、新疆產品。 今年南航還開通了國內城市直達疆內機場的3條航線：廣州—烏魯木齊—喀什、成都—烏魯木齊—庫爾勒、上海浦東—烏魯木齊—伊寧，形成更密集的串連網絡。

南航產品的最大優勢還在於以烏魯木齊為樞紐機場，在新疆完整佈局14條疆內支線，疆內主要的旅遊熱點航線有：喀什、伊寧、那拉提、阿勒泰、喀納斯、庫爾勒、庫車、和田等。而且採用南航國際段搭配內陸段，南航還提供同業優惠。

今年新開新疆旅遊環線

過去新疆產品最大的問題是，腹地廣大，交通往返相當耗時，南航的產品無疑地幫忙同業解決了困難。今年南航還新開了烏魯木齊—伊寧—喀什往返的南北疆旅遊航線、烏魯木齊—喀納斯—伊寧往返北疆旅遊環線，還有每年夏秋季都執行的烏—伊寧—阿勒泰—烏魯木齊航線。這樣可以將伊寧、喀什、阿勒泰、喀納斯之間形成很好的旅遊環路，節省時間及費用，對同業來說是一大福音，南航新疆航班組合變化相當多，歡迎同業洽詢商討合作。

南航以烏魯木齊為戰略樞紐機場，開通中國航線67條，中國國內東線40條，國際西線13條，疆內支線14條，最重要的是可以轉接許多國際航點，以中亞為最大特色，包括蘇俄莫斯科、土耳其伊斯坦堡、新西伯利亞、巴基斯坦的伊斯蘭馬巴德、哈薩克的阿拉木圖、吉爾吉斯的比什凱克、奧什、土庫曼的阿什哈巴德、塔吉克的杜桑貝、胡占德、亞塞拜然的巴庫、格魯吉亞的第比利斯等地，對於缺乏往返中亞航班的台灣市場來說，提供了商務與觀光旅客最大的便利性。



▲克拉馬依魔鬼城。（圖片提供＞本刊圖庫）



台北松山—首爾金浦航線開航

撰文＞黃盈甄
攝影＞陳睿中



△與會貴賓共同啟動東北亞黃金航圈之推桿。

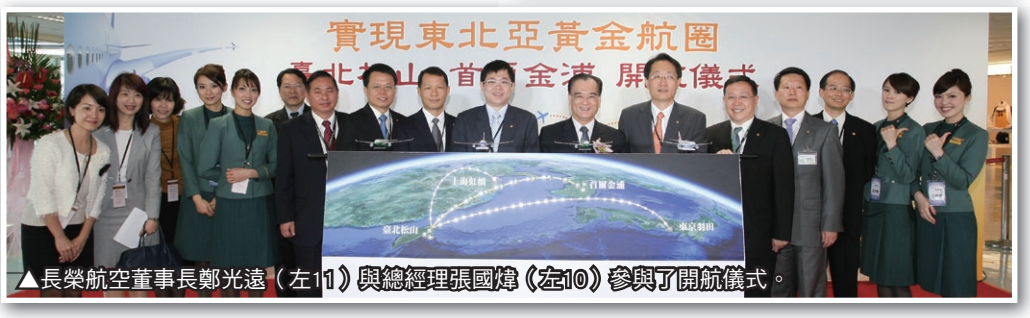
台北松山機場自4／30起新增與韓國首爾金浦機場對飛航線，台韓雙方每週各7班，分別由台灣之華航及長榮，與韓國之t'way Air和Eastar Jet航空公司飛航，提供台灣與韓國間更便利的航空運輸服務。開航當日首班班機為中華航空CI260班次，於9：25起飛，首班入境班機則為韓籍t'way航空TW7667班次，於12：45抵達。兩地的開航，不僅象徵了更密切的往來關係，也讓東北亞黃金航圈的榮景得以實現。

為慶祝台北松山—首爾金浦航線開航，交通部與外交部會同各家航空公司於當日上午首航班機出發前舉行聯合開航慶祝儀式。現場邀請到總統馬英九、交通部部長毛治國、外交部常務次長沈斯淳、台北市市長郝龍斌、駐台北韓國代表部代表丁相基、中華航空公司董事長張家祝（兼台北市航空運輸商業同業公會理事長）、長榮航空公司董事長鄭光遠、韓國國會韓台議員親善協會會長趙鎮衡及韓國觀光公社社長李參等人蒞臨，並共同啟動象徵實現東北亞黃金航圈的飛航推桿。

台北松山繼2010／6與上海虹橋、同年10月與東京羽田開航後，更於今年新增與首爾金浦對飛航線，實現了「東北亞黃金航圈」政策的最後一塊拼圖。期望藉由強化與東北亞重要城市機場間之聯結，提升三地交通之便利性與可及性，有助於雙方經貿、觀光與文化之交流，吸引台商與外商企業以台北為營運中心，為台灣的經濟發展注入了新的活力與動能。透過黃金航圈內的航線串聯，為東北亞區域內已相當活絡之經貿發展及交流互動，帶來新的契機。


△華航首航班機接受了祝賀的灑水儀式。


△華航贈送每位搭乘首航班機旅客模型飛機。



▲長榮航空董事長鄭光遠（左11）與總經理張國煒（左10）參與了開航儀式。

撰文．攝影＞林佳燕

聯合航空與全日空JV說明會 K艙促銷開票延長至5／23

聯合航空2012年除了與美國大陸航空完成雙邊訂位與服務系統整合之外，自今年4月起開啟與全日空的共同事業（Joint Venture；JV）最為重要。為協助同業深入了解，聯合航空持續辦理教育訓練，5／4台北場說明統一票價、訂位艙等與票務規定，讓同業操作更簡單。

10條航線 8大美國城市

聯合航空台灣區業務副理黃成超表示，自4／1起，聯合航空與全日空在美國線的票價視為同一家人，有利業者操作。結合聯合航空與全日空10條美國航線，飛往美國洛杉磯、舊金山、西雅圖、休士頓、芝加哥、華盛頓、紐約（JFK、EWR）、夏威夷等8大城市、9大機場，當天可轉往全美各主要城市；前述JV航線可任何搭配ANA跟UA航班，選擇更多、票價更經濟，銷售航點大幅增加，JV票價涵蓋美國200多個都市，美國境內轉機次數無限制。票價若無法自動計價，請依開票期限、行程是否符合規定、機票效期、混艙限制（例：K／Z class，K艙促銷不可與其他混艙）等分別檢查。K艙促銷開票日延長至5／23，出發日至6／20止，訂位3天內開票，至少須於出發前3天開票，最少停留3天，最多停一個月，不可停點，不可退票，更改手續費新台幣5千元。


▲聯合航空台灣區業務督導陳盈帆（前排左3）／（後排右2、1）業務副理黃成超／業務行銷企劃鄭詩璇與業者合影。

美國線 AGT5%折扣

聯合航空自2012年第二季（4—6月）調整同業佣金，凡經全台指定票務中心開立符合指定條件之機票，均享5%折扣：由台北出發到日本／墨西哥／中南美洲全程搭乘聯合航空／聯合快運／Continental Express之個人機票；由台北出發到美國／加拿大全程搭乘聯合航空／全日空／聯合快運／Continental Express之個人機票；由高雄經香港出發到美國／加拿大／墨西哥／中南美洲，除高雄香港航段之外，全程搭乘聯合航空／聯合快運／Continental Express之個人機票，高雄香港段線搭港龍航空班機；起點需由台灣出發，開票日自今年4／1～6／30止，小孩、嬰兒票適用，學生票不適用。T／C包括：保保、康福、龍達、易遊網、良友、永盛、雄獅、僑鵬、信安、山富、東南、大道、福泰、喜泰、永利旅行社。

帛琉航空5/6首航 每週4班



1

早去晚回 便於包裝產品

撰文＞郭欣怡 攝影＞陳睿中

每年有超過兩萬人次台灣民眾造訪的帛琉，這個號稱「太平洋上天使淚滴」的島國，一直是民眾度假首選之一，帛琉第一家航空公司帛琉航空，也看好台灣暑期旺季，在5／6舉行首航，啟動台北—帛琉航線，首航班機已經客滿。

因應暑期人潮，帛琉航空5月開始，提供一週4次的航班，台北出發往帛琉是週一、三、四、六，起飛時間11：00，帛琉飛往台北的班機則是週一、三、五、日，起飛時間是當地17：00，早去晚回的時間更漂亮，也更利於產品包裝。

優惠票價16,000元起

帛琉航空董事長賀東光表示，目前帛琉航空是向通里薩航空公司溼租一架波音757—200機型，可乘載206位旅客，也因為人力成本較低，在票價上也釋出更優惠價格，16,000元（未稅）將比市場上現有價格再優惠3～4,000元，5月的訂位目前已達7成。

明年目標 每日定期航班

如果載客量穩定成長，未來一年不排除再承租另一架波音757班機，屆時每日就有定期航班，拉近台灣帛琉兩地之間的距離，帛琉總統陶瑞賓期許帛琉航空陸續增開日本、韓國、香港、菲律賓及澳洲等航點，打造活絡的亞洲航線。


2


3

1.帛琉總統陶瑞賓（左）與帛琉航空營運長Mario Fulgoni一同替首航揭開序幕。**2.**（左起）帛琉航空董事長賀東光、帛琉總統陶瑞賓、帛琉航空營運長Mario Fulgoni合照。**3.**帛琉航空美麗空服員，之後也將在台灣招募空服員。

指標！「越航假期」首波5款產品亮相

撰文．攝影＞林佳燕

「越航假期」（VN Holiday）正式亮相。在獲得越南航空支持下，上順、金龍、盈達、飛龍、理想、喜麟、圓山、鳳凰等8家旅行社業者共同推廣中南半島產品，打出「金色蓮花日記」的產品識別，訴求品質與特色，受到業界矚目。


△（左起）金龍旅遊業務協理趙大偉、喜麟旅行社主任楊俊傑、上順旅行社業務部經理黃聰明、理想旅行社經理盧麗真、盈達旅行社副總經理林郁宸、越南航空總經理特助王慕凡／業務副理李威震、鳳凰國際旅行社商務部總經理卞傑民、圓山旅行社專案部副理連紘輝。

越南航空總經理特助王慕凡表示，越南航空在中南半島航點分布密集有利於產品規劃，便於雙點進出，大量節省交通時間。盈達旅行社產品企劃部副總方彩雲指出，中南半島「more than you know」，產品特點在於使用越南航空、全程不進購物站、優質的飯店組合、5大世界遺產，加上擁有深厚操作經驗的專業團隊組合，「越航假期」的5款產品無疑是中南半島最夯首選，團、散客皆宜，更是公司企業獎勵旅遊的優質選擇。

世界遺產 5處飽覽

方彩雲表示，人的一生可以探訪幾個世界遺產？「世界遺產」熱潮未艾，越航假期的產品一次囊括下龍灣、順化、美山、會安、吳哥窟等5個世界遺產，精采豐富；此外，「越航假期」還擁有市場上最漂亮的班機時間，早去晚回，台北—河內，去程VN579，07：30—09：40，回程VN578，17：35—21：05，旅客有充裕時間好好體驗中南半島之美。

中南半島產品仍以越南、吳哥窟最為暢旺，越南又以北越、中越產品最具代表性。北越下龍灣美如潑墨畫，山水相逢，人在畫中，「越航假期」使用質量、安全俱優的天堂號船隊，也是市場上唯一可以滿足散客到百人大團需求的船隊；中越綿長質淨的海岸沙灘為市場帶來新的度假天堂，峴港、會安、順化以世界遺產與越南航空雙點進出創造出飽含人文、美景與交通優勢的旅遊體驗；吳哥窟受到遺址維護影響，建議旅遊趁早。

「越航假期」5款產品

1. 北越雙龍精彩5日～下龍灣兩晚＋河內五星飯店兩晚
2. 北越移動VILLA天堂巡禮5日～下龍灣最好船隊天堂華儷號
3. 中越峴港．順化．會安璀璨5日～峴港、順化不同點進出，省拉車
4. 吳哥驚豔神話5日～包證正常班機不停飛，時尚美麗殿陪您看神話
5. 珍愛吳哥窟．下龍灣雙城SPA7日～一次雙國，順暢無比

撰文＞林佳燕

達美航空 東京、美國線促銷 暑假前最後一波 開票送禮券

暑假旺季將至，達美航空推出最後一波淡季促銷方案，不僅讓旅客大佔便宜，更以實質獎勵回饋同業辛勞。台北—東京航線，「飛凡商務艙」5／15前開票，來回特惠體驗價新台幣16,925元起，再減100美元電子折價券折扣；「經濟艙」5／18前開票，5月份出發可獲贈7—11禮券200元，再減25美元電子折價券折扣，6月出發則獲贈7—11禮券200元。美國線「經濟艙U Class」第二季促銷票價開票日延長至5／23，敬請同業留意。詳洽達美航空T／C：東南、鳳凰、雄獅、康福、山富、良友、易遊網、燦星、永盛、保保、信安、五福、百威、易飛網。

飛凡商務艙 180度平躺更舒適

達美航空持續提升台灣市場飛航服務，台北—東京航線自4月起改以波音747—400機型上線飛航，機位數量充裕可滿足市場需求之外，全新升級的「飛凡商務客艙」更提供180度平躺式座椅、全客機升級的個人影音娛樂系統，旅客自台灣出發前往東京、或者經由東京轉機飛往美國，無論短程、長程，都能享受加倍舒適的飛行體驗。



即10出發

台北・東京
開航十周年

享樂東京

即時優惠好禮獻給您



ANA全日空台北－東京開航10周年慶

ANA台北－東京個人機票

8,400元(未稅)　來回限搭桃園－成田航班(NH1084/NH1083)，K艙，6/20前出發適用

9,000元(未稅)　松山-羽田，桃園－成田航班任搭，L艙，6/22前出發適用
(購買L艙個人機票，轉乘ANA日本國內線每段加購價2,000元)

＊以上售價未含稅金及兵險，價格若遇變動，以ANA全日空網站為準

AMC會員獨享好禮(活動日期：出發日5/1～6/20)

AMC會員於台灣購買符合活動資格之個人機票或AST自由行(適用艙等:經濟艙L,S,W,V,Q艙；商務艙:P,Z,D艙)，並於6/25完成報名者，即可獲贈ANA制服公仔便條紙(數量有限，送完為止)

*活動詳細及報名表下載請參考活動網頁

ANA制服公仔便條紙

內含一個公仔，需自行組裝，
隨機贈送不可挑選款式。



ANA | A STAR ALLIANCE MEMBER

訂位專線：(02)2521-1989　ANA全日空網站www.fly-ana.com.tw

五　福(02)2545-1338　東　南(02)2551-7565　泰　星(02)2772-7255　保　保(02)85003023　信　安(02)2508-1181　喜　泰(02)5552-6789
桂冠旅遊(02)2518-0977　福　泰(02)2503-5055　山　富(02)2551-8866　雄　獅(02)8793-9666　北極星(02)2561-0061



柬埔寨新解析 Cambodia

位於柬埔寨境內的吳哥窟，其神秘的面紗以及巧奪天工的工藝建築藝術，不僅被聯合國列為世界文化遺產，也是廣受全球觀光客所喜愛的熱門旅遊景點，長久以來對於台灣民眾而言一直頗具吸引力，近來旅行社業者更以包機直航經營，再次啟動旅遊市場的熱潮，究竟目前航空公司、業者如何操作，當地又有何新景點、新發展，值得關注。



△大環圍神殿群，東美蓬寺。

撰文＞方雯玲、陳睿中圖片提供＞本刊圖庫

TOPIC.1 航班

柬埔寨紅不讓 華航、長榮金邊穩定成長 越航胡志明轉機飛暹粒 通里薩直飛吳哥再啟熱潮

華航金邊成長15% 主推雙城遊

華航台北分公司客運營業部中南半島線主任黃順安表示，金邊每週3班，飛二、五、六，採用B738機型，載客率為8成，約有7成為團體，其它為北美長程轉機、商務客，金邊以15%的幅度穩定成長，與吳哥窟結合的雙城5日、7日遊均受旅客喜愛，7日行程使旅客有充裕時間能深入體驗雙城遊，5日行程則玩得最精華，包裝華航產品主力業者有東南、康福、雄獅、鴻毅、金遠東、誠旺、燦星。柬埔寨5、6月天氣屬涼爽，是旅遊的好時機。

越航航班航點多 產品包裝多樣化

提供台灣—越南的航空業者之中，越南航空的飛航班次眾多，可以串聯多樣性的越南產品。針對台北—暹粒的連結，使用越南航空的業者皆採用早班07：45出發機，藉胡志明市做為中轉點，中午12：35即可抵達暹粒；回程則是採13：30班機，21：05回到桃園機場。

採用越航包裝產品的有盈達、鴻毅等旅行社，其利用越航早出午回的轉機班次，包裝完整的旅程，不會因為轉機而壓縮到旅客享受吳哥窟的時光，同時也為旅客安排快速通關禮遇，可以平均為旅客節省30～60分鐘的通關時間。以盈達為例，同時藉由越南航空的票價優勢，將差額轉至於旅館成本之上，讓旅客可以擁有最優質的住宿品質，兼具飛航時間與頂級住宿雙重享受。

通里薩直飛吳哥包機 獨家優勢

通里薩航空推出台北直飛柬埔寨吳哥窟暹粒機場的2串包機，由品冠（中心）、時報、雄獅、和昌、新悅5家業者，以及東南（中心）、山富、新台、百威4家業者承包，直飛的便利性為市場上的獨家優勢，業者們也各自以本身的資源包裝出多元產品：品冠以時尚奢華概念設計，採用頂級的和平飯店、擁有11公頃熱帶花園的吳哥窟皇宮度假村；東南以四星、柬國五星及國際五星索菲特＋美麗殿，滿足各種族群的需求；新悅以「藝術深度」、「世紀饗樂」及「美食奢華」創造不同主題性；百威則搭配連續入住五星頂級Villa與Mini Tour；山富設計出低、中、高價位產品，並以5／31前下訂「愛戀吳哥直飛2日」，安排升等1晚「吳哥皇家索菲特酒店」住宿，非常誘人。

台北—柬埔寨航班資訊

航空公司	航班	去程飛航時間	回程飛航時間	飛航日
中華航空	台北—金邊	0725／1000	1100／1520	週二、五、六
長榮航空	台北—金邊	0910／1135	1245／1705	Daily
越南航空	台北—胡志明市	0745／1015	1650／2105	Daily
	胡志明市—暹粒	1135／1235	1330／1430	Daily
通里薩航空	台北—吳哥窟	1030／1255	1715／2130	2串包機，每5天一串

TOPIC.2
包裝操作

柬埔寨經濟起飛　觀光業轉向成熟

未來亞洲第一高樓會坐落於哪個國家？答案可能是柬埔寨，2年前柬埔寨首相表示，已批准興建一座555公尺高的摩天大樓，將超越台灣的101大樓，成為亞洲最高大樓，僅次於杜拜塔，成為世界第二高大樓。

柬埔寨吳哥窟隨著名聲遠播，觀光發展趨成熟。過去吳哥窟古蹟群呈現破落景象，到處矗立著紛散的石頭，現在已被整理得光潔整齊，以前有人攀爬古建築時發生意外，現在已設立扶手樓梯，更具安全性。

加入夜間秀
以包裝飯店區隔市場

目前市場上產品多數包裝吳哥窟的3日券門票，以古蹟建築之旅做為行程主軸，暢遊四大遺址群、20個建築群，盈達旅行社產品企劃部副總方彩雲表示，吳哥窟的精華即在於體驗豐富的古文明建築、歷史文物以及傳統神話；若是不夠了解大小吳哥窟、女皇宮等歷史背景，精采的文化歷史之旅，可能會淪為單調的看石頭之旅。以盈達為例，則是從產品行程設計到在地導遊接待，秉持「用最簡單的方式，讓旅客找到適合自己的神話」之理念，細心為顧客規劃吳哥窟行程。

吳哥窟在多年發展下，目前擁有一齣《吳哥的微笑》夜間大型史詩劇，場面震撼，受旅客喜愛，目前為一些旅行社所包裝，例如品冠、盈達等，它以柬埔寨吳哥文化為背景，藉由高科技超大螢幕及鐳射特效聲光效果，精采展現吳哥窟的特有文化。旅客在欣賞完之後，可以了解到吳哥的建造、吳哥王朝的輝煌、傳奇故事的神秘及對生活的祈禱、安定，能夠用輕鬆愉快的方式，迅速揭開吳哥王朝神秘的面紗。結合行程中親眼目睹的體驗，能為旅客的吳哥之旅留下最深刻的印象。

在地接方面，台灣旅行社業者少數像鴻毅在當地自行經營公司，全程一手操作，多數是與地接社合作。方彩雲表示，盈達與經驗豐富的地接社合作，僅選用資歷深厚的導遊；這些導遊都曾經歷過紅色高棉時期，因此對於柬埔寨當地的人文歷史有最深刻的體驗，對於神話傳說也有充分的的了解，並能細心體貼照顧旅客需求。

吳哥窟元素單純，業者包裝產品行程雷同，最大不同之處在於採用的飯店與餐食，例如品冠主推吳哥窟皇宮度假村、索緹雅酒店，並與頂級的和平飯店長期合作，盈達則走國際五星高檔路線，採用吳哥窟美麗殿酒店、吳哥聖卡藝術酒店，由於吳哥窟發展成熟，即使是當地五星飯店，依然擁有極佳的品質，例如鴻毅採用的寶麗安渡假村Borei Angkor Resort & Spa，即曾榮獲紐約品質最高榮譽獎。餐食方面，則以價位多寡而不同，高檔產品可安排於五星飯店享用下午茶甚至用餐。

近年也有旅行社包裝吳哥窟自由行產品，提供許多酒店選擇。有業者預估，由於吳哥窟景點之間距離近，當地可找導遊，適合自由行，未來自由行、Mini Tour將逐漸打開風氣。

加入緬甸　包裝產品新方向

緬甸隨著軍政府開放國會選舉，改革開放與民主發展露出曙光，去年底「寂寞星球」（Lonely Planet）由背包客票選出的全球十大最佳旅遊國家，緬甸以話題性、旅費價值等因素，獲得第二名，長久鎖國的緬甸顯然對旅客來說具有神秘的魅力。


▶過去吳哥窟古蹟群呈現險象環生景象，現在已被整理，更具安全性。

鴻毅旅行社曾在緬甸建立事業發展基礎，鴻毅旅行社董事長蔡家煌表示，緬甸目前的飯店設施、接待能力、基礎建設都有問題，政治局勢都還待觀望，但當地未來極具發展潛力，鴻毅將考慮研發可從仰光、金邊進出的柬埔寨＋緬甸雙國遊產品。

此外，目前市場上還存在像鴻毅旅行社所推出的北越＋吳哥窟的5及7日產品，由於南越過去少團體包裝，旅客較少到過胡志明，鴻毅也將推出南越＋吳哥窟的產品。


▲於五星飯店享用下午茶或用餐成為吳哥窟產品升等享受。（圖片提供＞品冠旅行社）


▲《吳哥的微笑》夜間大型史詩劇，場面震撼。（圖片提供＞品冠旅行社）

發掘柬埔寨新景點

柏威夏寺　又見傳奇世遺

柏威夏寺（Preah Vihear Temple），為一座位於柬埔寨和泰國邊境的古代高棉印度教寺廟，2008年被列入世界文化遺產，柬埔寨和泰國兩方過去以來曾為了當地主權所屬問題多次兵戎相見，柬埔寨自神廟申遺成功後，開始修建連通神廟和吳哥窟古蹟的公路，擬大力發展旅遊經濟。

台灣曾有旅行社包裝柏威夏寺，但礙於安全問題，還未受旅客青睞。曾考察當地的品冠旅行社企劃協理王仁哲表示，柏威夏寺於9世紀初開始建造，歷史比吳哥窟還久遠，具有可看性，但距離暹粒市需3小時車程，目前路況、餐食方面都還不成熟，要靜待時機。



△柏威夏寺2008年被列入世界文化遺產。（圖片提供>品冠旅行社）

柬埔寨唯一海邊景區—西哈努克

柬埔寨主要為內陸國家，唯有西南邊與泰國接攘處為海岸景區，西哈努克（Sihanoukville）海港城市成為當地受到歡迎的海邊度假勝地，著名的五星級吳哥聖卡藝術酒店集團即在西哈努克設有酒店。從金邊到西哈努克港約3個小時，西哈努克機場也剛完成擴建工程，柬埔寨海岸旅遊業可望出現成長契機。

今年在該區最受矚目的是，柬埔寨首間私人島嶼度假村（SONG SAA Private Island）開幕，其位於柬埔寨瓜隆群島海域的海島上，走頂級路線，只有27間Villa，目前已有台灣旅行社推出相關產品，品冠則考慮未來銷售自由行產品。



▲柬埔寨已開發出首間私人島嶼度假村。（圖片提供＞SONG SAA Private Island）

TOPIC.3 住宿

探索柬埔寨飯店

吳哥窟地屬熱帶區域，因此行程皆會避開中午的炎熱時段，讓旅客返回飯店稍事休息，因此飯店的品質與地理位置對於行程來說十分重要。

目前吳哥窟周圍設有多間國際級連鎖飯店可供旅客選擇，各具特色，但相較於其他熱門旅遊景點，吳哥窟因為屬於世界文化遺產，所以在此開發飯店、度假村皆受到嚴加規範，無法任意興建；而吳哥窟本身的觀光魅力，每年皆吸引大量的觀光客湧入，因此在吳哥窟當地房間數量與質量的掌控，對於旅行社業者來說是重要的操作重點。

索緹雅酒店The Sothea Hotel



索緹雅酒店甫於2009年開幕，為柬埔寨極具代表性的新興國際五星級酒店，建築物以清爽的白色系為主，簡約中帶有十足的設計感，曾被《Conde Nast Traveller》雜誌評為全世界最佳新酒店之一，也被《DesinAsian》評為2009年最佳新酒店之一。

酒店內強調精緻化服務，僅設有39間房間，每一間房間皆擁有絕佳的視覺景觀，同時擁有精美而細緻的室內佈置，一樓房間與中庭游泳池僅有一扇落地窗之隔。餐廳以傳統的柬式風格設計，可以感受到古今並融的諧和感受，酒店內並設有游泳池、SPA、按摩服務、瑜伽、針灸、健身房，讓旅客在一天旅途的辛勞之後可以回到飯店盡情放鬆。

房間數	39	地址	National Road No.6 Khum Svay Dangkum 17252 Siem Reap,Cambodia
電話：855-63-966-788		傳真：855-63-966-789	
網站：http://www.thesothea.com/main.html			

吳哥美麗殿酒店 Le Meridien Angkor



吳哥窟美麗殿酒店為國際知名的五星級連鎖飯店，擁有理想的地理位置，可以近距離抵達吳哥窟寺廟，距暹粒國際機場僅14公里，方便串聯航空交通與其他觀光景點。

酒店內柬式風格的游泳池與按摩都是美麗殿美學表現的一部分，客房也將高棉與當代風格融為一體，採用木材和具有異國情調的絲綢作為裝飾，典雅精緻。所有客房均配有按小時和天數收費的無線高速網路，並可容納加床。佈置精緻的浴室內配有浴缸和單獨的淋浴噴頭。客人可要求入住無菸客房或相互連通的客房。

美麗殿酒店構建出富含精緻人文氣息、深邃內涵和激動人心的氛圍，讓每位客人都能盡享每一刻美好時光，在日常生活之中發掘美妙事物。

房間數	223	地址	Vithei Charles de Gaulle, Khum Svay Dang Kum, Siem Reap, Cambodia
電話：+855-63-963-900		傳真：+855-63-963-901	
網站：angkor.lemeridien.com/			

La Residence d'Angkor



La Residence d'Angkor坐落於吳哥窟附近，具備絕佳的地理環境，周圍也鄰近工藝品市場與洞里薩湖，本身設備舒適而現代化，具有游泳池、水療中心、SPA、健身房、會議中心等設施，並為客人提供多種用餐體驗，除了餐廳之外，不論是酒吧、燒烤餐廳皆可享用美食，是一間令人愉快的寧靜花園型酒店。

酒店設有62間套房與客房，並包含有無線上網服務。酒店運用傳統的硬木、竹子和絲綢和棉布等天然紡織品來進行裝飾，不論是自然的光線或是通風良好的室內環境皆是酒店的設計元素，從寶石色調的絲綢墊子和地板，到天花板的窗戶皆散發出和平與安寧的氛圍，旅客身處其中，可以盡情享受這間五星級酒店所帶來的奢華舒適。

房間數	62	地址	La Residence d'Angkor, River Road, Siem Reap, Kingdom of Cambodia
電話：+855-63-963-390		傳真：+855-63-963-391	
網站：http://www.residencedangkor.com/			

吳哥聖卡藝術酒店 Sokha Angkor Resort



五星級吳哥聖卡藝術酒店位於暹粒市心臟地帶，為柬埔寨當地最大的集團所建造，建築帶有濃厚的柬埔寨風情。豪華客房與套房共276間，空間中將時尚與傳統元素之美巧妙融合佈置，處處可見吳哥遺跡的造型，藝術氣息濃厚。服務人員專業親切，有餐廳、泳池、16間按摩室。步行即可抵達以手工藝品聞名的舊市場，10分鐘車程到機場，15分鐘到舉世皆知的吳哥窟。

酒店設備一應俱全，包含3間餐廳和2間酒吧、游泳池、茉莉花水療中心、SPA、蒸氣浴和按摩浴缸、禪堂、美容沙龍、健身中心、會議設施與商務中心，不論是人文之旅或是商務洽公、休閒度假，皆是入住的絕佳選擇。

房間數	276	地址	National Road No 6 & Sivatha St. Junction, Siem Reap, Kingdom of Cambodia
電話：+855-63-969-999		傳真：+855-63-969-998	
網站：http://www.sokhahotels.com/			

和平飯店Hotel De La Paix



充滿了法國時尚風及古吳哥風情的豪華渡假酒店，時尚風的藝術裝飾是由設計泰國半島酒店與峇里島KIRANA SPA的國際度假飯店園林大師比爾・班斯利（Bill Bensley）精心規劃，每間房都有一部iPod mini連JBL喇叭，讓旅客入住後有動人浪漫的音樂氛圍。飯店的週邊設施非常齊全，包括藝廊、紅酒閣、法式咖啡店、豪華泳池級精品SPA室，可以滿足不同人士的需求，而飯店的餐廳，均由澳籍及法籍廚師主理，提供柬、西混合以及世界各地的獨特fusion菜式，獨特創新，美味十足。飯店2樓有精心設計的高級豪華游泳池；貼心的設計讓你能在半開放式的空間享受吳哥窟的艷陽；更能享受泳池舒適的水溫，還有精美的SPA館與健康休閒中心的健身房。今年下半年之後一年時間，和平飯店將再進行全新改裝，未來飯店房間數量將變少，朝向更高檔的路線。

房間數	107	地址	Sivutha Boulevard Siem Reap Cambodia
電話：+855-63-966-000		傳真：+855-63-966-001	
網站：http://www.hoteldelapaixangkor.com			

SONG SAA私人島嶼度假村SONG SAA Private Island



柬埔寨首家私人海島豪華度假村SONG SAA於去年底開幕，SONG SAA高棉語為「甜心戀人」，無疑地該島將鎖定想擁有不受打擾隱私的情人、新人為族群之一，提供有籌辦婚禮的服務，大島上擁有有機果園，小島上座落27棟Villa，有熱帶雨林別墅、海灘別墅及水上別墅，都各設私人泳池，全包式一天定價1500元美金，包含住宿、三餐、SPA等。SONG SAA聘請英國皇室御用主廚，威廉王子度蜜月的餐食即為其所打點。度假村的設計靈感源自柬埔寨漁村，採用天然建材，島上設施包括四面環海的水上餐廳及酒廊、無邊際泳池、健身室、水療中心、瑜伽及冥想室，並設有海濱水上活動中心，提供航海、潛水、划艇及浮潛等水上活動，兩座小島之間建有步道天橋連接，四周水域均為海洋保護區，養育著各類熱帶品種海洋生物。Song Saa甫開幕，即獲《金融時報》選為「2011年度旅遊新熱點」。

房間數	27	地址	SONG SAA Private Island Cambodia
電話：+855-236-860-360			
網站：http://songsaa.com/			

旅奇話題 RICH NEWS

品冠旅遊 尊榮吳哥的第一推手

堅持突破 以創新為產品畫龍點睛

撰文＞謝筱華 圖片提供＞品冠旅行社

世界七大遺跡之一的吳哥窟，一直以來始終是台灣業者操作中南半島的明珠商品，在各家業者紛紛投注心力操盤的同時，從產品的定位也可看出箇中差異。品冠旅遊長期深耕柬埔寨，對於吳哥窟的包裝更鎖定高檔客群，強調奢華極致、品味非凡，更在酒店挑選、餐廳上格外用心，以與眾不同的態度，品評世界文化遺產之美！

品冠旅遊總經理賴崇瑜指出，正因為吳哥窟魅力難擋，宛如一座聚焦發光體，凝聚了諸多國際品牌酒店進駐，對於想要從容、便捷體驗國際酒店品牌價值的消費者而言，輕鬆許多，更可細細品嚐吳哥窟的法式風情。同時，搭配吳哥窟本身的古蹟實力，在產品銷售上，很自然的區隔出市場差異性。

精挑細選 品質高檔

為了提供多樣性的選擇，也永保新鮮感，品冠旅遊深入吳哥窟當地餐廳的挑選，不斷更新名單，豐富多樣的國際料理，搭配在地特色，諸如必備的5星酒店內享用英式三層下午茶、當地名廚料理的柬式蓮花餐、創新的無國界浪漫料理、宮廷風味柬式餐，還有道地的鮮蝦、鮮蟹餐廳…等等，國際性料理穿插在地風味餐，在在提供了別出心裁的味覺驚喜。

在產品推薦上，品冠旅遊搭配7月包機，精選「戀、奢華吳哥窟美食藝術深度五日」之旅，搭配皇宮渡假村＋索緹亞精品飯店各2晚住宿，同時安排3餐風味餐與貴婦下午茶，天天享受奢華。在「神秘吳哥窟・頂級美食藝術深度五日」之旅中，則安排住宿4晚吳哥皇宮渡假村，可以享受飯店內超大型游泳池、戶外水療池、三溫暖、SPA等設施，絕對奢華享受無與倫比，深刻的沈浸在酒店浪漫氛圍中，別具風情。

飯店雅緻 風格出色

Angkor Palace Resort & Spa
【吳哥窟皇宮渡假村】

吳哥窟皇宮度假村是吳哥窟眾五星飯店中，最富南洋浪漫風情的一家，更是唯一峇里島渡假式建築。座落於廣達11公頃的熱帶花園中，飯店風格融合歐式典雅和吳哥窟精雕細琢的華麗，充滿五星級飯店貴氣質感，空間陳設揉合當地民族風、優雅細緻，加上庭園造景、VILLA、游泳池，整體呈現高雅大方更是浪漫。品冠旅遊為台灣區獨家代理，並且保證入住Deluxe房型。







The Sothea Resort
【索緹亞精品飯店】

於2009年開幕的索堤亞精品飯店，是國際五星級連鎖酒店The集團下的柬國代表飯店，曾於被《Conde Nast Traveller 》雜誌評為全世界最佳新酒店之一，亦被《DesinAsian》評為2009年最佳新酒店之一。在酒店設計上，簡潔素雅，禪意十足。房間被中央泳池包圍著。每個房間坪數大、採光絕佳，還有面對泳池的獨立陽台，房間內部更延伸了飯店整體的內斂復古美學。





△風味獨特的「美味蓮想」特色套餐，享受夏日風情。



▲皇后創意餐廳享用精緻浪漫晚餐。

VIP～A特區 感受「吳哥的微笑」

想感受聲光具足的吳哥窟大型史詩表演秀魅力，首推「吳哥的微笑Smlie of Angkor」。搭配100m²的LED大螢幕，投放鐳射特效表演等對聲光電運用，效果十足。品冠旅遊提供最佳觀賞品質，特別安排VIP～A區席次，享受臨場震撼！



品冠旅遊

開啟

尊榮呈哥

的大門



品冠國際(綜合)旅行社股份有限公司

www.PKtravel.com.tw

交觀綜2112

品保北1281

旅奇話題 RICH NEWS

新悅旅行社 精選亙古吳哥之旅

通里薩航空包機直飛吳哥 保證全程入住五星酒店

撰文＞謝筱華
圖片提供＞新悅旅行社

近年來，柬埔寨旅遊市場買氣熱絡，當地飯店和遊憩設施也持續升級，整體旅遊環境迅速提升，創造無窮商機，因此吸引了許多同業競相投入規劃相關行程的包裝與銷售。當地知名景點「吳哥窟」，被評選為一生中必訪的珍貴景點之一，業者也預期吳哥行程將成為市場長銷型的產品，後勢相當看好。

新悅旅行社總經理王志瑞表示，結合通里薩航空直飛吳哥，漂亮的早去晚回航班時段，提供每週四班的包機服務，免去旅客到他處轉機、舟車勞頓的不便。此外，新悅旅行社亦有柬埔寨地接公司的專業團隊優勢，親自操作吳哥行程，無論是包機、地接、飯店安排，專業的一條龍服務，方便同業包裝、操作，食宿品質有保證，且同業退佣最少3,000元。整體產品競爭優勢，不僅提升行程住宿飯店等級、加強餐食內容品質，也大大強化吳哥行程的市場魅力。目前推出亙古吳哥行程系列：「藝術深度5日」、「世紀饗樂5日」及「美食奢華5日」，亦可規劃專屬客製化行程及承接大型招待團，經驗豐富，歡迎同業洽詢。

保證入住五星級世紀飯店 絕無或同等級

行程中安排旅客入住榮獲無數大獎的五星級世紀飯店，由新悅旅行社獨家總代理，保證入住4晚。無論是座落在於市中心的地理位置，或是服務、設備，世紀飯店皆屬一等一。嚴選規劃優質食宿，精緻的包裝行程，只為提供旅客最豪華的設施和無可挑剔的服務，滿足旅客不同的需求。餐食方面，獨家安排飯店內享用柬式風味套餐（USD 25）、Family Set（USD 20）、自助餐（USD 25）及浪漫下午茶（USD 12），新悅用心規劃各式異國料理、高檔餐標，滿足旅客需求；整體價格與其他城市相較，也相對划算許多，超值安排，品質保證，讓喜愛頂級享受的旅客可輕鬆享受豪華渡假氛圍而無負擔。

保證入住超五星索緹雅 絕無或同等級

五星索緹雅酒店位於飯店區六號道上，是Villa式套房的豪華酒店，2009年全新開幕，曾榮獲2009年世界精品酒店大賞、2010年吳哥窟國際五星評鑑，完善的飯店設備及服務，受到各界好評不斷。酒店的設計結合現代度假村風格與柬埔寨藝術的特色，僅有39間套房，新悅旅行社獨家代理，亙古吳哥系列行程皆保證入住4晚，全程提供旅客最周到且細膩的服務，讓旅客在途中能擁有最舒適的休息空間。

特別安排在酒店內享用道地的柬式風味套餐（USD 25）、浪漫創意套餐（USD 30）、精緻早餐、英式浪漫下午茶（USD 20），及精油SPA按摩1小時，還有專屬個人管家服務，讓客人備享尊榮。此外為提升所有餐標，另還安排優質的中式料理、Kobe神戶鐵板燒、FCC法式庭園浪漫套餐、吳哥微笑自助餐＋大型雷射燈光秀等，精緻的安排和食宿饗宴，令人印象深刻。

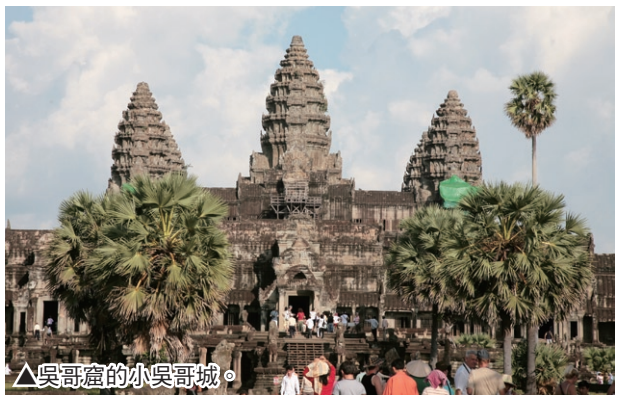
探索亙古傳奇 見證世界七大奇景吳哥窟

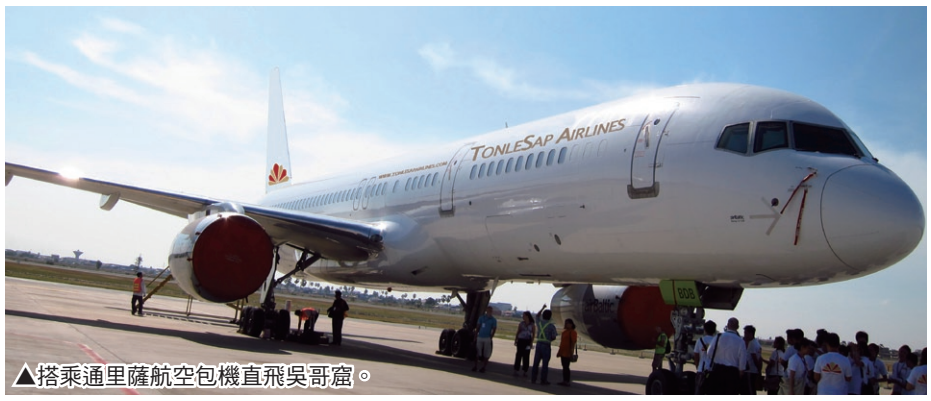
被美國國家地理雜誌評選為人生必去的50大景點之一的吳哥窟，每年都吸引世界各地的旅遊人潮。為方便台灣旅客前往觀光，新悅旅行社結合通里薩包機直飛吳哥，安排早去晚回的絕佳時段，讓旅客能夠充分把握時間暢遊柬埔寨。由桃園直飛吳哥窟，同時規劃柬埔寨當地海關人員接機，讓旅客享有入境快速通關的禮遇，以最舒適、安全、便捷的飛行體驗提供給旅客，此點讓吳哥產品在市場銷售上大為加分，且也深受消費者肯定。

新悅旅行社推薦行程中將帶領旅客一次暢遊吳哥窟四大遺址群、二十個建築群等經典名勝，還有安排旅客搭乘嘟嘟車奔馳在充滿異國風情的鄉村與街道上，穿梭在吳哥遺址奇景之一的小吳哥等待欣賞日出，及親身感受轉眼四周處處是世界文化遺產的獨特氛圍中，感受十足愜意的悠閒情懷。另有安排遊船觀光，造訪東南亞最大的淡水湖「洞里薩湖」，探看當地水上人家特殊的民生風情。整體行程豐富，又不失悠閒，讓前往旅遊的遊客能夠得到多面相的滿足。



王志瑞
新悅旅行社總經理


△吳哥窟的小吳哥城。



△搭乘通里薩航空包機直飛吳哥窟。



亙古·吳哥窟

邀您一同見證世界七大奇景

直飛中南半島　同業優質品牌　吳哥專業地接

同業六大服務品質保證：
直飛一手代理、機位很穩定／地接一手操作、品質有保障
同業利潤優渥、荷包賺滿滿／外站專人駐站、服務最用心
飯店保證入住、絕無同等級／團體保證出發、十人派領隊





亙古吳哥行程系列

正四星級 藝術深度五日　NTD 17,900起(含稅簽)

四晚入住正四星級河畔飯店 或 同等級

- 享用自助餐三餐
- 浪漫下午茶
- 柬式古法按摩一小時
- 洞里薩湖專屬遊船

正五星級 世紀饗樂五日　NTD 20,900起(含稅簽)

保證四晚入住正五星級世紀飯店

- 飯店內享用三餐
- 飯店下午茶
- 飯店內柬式古法按摩
- 洞里薩湖專屬遊船

超五星級 美食奢華五日　NTD 30,900起(含稅簽)

保證四晚入住超五星級國際連鎖精品旅店 索緹雅 (特色鹹水泳池)

- 特別安排旅店內享用兩餐
- 旅店內精油SPA按摩一小時
- 旅店內浪漫下午茶
- 微笑吳哥雷射燈光史詩秀
- 各國特色高餐標風味餐
- 小吳哥日出美景

吳哥窟行程特色

- 搭乘通理薩航空波音757豪華噴射客機直達吳哥窟，免去轉機及舟車勞頓之苦
- 享受貴賓級快速通關，省去排隊等候時間
- 暢遊世界七大奇景，使用三日券門票，大吳哥城、小吳哥城、女皇宮、羅落士遺址群等20個古蹟群
- 大吳哥城特別安排貴賓搭乘電瓶車，更貼近古蹟深深感受
- 巴肯山或小吳哥觀賞落日餘暉美景及嘟嘟車夜遊吳哥市區美景
- 特別贈送：吳哥紀念T恤乙件、全程車上每日每人一瓶礦泉水、招待甘蔗汁、遮陽草帽乙頂、小吳哥窟紀念團體照乙張、三日券門票紀念吊牌、吳哥水布絲巾乙條、高棉大補酒（全程贈送一瓶/每桌）

泰北行程

樂活清邁慢遊泰北風情五日(假日)　NTD 22,900起(含稅簽)

清邁入住Horizon Village Resort 或同等級
清萊入住Rimkok Resort Hotel 或同等級

樂活清邁慢遊泰北奢華五日(美麗殿)　NTD 25,900起(含稅簽)

清邁入住Le Meridien美麗殿 或同等級
清萊入住Dusit Island Resort都喜島嶼度假村 或同等級




搭乘復興航空直達清邁，午去晚回航班讓您暢遊泰北風情，堅持五天不加一

行程特色

遊覽雙龍寺、嘟嘟車遊蘭納古城、騎大象叢林遊蹤四合一、龍坤藝術廟、長尾船遊湄公河、金三角鴉片文史館、美塞邊境、少數民族村落及品味道地泰式美味、美麗殿飯店自助餐。

born to travel
新悅旅行社
台北：02-7702-6677　傳真：02-2503-1878
地址：台北市中山區長安東路二段112號8樓之5

旅奇話題 RICH NEWS

東南旅行社 直飛吳哥神話

6月底前搶優惠 多樣行程任君選

撰文＞謝侑穎　圖片提供＞本刊圖庫

深耕吳哥市場多年的東南旅行社，運用直航便利性與當地豐富的旅遊資源，順勢推出優質的「吳哥千年之美五日」等系列產品，並加贈3重好禮回饋旅客和同業長久以來的支持，為吳哥的市場持續注入滿滿的活力！

曾被《美國國家地理雜誌》評選為人生50個必去景點之一的吳哥窟，不只年年吸引許多人慕名前往，現今因通里薩航空的直飛班機，更直接讓名列世界文化遺產的吳哥窟與台灣的距離縮短為3.5小時，大大增加旅遊的便利性，無形中也帶動前往旅遊的人潮。

吳哥系列口碑延燒 VIP車隊打造極佳品質

針對相關的吳哥產品，深耕吳哥市場多年的東南旅行社東南亞部副理陳麒光表示，因東南擁有豐富的旅遊市場經驗也深識旅客心理，因此不管是超值的行程抑或是五星的頂級產品，保證旅客都能因自身的預算選擇出最合適的行程。且東南長年推出多樣且具高品質的產品，也使得相關系列行程的口碑持續獲得好評與迴響，參團的名人更是不計其數！

口碑能不斷獲得好評，或許跟東南重視旅客的服務態度有極大的關係，像是陳麒光特別強調的吳哥專屬VIP車隊服務，便是品質的保證之一。因吳哥當地的遊覽車輛大多皆是35～40年的老車，使用上實有安全的疑慮，因此東南不惜巨資，特別由台灣進口豪華巴士至吳哥，其中包括12台25人座的雙層三排總統座椅巴士、6台45人座的雙層巴士、6台35人座的中型巴士、12台Coaster及9人座等數台，多樣的車隊陣容提供給旅客最舒適的選擇，同時也兼顧旅客的行車安全，為旅遊品質做最嚴格的把關。

直飛吳哥航段最佳 3種產品提供多元選擇

東南搭配通里薩航空直飛吳哥，運用10：30由桃園起飛、12：55抵達吳哥窟的早去晚回班機，包裝出5天的純吳哥產品，不只大幅減少拉車的辛勞，更讓旅客擁有最充裕的時間能盡覽吳哥美景。此外，回程的班機則是17：15由吳哥窟起飛、21：30抵達桃園的時間，極佳的航段讓旅客一方面能享有超值的旅遊天數，另一方面也不用再趕夜車返家，安全更有保障。

採用直飛航班所打造的純吳哥系列產品，分別為「吳哥千年之美5日（四星飯店）」、「吳哥千年之美5日（東國五星）」及「吳哥千年之美5日（國際五星索菲特＋美麗殿）」3個不同等級的產品，同業可以依照旅客的需求推薦適合的優質行程，直客價16,900～26,900元起的價位，也提供不同客層更為多元的選擇。而且不管是任一產品，行程皆為無自費，加上貴賓級的通關服務並使用吳哥窟三日券門票等優質特色，保證能讓旅客享受更尊爵的禮遇，並深入吳哥窟遺址群、隨興暢遊20個建築群。

若是針對想要享受五星舒適氛圍的旅客，「吳哥千年之美5日（國際五星索菲特＋美麗殿）」也能滿足所有對於吳哥的綺想；不只飯店升級為國際5星的Sofitel Luxury Hotel2晚及美麗殿LeMeridien Angkor2晚，更直接升級餐食，特別安排前往Sofitel五星飯店，享用由外籍主廚以新鮮食材親自料理的西式佐香檳套餐，以及吳哥雷射燈光秀的特色自助精緻餐食。高品質的內容，非常值得推薦給客人。

金邊產品超低價3大好禮再加碼

除了直飛吳哥的純吳產品，東南也搭配華航、長榮的航班，包裝出從金邊進出吳哥窟的雙城產品～「吳哥雙城・金邊＋吳哥～建築藝術5日之旅」。內容除了全覽世界七大建築奇景之一的吳哥窟外，更能前往柬埔寨首都金邊，體會法式殖民所留下的舊式建築，並感受「東方巴黎」的異國氛圍。為回饋同業，東南也特別針對此行程打出9,900起的超低優惠價，其中1晚的飯店更是直接升級為五星的金界飯店，十分難得！

為鼓勵旅客提早於5、6月安排吳哥相關的出遊行程以避開暑期劇烈的漲價攻勢，東南更針對直飛吳哥的產品推出3大優惠，只要5月底前報名並付訂，就能獲贈58度金門皇家高粱酒兌換券1張（限18歲以上旅客）；6月底前參加行程的旅客，更能加贈吳哥雷射燈光秀及5天小費的加碼大放送。趁現在選擇東南吳哥的行程，絕對會是最好的首選旅程！

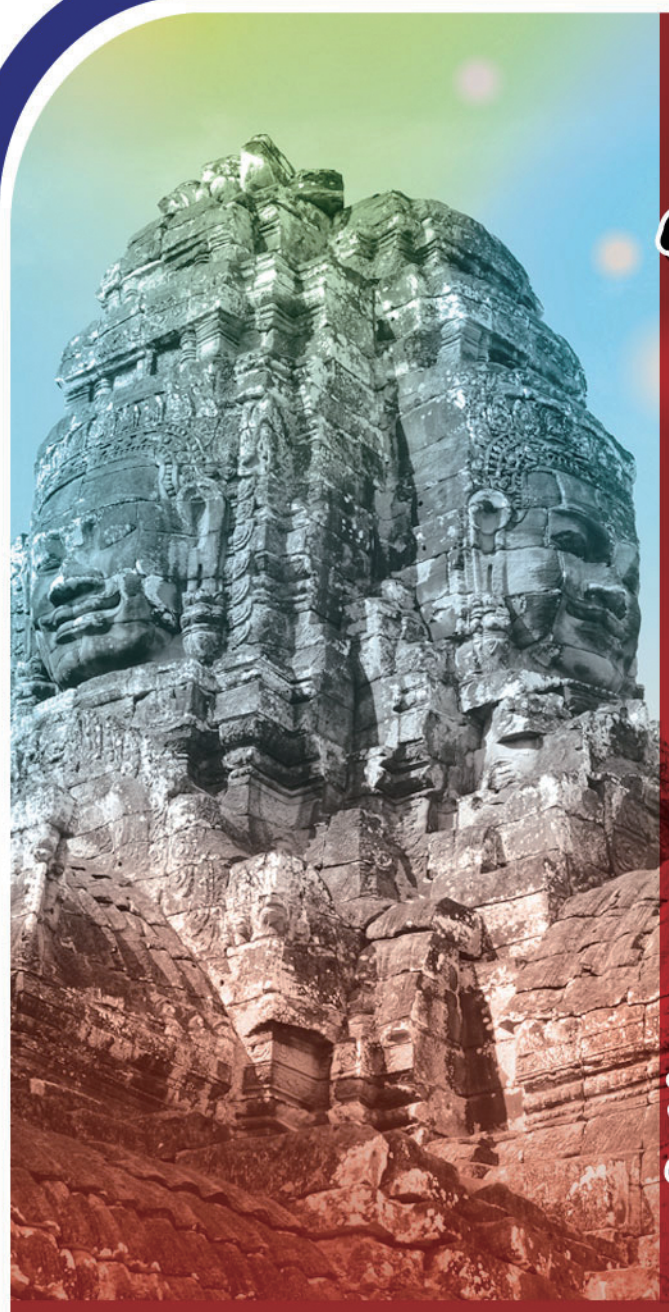


陳麒光
東南旅行社東南亞部副理


△壯觀的吳哥窟神殿。


▶金邊皇宮的澄黃在藍天之下更形耀眼。

旅遊紅利金・限時大放送
b2b.settour.com.tw



呆哥探秘・金邊尋奇



5、6月出發加送好禮
★ 5、6月份大促銷～加碼送5天小費　★ 5月底前報名收訂贈送金門皇家高粱乙瓶(贈完為止)
★ 6月底前參加直飛吳哥行程加贈吳哥雷射燈光秀

超值玩樂 吳哥千年之美五日(四星飯店) **14,900起(同業價)**
新開幕四星～「吳哥天堂」或「皇家帝國」或「吳哥微笑」或「吳哥仙女」或同級

玩家新選 吳哥千年之美五日(柬國五星) **16,900起(同業價)**
柬國五星級～「皇家吳哥Royal Angkor Resort」 或「天堂VILLA Paradise Angkor Villa Hotel」或「吳哥時代Angkor ERA Hotel」或同級

尊爵典藏 吳哥千年之美五日(國際五星索菲特＋美麗殿) **25,800起(含稅簽燃油／同業價)**
國際五星級SOFITEL LUXURY HOTEL 2 晚＋美麗殿2晚

行程特色

★ 贈送嘟嘟車遊吳哥城市區，體驗濃厚異國風情
★ 贈送最大的淡水湖【洞里薩湖】遊船
★ 贈送柬式按摩一小時
★ 贈送回憶T恤、遮陽草帽、吳哥紀念鑰匙圈、高棉水布絲巾、團體照、每日礦泉水、椰子水／甘蔗汁
★ 贈送個人專屬吳哥窟三日券門票+票套+全新寬版吊帶【目前吳哥最佳設計版本，別家買不到！】

雙城奇謀 6月底前搶優惠

吳哥雙城・金邊＋吳哥窟～建築藝術五日之旅 9,900起(同業價)

★ 金邊直接升等【五星金界飯店】
★ 享受入境快速通關禮遇　★ 享吳哥專屬VIP車隊
★ 包含吳哥窟一日券、塔仔山、皇宮、金銀閣寺門票券(非一般團於外圍參觀)

通里薩航空航班 台北 ⟷ 吳哥窟

	航班	起飛時間	抵達時間
去程	K9 687	10：30	12：55
回程	K9 688	17：15	21：30

JET 東南旅遊 Settour 同業行銷部 電話：(02) 2523-9199 (02) 2581-3939 傳真：(02) 2523-2702 (02) 2521-8505
桃園同業行銷部 電話：(03) 333-3101 傳真：(03) 334-7890 台中同業行銷部 電話：(04) 2225-6199 傳真：(04) 2225-3199

旅奇話題 RICH NEWS

百威旅遊 吳哥窟之旅 質感升級

奢華五星Villa索緹雅 二個人也能享受的吳哥微笑

撰文＞謝侑穎
圖片提供＞百威旅行社

秉持著「我們不競價．沒有花招．只給您最真摯的旅遊歷程」的百威旅行社，一直以來都給業者與旅客高品質的旅遊行程，不玩文字遊戲、全力規劃精緻的好產品，長期不變的承諾也廣獲市場口碑。如今更前進吳哥市場，不僅在短期內便打出亮眼成績，別於市場的特色行程更深具競爭力，提供給同業操作吳哥旅遊市場的新選擇。



黃慧蘭
百威旅行社線控經理

佔地近200平方公里的吳哥窟，乃古高棉於吳哥古王朝全盛時期的不朽文明遺址，不僅名列世界文化遺產，擁有精美雕刻的王城更與埃及金字塔齊名，是為世界八大奇蹟之一。慕名前往的人潮帶動當地的旅遊市場，各式住宿飯店、精緻餐廳興起，也為吳哥注入豐富的旅遊資源。且目前華航、長榮皆有飛航金邊的航班，加上通里薩航空利用極佳的航段直飛吳哥窟，僅需3.5小時的飛航時間，大大增加了旅遊的便利性，為當地旅遊市場投入了強而有力的後援。

百威旅行社線控經理黃慧蘭表示，雖然百威加入吳哥市場不過半年，但為每一位旅客精心設計的精緻產品，市場接受度非常高，因此為百威打出亮眼成績，短期之內便進一步推出包機產品，搭配上連續入住五星頂級Villa飯店和市場少有的迷你團，迥異於市場的特殊行程包裝方式，讓黃慧蘭對於吳哥的市場與相關系列行程相當具有信心。

4晚Villa索緹雅 打造吳哥度假氛圍

針對喜好度假氛圍的旅客所精心策畫的「柬埔寨～吳哥文化藝饗【歐式五星索緹雅】5天」行程，不僅選擇入住當地唯一擁有精緻浪漫Villa風格的五星飯店～索緹雅（Sothea），更別於一般團體的行程安排方式，一次住宿4晚！僅只39間的Villa式精品設計套房，更全面提供專業的管家服務；百威不計成本，安排的房間全以15坪大的Deluxe Suites峇里島式客房為主，設計感十足的房間，打開落地窗就可望見外頭的美麗景緻，給予旅客最舒適頂級的驚喜享受。

此外，曾榮獲「2009年世界精品酒店大賞」和「2010年吳哥窟國際五星評鑑」的索緹雅，不管是挑高的餐廳、22公尺長的「鹹水游泳池」，甚至是「一房一管家」的貼心頂級服務，保證旅客除了驚豔於吳哥古蹟之美外，更將體驗最為奢華的美麗假期。而且百威體恤探索吳哥窟需要整天奔波的勞頓，還特地安排索緹雅飯店的芳香精油按摩SPA，貼心的規劃讓產品的好口碑不斷延燒。

5星飯店餐食 精選當地特色料理

柬埔寨縱然因吳哥窟的古蹟巡訪而帶進可觀的觀光財，但整體的生活條件與街坊的飲食衛生仍有安全上的疑慮。為此百威特別不計成本安排「五星飯店內用餐」的行程設計，光是行程內就有10餐是於五星飯店內享用特色套餐或自助餐，不僅確保旅客的飲食安全，五星飯店內各式的設計風格更是獨樹一格，飽覽味蕾和視覺的雙重享受。

像是在下榻的五星索緹雅飯店安排享用道地的柬式風味餐、4道式套餐以及正統的英式下午茶外，於另一家五星級皇家Sofitel飯店用餐也是另一次高雅的饗宴。其他像是名人企業家都愛光顧的Kobe神戶鐵板燒、明星級的高檔法式餐廳「FCC」以及吳哥微笑雷射秀的特色自助餐食，都是當地的指標性餐廳！衛生、舒適又優雅，拋開外頭毒熱的天氣，精心的餐食安排都是百威給予旅客的最好服務。

2人成行迷你團 頂級品質精華再現

別於一般的市場行程，百威迥異於市場的團體操作方式，打出2人成行的「柬埔寨～吳哥文化藝饗【歐式五星索緹雅】5天」迷你團產品，而且行程絕對不會因只有2人的旅客人數而草率安排，5天的旅程，全程皆以「一車、一司機、一中文導遊」的專業隨行給予最好的服務，加上頂級的五星索緹雅Villa飯店4晚、優質的餐食、深度走訪吳哥窟的3日門票券等精采行程內容，重新為吳哥的旅遊市場開發出另一種全新的旅遊客層，打破需要湊團的淺規則。同業僅3萬初的價格，如今2人即可成行！

柬式5星太平洋 便宜價格高貴不貴

針對以便宜為訴求的旅客，百威也推出「柬埔寨～吳哥皇城文化遺產【五星太平洋】5天」的行程，直客價21,900起的價位，同業更是兩萬有找。高貴不貴的產品，享有各式禮遇＆貼心服務的豐富行程，一樣都不少！多元行程滿足各式旅遊客層，百威誠心歡迎同業洽詢。



▲五星索緹雅的Villa外觀，閒適的氛圍令人愛憐。



▲微笑的高棉雕像，和藹莊嚴。

東南亞・關帛・中南半島



世界七大奇景

吳哥窟

雕刻藝術的極・致・美

【推薦行程】

吳哥文化藝饗～歐式五星索緹雅５天

直飛吳哥

出發日期 5/9.14.19.22.24.29

$31,900起

- 航班特色：搭配早去晚回直飛航班，省時便利！
- 保證入住：當地唯一VILLA風格五星～索緹雅４晚。
- 精緻餐食：含１０餐５星飯店內套餐或自助餐、指標性ＦＣＣ法國餐。
- 特別安排：索緹雅飯店內享用精油按摩及品嚐正統英式三層下午茶。







我們不競價・沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw 搜尋

港澳・大陸／**東南亞・關帛・中南半島**／日本・韓國／頂級遊輪／美加・紐澳／歐洲・俄羅斯／古文明

中南半島

柬埔寨～吳哥皇城文化遺產(五星太平洋) 5天	(含稅簽)	20,900起
柬埔寨～吳哥歐式五星Villa 5天(2人成行)	(含稅簽)	31,900起
北越～探索河內・戲遊雙龍灣 5天	(含稅簽)	19,500起
北越～海陸雙龍・皇家木偶・古都３６街 5天	(含稅簽)	22,900起
北越～下龍灣・海上璇宮・五星索菲特 5天	(含稅簽)	27,500起

馬來西亞・新加坡

【馬新雙國】環球影城・馬來水上屋 6天	(含稅)	22,500起
【珍愛馬來】杜拜灣～黃金棕櫚渡假村・馬六甲・Spa 5天	(含稅)	25,500起
【馬來Happy Go】麗昇泳池Villa螢河遊・Spa 5天	(含稅)	21,900起
【馬來西亞】蘭卡威・天空步道・離島 5天	(含稅)	21,900起
【新加坡】環球影城・颱風劇場・摩天輪・金沙 4天	(含稅)	27,900起

菲律賓

菲愛宿霧～資生堂+薄荷雙島・夢幻海SPA尊榮 5天	(含稅簽)	22,900起
菲愛宿霧自由行 5+1天	(不含稅簽)	8,900起
菲愛長灘～風帆・沙丘城堡・豔陽精選 5天	(含稅簽)	22,900起
菲愛宿霧～資生堂島・薄荷島・享豔精選 5天	(含稅簽)	19,900起
菲愛長灘島自由行 5天	(含稅簽)	19,500起

峇里島

山水雙饗樂・空中漫步・珊瑚海 5天	(含稅簽)	26,500起
Ayana・海底植珊瑚・雙人Villa・SPA 5天	(含稅簽)	33,900起
享《象》主題村、親吻海豚、拉竿活跳魚 5天	(含稅簽)	33,900起
Mini Tour～寶格麗・一夜情 5天(2人成行)	(含稅簽)	39,900起
Mini Tour～皇家桑川 Villa 5天(2人成行)	(含稅簽)	41,500起

泰國

萬象帝寶～綠山・長頸族・漫步雲端SPA精選 5天	(含稅簽)	19,500起
品味泰國～沙美島・帆船之旅・HIGH翻亂打秀 6天	(含稅簽)	18,500起
玩樂暹邏~天使劇場・古城76府・雙夢幻精選 6天	(含稅簽)	17,200起
奢寵普吉～海豚島・翡翠島・素可SPA尊榮 6天	(含稅簽)	24,500起
樂活普吉～巴地哇・叢林騎象泛舟SPA 6天	(含稅簽)	19,200起

關島・帛琉

關島～PIC主題樂園 5天3夜／ABC雙樂園 6天4夜	(含稅)	23,500起
關島～泰山水上樂園・南部環島 5天3夜／6天4夜	(含稅)	23,500起
帛琉～游珊玩水・帆船Nikko Bay 4天/5天	(含稅)	27,500起
帛琉～2次出海・愛萊環礁・星光晚宴 4天/5天	(含稅)	22,900起
帛琉～Nikko Bay・海豚灣 4天/5天	(含稅)	25,900起

台北(02)2751-5775・中壢(03)427-5222・新竹(03)578-2255・台中(04)2320-9393・ 高雄(07)536-5757

旅奇話題 RICH NEWS

山富旅遊 精選吳哥行程獨家呈現

包機直飛吳哥窟 分層包裝迎合多樣客群

撰文、攝影>盧明德 圖片提供>山富旅遊

中南半島的行程中，吳哥窟是最為特出的一支產品。世界七大遺跡的名聲加持，讓吳哥窟與越南下龍灣同列於國人最喜愛的中南半島旅遊產品。山富旅遊取得通里薩航空直飛暹粒的包機機位，包裝三種規格不同的產品，提供旅客更便捷、更具質感的吳哥之旅。

山富旅遊泰國、中南半島線經理林俊榮表示，一般市面上的吳哥產品從金邊進出，從機場拉車至吳哥窟需耗費6小時車程，來回整整花掉半天時間，對旅客來說是極大的損失。通里薩航空具有直飛暹粒（鄰近吳哥窟）、早去晚回的優勢，自4／29起更再增飛一串包機，對於旅遊同業來說無疑是包裝吳哥窟產品的首選。

山富旅遊以此包機機位包裝「愛戀吳哥直飛五日」、「五★寵愛吳哥直飛五日」以及「吳哥千年之美～SO美麗五日遊」，3套不同等級的行程，除了吸引更多不同類型的旅客前往旅遊，更要以山富旅遊的獨家行程安排確立市場鑑別度，讓旅客對山富的吳哥之旅留下更多深刻印象，進而帶起口碑。

早鳥雙重送 升等索菲特

在同樣天數下，吳哥窟行程內容其實大同小異，想要在這之中脫穎而出，就得在行程的各個細節中多花心思，如飯店安排、餐食內容、服務品質等。

山富旅遊的「愛戀吳哥直飛五日」除了在價位上訴求平價大眾化之外，在細節上更是多有用心。特別推出「早鳥雙重送」，第一重為5／31前下訂者升等住宿國際五星飯店1晚，第二重為獨家安排的暹粒機場貴賓室腳底按摩（限定8席，每次15分鐘），讓旅客在中階行程中也能享受尊爵體驗，提升行程滿意度。

5／31前下訂的旅客，山富旅遊安排升等1晚「吳哥皇家索菲特酒店」住宿，真正體驗國際級五星酒店的奢華禮遇。索菲特是法國雅高集團旗下所屬的超五星酒店，飯店內共有238間房，其中包括23間套房和豪華套房，時尚現代的風格，完美地融合了高棉和法國的建築設計。每個房間都配備索菲特的獨特床鋪以及互聯網連接。房間寬敞優雅，周圍簇擁花園美景、美麗的湖泊、游泳池以及精緻的設備，飯店內更設有國際級18洞高爾夫球場，是唯一擁有高爾夫球場的吳哥酒店。

五星再升級 獨家贈秀＋遊船

針對訴求質感的旅客，山富主推「五★寵愛吳哥直飛五日」，全程無購物，不浪費旅遊時間，住宿則全面提升至東式五星飯店，餐食內容更多元，包含東、泰、越、中式風味料理，更加符合國人的喜好。

此外，山富旅遊獨家安排「微笑吳哥Smlie of Angkor夜間大型史詩劇」（市值30USD），保證VIP A區席位，絕對是柬埔寨唯一的聲光特效演出。微笑吳哥由「柬埔寨文化局」指導，以吳哥歷史文化為背景，用神話故事的口吻娓娓訴說，帶領旅客深入了解吳哥文化的創始到興盛轉趨敗亡的歷史。劇場內貼心提供中、英、韓、越四種字幕，無需擔心語言問題。表演全程約75分鐘，觀賞同時可享用餐食，讓旅客擁有一個舒適難忘的夜晚。

另一個山富的獨家行程為吳哥窟「皇家鳳凰御船遊河」，以不同於步行的方式引領旅客深入吳哥城。共計25艘的鳳凰御船，全船以金黃色的鳳凰為雕刻素材，昔日為貴族才能乘座的皇室交通工具，古時的高棉國王即是乘坐此船巡河閱兵。船上更備有五星級飯店提供的三層式精緻高棉傳統點心和咖啡、紅茶，以最愜意的心情欣賞吳哥的夕陽美景。



林俊榮
山富旅遊泰國、中南半島線經理

吳哥最頂級 全程住國際五星

「吳哥千年之美～SO美麗五日遊」是系列中最頂級的行程，標榜入住國際5星級飯店的Sofitel Luxury Hotel 2晚及美麗殿LeMeridien Angkor 2晚，同樣全程無購物，包行程內所有自費項目。

行程特別安排於Sofitel享用西式套餐加贈香檳1杯，由外籍主廚親自掌廚，食材新鮮又富有創意，能吃到主廚的用心。其它更安排泰柬越式綜合自助餐、吳哥之家柬式套餐、日式鐵板燒，以及1次英式下午茶，餐標全面提升，由一般的5～7USD加碼至10～15USD，從住宿、餐食兩方面包裝吳哥行程的奢華形象。

山富吳哥窟行程特色

1. 獨家贈送機場貴賓室腳底按摩。
2. 5／31前下訂「愛戀吳哥直飛五日」，升等1晚國際五星酒店。
3. 「五★寵愛吳哥直飛五日」獨家安排吳哥聲光秀＋御河遊船。


▲乘坐遊船，一邊享受柬式下午茶，好不愜意。


▲山富獨家貴賓室腳底按摩，僅限8席。

富裕人生
RICHMOND TOURS

探索世界遺產
直飛 吳哥窟

五★寵愛吳哥直飛五日(無購物.2人以上即可出團)

5/19.24.29 6/3.8.13.18.23.28 7/3.8 **21900起**

* 機場登機前獨家安排貴賓室腳底按摩15分鐘＋飲料一份《免付小費》，讓您在離去吳哥窟之前，還能體會本公司無微不至的貼心服務！
* 通里薩航空直飛吳哥窟
* 特別安排微笑吳哥雷射聲光舞蹈SHOW VIP-A區席次(價值30美金)，給您視覺感官上的震撼享受，讓您對吳哥文明及神話傳說有更進一步的了解！
* 《獨家率先推出》柬埔寨皇家鳳凰御船遊河+船上精緻茶點(價值15美金)，全船雕刻金色的鳳凰，昔日為皇室專屬的交通工具，船程約1小時(4人一艘)

愛戀吳哥直飛五日(三日券.2人以上即可出團)

5/19.24.29 6/3.8.13.18.23.28 7/3.8 **19500起**

* 5/31前報名收訂者即升等一晚國際五星級飯店
* 機場登機前獨家安排貴賓室腳底按摩15分鐘＋飲料一份《免付小費》
* 通里薩航空直飛吳哥窟
* 吳哥窟行程使用三日券門票，真正深入吳哥窟遺址群，絕對物超所值
* 贈送歡樂團體照&手編遮陽草帽&清涼消暑椰子水&柬式古法按摩1小時或舒壓腳底按摩1小時

買『吳哥』送『金邊』全覽7日(吳哥窟三日券)

5/19.26 6/2.9.16.30 7/7 **17500起**

* 吳哥窟行程使用三日券門票，深入吳哥窟遺址群中精華建築
* 安排洞里薩湖遊船、金邊四臂河遊船及享用下午茶點心
* 贈送歡樂團體照&手編遮陽草帽&吳哥紀念T恤&紀念鎖匙圈&清涼椰子水&每人每天1瓶礦泉水&柬式古法按摩1小時

越南

北越雙龍灣 5 日	16500起
五★北越雙龍灣 5 日	19000起
中越仙境～下龍灣、明仕田園、德天瀑布 7 日(河內進出)	24000起
中越秘境～河內下龍灣、南寧德天瀑布 8 日(河內進出)	26000起

泰國

NEW泰夢幻 5 日(五★萬麗+購物 2 站)	17900起
泰驚奇～翡翠灣雙SPA 5日	16500起
千嬌百(泰)～翡翠灣、雙樂園 6 日(W系列)	14000起

印尼

峇里好好玩～蜜月灣、海底漫步、泛舟、SPA 5 日	22500起
【秘境峇里】金銀島、山中湖、可可園、SPA 5 日(悠遊七合一)	29000起
【輕浪漫】峇里島～美麗獨棟VILLA五日(兩人成行)	32000起
雅加達、萬隆、本澤 5 ＋ 1 日	25900起
雅加達、珊瑚島、野生動物園 5 ＋ 1 日(首航優惠中)	26500起

汶萊

探索汶萊～水晶宮樂園、油田開發館－超五星帝國 5 日	41900起
沙巴+汶萊非凡雙國超六星帝國+香格里拉海景 5 日	42900起

新加坡

新加坡～五星名勝世界、環球影城 4 日(2人即可成行)	20500起
新加坡機＋酒 4 日(自選飯店.贈半日市區觀光.飯店接送)	13200起
瘋新馬～環球影城+棕櫚海上VILLA 5 日	26500起

馬來西亞

沙巴活力～ 5 星太平洋、九如泛舟、馬慕迪、長鼻猴 5 日	21500起
沙巴魅力 5 日～九如泛舟～送精油按摩	23500起
陽光沙巴～愛戀山海 5 日	19900起
刁曼島 5 日～悠遊海底世界＋開心農場	28000起
吉隆坡 5 日～麗昇海上泳池VILLA	22500起
特惠中～吉隆坡 5 日－森呼吸菲麗雅度假村愛戀 5 ★棕櫚	17900起
蘭卡威歡樂東方村天空步道 5 日	20800起

菲律賓

夢幻宿霧薄荷島5日(超值版)	19900起
馬尼拉～海豚灣、大雅台、百勝灘 5 日	19900起
菲長心動長灘島精選足足 5 日(2 人成行)	18800起

b2b.travel4u.com.tw
山富國際旅行社
Richmond Tours
(02)2551-8866

華航精緻旅遊台灣代理　嘉年華遊輪台灣總代理　精緻遊輪
長榮假期台灣代理　皇家加勒比國際遊輪　歌詩達郵輪　MSC地中海郵輪

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)433-1699 桃園(03)433-6222 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

堅持以富裕人生出團・同業最放心・無搶客疑慮
Since 1988・履約責任險1億800萬元

2012 POW WOW 驚艷洛杉磯

全新「美國品牌」Brand USA啟動 行銷全球

台灣可望取得美國免簽的話題發燒，旅遊市場增溫，旅客是否受觀望心理影響值得觀察；美國方面，在總統歐巴馬親自簽署《旅遊促進法》（Travel Promotion Act, TPA）下，「旅遊」成為振興美國經濟的絕對重要指標，因此，今年全美最大的旅遊交易展會POW WOW上，全新旅遊推廣組織「Brand USA」首次亮相並正式啟動，將負責對全球行銷美國旅遊，同時，美國對擴大開放免簽國所能刺激成長的旅遊人數有強烈期待，諸多時機巧妙，使得今年台灣代表團參展的意義更顯特別。

撰文．攝影＞林佳燕



▲受美國旅遊受免簽議題帶動，2012年POW WOW台灣代表團人數倍增。聯合航空台灣區業務總經理唐靜儀（左9）、洛杉磯會議及旅遊局首席代表李杰美（左1）、美國在台協會商務組副組長史考特（左2）、美國旅遊推展協會執行長王美美（左3）與台灣代表團於2012 POW WOW會場合影。

美國旅遊產業年度重要交易展會第44屆POW WOW（International Pow Wow 2012, IPW 2012）於美國時間4／21～25在世界電影藝術之都洛杉磯盛大舉辦。今年有來自全球超過70個國家、6,000多名廠商與買家以及400多家媒體與會，透過展前電腦預約，安排多達7萬場次的交易會談，展期間估計締造3.5～4億美元的交易金額；全新官民合營的行銷公司「美國品牌」（Brand USA）正式啟動則是展期間除了交易商談外最重要的一項大事，此一組織牽動美國向全球宣傳推廣旅遊與美國國內經濟發展的未來表現。



◀全美最大旅遊交易展會POW WOW於2012年盛況空前，與會人數再創新高。

美國旅遊協會 推動措施改善

一年一度的POW WOW由美國旅遊協會（U.S. Travel Association, USTA）主辦，協會總裁暨執行長Roger Dow表示，去年POW WOW在舊金山舉行盛況空前，今年由洛杉磯主辦，無論是參展攤位或者與會買家又再刷新紀錄，加拿大、墨西哥、德國和阿根廷的代表為數眾多，而象徵新興市場的巴西、印度和中國代表團人數也攀增。我們很明確覺知旅遊對促進經濟提升的影響力，走過2009年的低潮，今年各種跡象均顯示美國旅遊正積極成長。

現在，在美國總統歐巴馬簽署《旅遊促進法》以及行政命令後，「推廣美國旅遊」成為全國產業的領頭羊，Roger Dow指出，這是美國第一次以國家級的策略來制定旅客推廣人數的目標。今年POW WOW上，慎重介紹國家級地位的組織Brand USA，肩負使命大舉向全球各地宣傳、邀請前來體驗美國旅遊的特色，而美國旅遊協會則與國土安全部等有密切合作，於簽證手續、海關入境效率、協助推動免簽計畫等各方面的措施上持續改良提升，也投入國際機場現代化，便利全球旅客，移除阻礙旅遊發展的障礙。



▶美國旅遊協會總裁暨執行長Roger Dow擬於年底前訪台。

Brand USA 要讓美國變旅遊首選

Brand USA的成立與啟動是橫掃今年POW WOW的焦點。以「用前所未有的方式，發現這片土地」（Discover this land, like never before.）的概念，首波推出「夢想國度」（Land of Dreams）單曲MV，5／1起公開播映，希望透過全世界的共通語言—音樂，突破文化與國界的藩籬，傳遞美國對全世界的真誠邀請，點燃全球旅客心中對美國的熱愛之情，親自來見證、聆聽與感受這個美國大地的無限可能。網站DiscoverAmerica.com擔任旅客規畫旅程的協助角色，主席史蒂芬Steven J. Cloobeck表示，首季，前3個月針對最主要的旅客入境國加拿大、英國與日本投入123萬美元預算展開宣傳，透過電視廣告、網路等各種行銷媒體，打動旅客的心，前來發現美國令人驚艷之處。「美國品牌」Brand USA執行長Jim Evans表示，接著會針對巴西、南韓與其他國家進行推廣，也期待能帶給國際旅客全新而深刻的美國印象，體驗他們尚未探索過的美國。



▶Brand USA主席Steven J. Cloobeck與執行長Jim Evans。

觀光價值高 商務部長肯定

美國商務部部長John Bryson與內政部長Ken Salazar表示，根據美國商務部統計，去年美國在觀光旅遊支出增加了8.1%，創造了10.3萬個工作，旅遊從業人口達到760萬人；去年前來美國旅遊的國際觀光客有6,200萬人，較前一年增加了250萬人，觀光收入創下歷史新高，達到1,530億美元，而在今年2月，就較去年同期增加14%，證明了美國是全球旅客心中首選的旅遊目的地，預期今後5年訪美的國際旅客每年將平均增加4～5%，今年推估將有6,540萬名旅客入境美國旅遊。

為加強美國的旅遊業，美國總統歐巴馬以行政命令與多項行動計畫為前導，成立了「旅遊與競爭力特別委員會」（Task Force for Travel and Competitiveness），John Bryson與Ken Salazar負責為國家的旅遊推廣策略提出建言，John Bryson指出，美國政府盡全力支持旅遊產業的發展，志在使全球旅客更容易來訪美國。



◀美國在台協會商務組副組長史考特（左1）向美國市場推廣台灣，與美國商務部部長John Bryson（中2）關島觀光局總局行銷經理賴碧娜（右3）合影。

南韓經驗成長47% 台灣免簽 最快10月底

台灣於去年12／22獲宣布正式提名為美國免簽證計畫（Visa Viewer Program, VWP），台美雙方業者對此一免簽計畫實施的進度高度關切；受到免簽議題帶動，業者投入美國旅遊市場的意願也開始增溫，從今年度POW WOW台灣代表團24人創下歷年新高可見一斑。

目前，全球有36個國家享有入境美國免簽證資格，Roger Dow表示，實施免簽證將會為美國旅遊市場帶來顯著增加的入境人數與經濟效益。以2008年取得免簽資格的南韓為例，兩年內成長超過47%，而來自所有免簽國家的旅客人數佔總入境人數的三分之二。他指出，入境美國的觀光客平均每人停留16個晚上、消費超過4,000美元，更不用說市場上還隱藏了極大的旅遊美國的需求，免簽證絕對會為美國經濟帶來正面巨大的影響。他公開在記者會上提到，台灣已納入免簽候選國，依據在美國總統歐巴馬於今年1／19簽發行政命令與聲明中特別表示提名台灣成為免簽國的重視下，相信公布免簽的時間不遠，他樂意在能力所及之處協助台灣儘早取得免簽。據了解，台灣最快將於10月底、最遲於今年底前取得免簽資格。

Brand USA主席Steven J. Cloobeck向台灣表示恭喜，他個人為此也感到興奮，他說，Brand USA成立的目的與使命即在於向全球推廣宣傳美國旅遊，只要有機會他也願意多了解台灣市場。

Brand USA行銷長Chris Perkins表示，台灣取得免簽後的效益很令人期待，Brand USA也會對台灣進行更多的宣傳，邀請台灣旅客前來美國旅遊。



▲Brand USA行銷長Chris Perkins。



▲美國總統歐巴馬透過影片向POW WOW與會者強調旅遊之要。（翻攝＞POW WOW影片）

美國總統歐巴馬誓以觀光振興經濟

美國總統歐巴馬於今年1／19簽發行政命令，指示未來一年內，處理中國和巴西非移民簽證的人力必須增加40%，確定80%非移民簽證申請人在送件3週內獲得面談，並同時在公開聲明與白宮新聞稿中明確指出提名台灣成為免簽，擁有免簽資格的國家可獲得至多90天停留。

今年，美國總統歐巴馬特別以影片在POW WOW展期間向來自全球的與會者感謝推廣美國旅遊，為美國帶來旅遊人口的成長，同時強調「旅遊」對美國的重要性。歐巴馬說，他要美國成為全球旅客旅遊的第一目的地，所以在今年稍早即與商界領袖會商，找出讓國際旅客入境美國更加簡便的方法，並且提供他們所需要的資訊，他承諾為旅客安全與訪美程序簡化戮力，讓世界知道美國的市場是開放的。

聯合航空 看好旅美市場

台灣業者POW WOW積極開發FIT資源

聯合航空從台北出發，經東京轉往全美超過200個城市目的地，提供台灣旅客便捷的飛航服務，在今年4／1起與全日空開啟共同事業之後，在航班、航點、機位與銷售上都更具競爭優勢；看好美國旅遊市場在免簽後將爆出大量需求，旅遊型態也將更多元，台灣代表團參與業者計有GTI、加利利、永盛、行健、良友、金界、飛美、理想、盛興、雄獅、新台、錫安、鳳凰國際旅行社，今年參加人數正成長2倍。

撰文．攝影＞林佳燕

身為國際諮詢委員會（International Advisory Committee, IAC）台灣地區主席以及聯合航空台灣區業務總經理，唐靜儀表示，IAC每半年就會開會，只要有任何議題遷涉到台灣，便積極代表台灣與國際討論，提高台灣能見度，增加市場關注。5天POW WOW期間，台灣挾免簽議題之便，無論是Brand USA或美國旅遊協會，均以主動對美國市場介紹與溝通台灣旅遊市場現況作為重要的開始。

與全日空JV 產品組合多元

唐靜儀指出，聯合航空的經營策略深具前瞻性，與全日空開展JV，對於佈局美國市場也深具益處。2012年設定三大營運方針：首先，完成與美國大陸航空雙邊訂位與服務系統整合；於4／1與同為星空聯盟伙伴成員全日空正式展開緊密的共同經營越太平洋航線事業（JV共同事業）合作；最後，除為全球最大的航空公司之外，還要成為全球最好的航空公司。

與大陸航空合併，舉凡餐食、訂位系統、官方網站、配位系統，都保留優點，強化聯合航空整體競爭力；與全日空合作JV，統一票價、訂位艙等與票務規定，便利同業操作，產品組合多樣，選擇種類豐富，共同銷售與擴大服務，航空公司與旅客創造三贏；未來，兩家航空更預計把JV範圍拓展至加勒比海及中南美洲，屆時，加上美國免簽刺激，中段美國中轉不必簽證，可預期延伸至中南美洲的產品將成為新寵。今年，聯合航空要汰換28架舊機隊，訂購的787夢幻客機可望於今年下半年交機2架，希望年底前能有5架新機，2013年第二季之後計畫將747、777商務艙升級為平躺式座椅。

FIT是趨勢 美國條件適合

一旦免簽通過，手續不再繁瑣惱人，預期初次旅遊美國的客群會增加，其次，第二次以上赴美但計畫深度旅遊的族群也是目標客源，此外，除了東西岸開有航點的主要大城市之外，鄰近的二線城市也多了出頭機會。台灣業者此次參加POW WOW，不乏董事長親自出馬，除了在會場與旅遊同業敘舊、維護合作關係，部分業者對FIT、或客製需求強烈的產品燃起興趣，也雙向刺激美國旅遊業者了解台灣市場。唐靜儀也認為飯店、租車條件齊備，美國是適合發展FIT的，以航空公司的立場，無論是團體或自由行，都很願意與業者合作開發新產品。


▲聯合航空台灣區業務總經理唐靜儀。

美國夢幻假期 讓老美刮目相看

台灣美國旅遊推展協會執行長王美美表示，展期間向美國旅遊協會總裁Roger Dow簡介台灣過去一年早在免簽消息釋出前即與美國在台協會開始投入執行「我的美國夢幻假期」成果，推廣美國旅遊，對台灣旅遊同業、媒體與直客進行宣傳，獲廣大迴響，此舉讓Roger Dow盛讚協會做法與先見之明；他也答應將在今年ITF期間或者11月隨加州旅業代表團一同前來台灣訪問。

不僅如此，今年適逢台灣即將免簽，王美美與AIT商務組副組長史考特於展期間大力奔走，約訪近60家美國各州旅遊局處，展示推廣成績，北達科達州當場簽署加入會員，舊金山旅遊協會、美國迪士尼樂園也在展期結束立即來信表達強烈的加入意願，非常振奮人心。今年度「我的美國夢幻假期」將自夏季開始依序以「血拚購物」、「遊樂園」、「運動競技」、「國家公園」為主題，發動行銷宣傳活動。


▲台灣代表團部分成員與Hilton全球銷售總監雷嘉斌（左2）合影。

▼美國在台協會商務組副組長史考特（左）、台灣美國旅遊推展協會執行長王美美（右）盛邀美國旅遊協會總裁兼執行長Roger Dow（中）訪台。



2012 POW WOW 新嬌點速覽

2013拉斯維加斯再見

撰文・攝影＞林佳燕

美國年度旅遊交易展會POW WOW逐年創造新紀錄，在超過1,000個的展攤中富藏資源，是旅遊業者掌握赴美旅遊趨勢與取得最新情報的絕佳機會。

POW WOW展期間釋出許多全新旅遊景點與訊息，輕易可以感受到美國當地市場受到國家政策驅動，呈現一股旺盛的活潑氣息，對於緊接而來的旅遊發展摩拳擦掌以待。

令人流連忘返的城市



▲洛杉磯會議及旅遊局北京辦事處首席代表李杰美。

洛杉磯 自1969年至今，POW WOW已邁入第44屆，這也是洛杉磯歷年來第5次主辦POW WOW。洛杉磯會議及旅遊局於今年宣布，為了與廣大的旅客及會議參加者溝通，推出全新英文名稱，更名為Los Angeles Tourism & Convention Board，原中文名稱則沿用。2011年到訪洛杉磯的國際遊客達590萬人次，國內外總數4300萬人，與去年相比上升了6.7%，是全美第三大旅遊目的地，僅次於奧蘭多和紐約。2012年，期待以接待國內外旅客總計4,500萬人次刷新歷史記錄。

洛杉磯捷運線Expo line於4／28全新啟用，為FIT帶來更多便利。Expo捷運線分兩階段完工，第一階段連接洛杉磯市中心到卡爾佛（Culver City），共計12個停靠站；第二階段長6.6英哩，自卡爾佛延伸至聖塔莫尼卡（Santa Monica），預計將於2016落成。

舊金山 依據舊金山機場統計，2011年入境人數4,080萬人，加拿大和英國佔最大比例；而金門大橋每年平均有超過500萬名旅客到訪，今年5／27起為慶祝75週年將展開一連串特別活動，規劃有日夜觀光導覽、展覽、健行、自行車步道以及看起來像是站在金門大橋頂的趣味合成照片，詳見官網www.goldengatebridge75.org；此外，第34屆美國盃帆船賽將在今夏展開，而納帕、優勝美地等地都適合長時間停留。


▶（左起）舊金山旅遊協會Charles Schuler／Jane Sullivan／David W. Shaw／總裁兼執行長Joe D'Alessandro。

紐約市 據估計，2011年國際旅客成長5%，創下首次突破1千萬人次的紀錄，總遊客數達5千多萬人，今年設定2015年達5千5百萬人次的新目標，旅遊行業年收入將達到700億美元，增加3萬個就業機會，吸引國際旅客到訪更顯重要。POW WOW期間，紐約市以非常典型且獨特的紐約意象百老匯《獅子王》、《蜘蛛人》、《澤西男孩》等多齣名劇風靡眾人，「到紐約一定要欣賞百老匯演出」成了旅遊中重要的一環。


▶紐約市旅遊會展局副總裁松田麻紀子・賀利。

世界上最快樂的地方



◀3D變形金剛魅力無比。

好萊塢環球影城《3D變形金剛》 好萊塢環球影城不愧是世界上最大的電影電視製作廠與主題公園，全新遊樂設施《3D變形金剛》讓遊客隨著高超的3D特效與劇情安排，體驗驚險刺激的戰鬥過程，與大黃蜂、柯博文一起拯救地球。

加州迪士尼樂園《Cars》 美國加州迪士尼樂園是全世界第一座迪士尼主題樂園的所在地，全新迪士尼皮克斯動畫《汽車總動員》（Cars）將於今年6月開幕，遊客可與如真實車輛般精細的拖吊車暴牙、賽車麥坤等在U型賽道及斜坡堤岸上風馳電掣。



▲迪士尼旅遊景點銷售部國際銷售與旅遊營業執行副總裁Randy A. Garfield（右4）／亞太地區銷售總監鄧慶玲（右3）／亞太區銷售及旅遊營運副總裁何陳美虹（左2）與同仁合影。


◀（左起）太陽劇團國際旅遊事業總監／營業經理元達賢。

太陽劇團《IRIS》 《IRIS好萊塢經典秀》是今年POW WOW開幕晚會的指定劇碼，該劇專門以柯達劇院為體而特別設計，向洛杉磯致敬，透過光影手法、特技、電影元素帶領觀眾經歷一趟奇幻之旅，展現與這座城市同等的電影尖端技術，感受音樂、建築和藝術的優異卓絕。

海洋世界《MANTA》 海洋世界「MANTA」雲霄飛車即將登陸，今年5／26全新在聖地亞哥SeaWorld向遊客開放，這項以巨大魟魚為形體的全新大型遊樂設施在俯衝而下，劃過海洋與天空之時，最高時速達70公里，落差高達16公尺，感受精彩刺激與海洋生物的教育價值。


▶美國海洋世界公園高級銷售經理羅嘉琳。

2013 POW WOW賭城再現

美國旅遊協會總裁及執行長Roger Dow與拉斯維加斯會議旅遊局（LVCVA）總裁及執行長Rossi Ralenkotter揭示2013 POW WOW全新識別系統，盛大預告2013年6／8～12將移師賭城，將是當地第4次舉辦。據統計，賭城當地約擁有15萬間客房，2011年有3,890萬旅客前往賭城旅遊，較2010年成長4.3%，今年期待達成4,000萬人的目標，刷新紀錄。拉斯維加斯自2008年成功主辦POW WOW之後，至今，總投資金額超過220億美元，新建2萬5千間客房，打造世界一流的娛樂王國、美食天堂和購物中心。



▶美國旅遊協會總裁及執行長Roger Dow（右1）與拉斯維加斯會議旅遊局總裁及執行長Rossi Ralenkotter（左2）揭示2013年POW WOW標誌。

展會模式 值得台灣借鏡

年年舉辦的POW WOW，面對每年來自全球70多個國家、國內外廠商與買家動輒超過5,000人的規模，舉凡交易展會的形式、住宿與交通安排、飲食娛樂購物的設計，都是工程浩大的考驗。

今年自4／21起，為期5天，展場為洛杉磯會議中心，緊鄰NBA洛杉磯湖人隊的主場地Staples Center，前有步行可達的新興發展區域LA LIVE、JW Marriott酒店、葛萊美博物館。全球與會者報到後可參加展前觀光，入境美國時設有快速通關，以接駁巴士載運至事先登記的下塌旅館，展期間進行一對一、固定時段的約訪，讓買賣雙方有效的掌握洽談進度。

展前有多個不同觀光主題，從市區步行、地鐵探索、建築與美學、購物娛樂到戶外活動，將專屬於洛杉磯的旅遊資源與城市特色巧妙串聯融入，為洛杉磯做了很好的行銷，展後另有跨州的考察行程，以利國際與會者深入了解各景點特色。展期間每天的午宴、盛大隆重的開幕與閉幕晚會，以及晚上娛樂活動節目豐富精彩，不僅展現了洛杉磯深厚的辦理經驗，更讓與會來賓在勤奮穿梭展場洽談之後，可以徹底放鬆、盡興體驗道地美式風格的友善熱情，細膩精準的服務，促成旅遊產業的資源整合與關係連結，深具觀摩價值。

度假勝地蘇美島 綠色旅遊新天堂

驚奇美景的零距離接觸 優質住宿提供極致休閒

撰文．攝影＞陳亦歆
協力單位＞泰國觀光局



▲登上南緣島並不需花費太多時間，便可看到3座島嶼以白色沙丘相連的景色，是此地最著名的美景之一。



◀只要探出窗外，蘇美島的白色沙灘和藍天大海就在眼前。可以在海邊享用飯店的美食，在夜晚，也可以和情人享受浪漫的燭光晚餐。

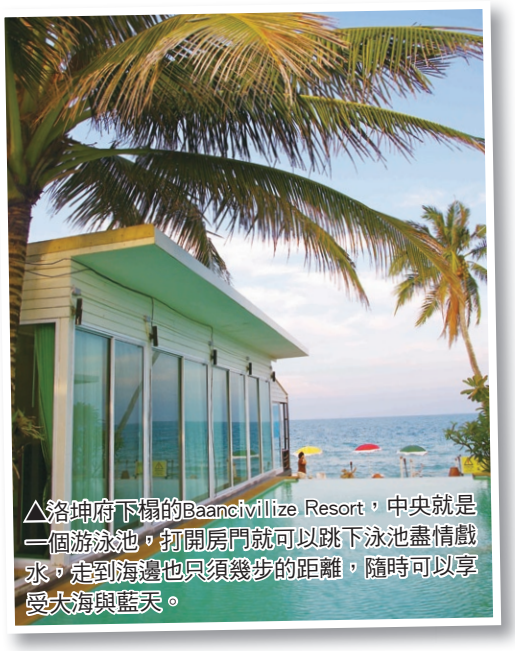


▶日落通常是在下午6點至6點半，夕陽是紫色和橘色的，非常神祕而夢幻。

由於2010年水災的侵襲，使泰國觀光受到嚴重的打擊，為了重振及改善泰國的觀光旅遊，泰國觀光局特別將2012年設定為「神奇泰國旅遊年」。泰觀局舉行一連串各地考察活動，3月底即進行「蘇梅島綠色旅遊」考察，讓這座自曼谷轉機，飛行時間只需1小時左右，就可抵達的人間仙境，能給台灣市場提供更多資訊。

位於泰國南部的蘇美島，一直都是歐美人士的最愛度假勝地，也有許多背包客為此著迷不已，一來就是住上好幾個月。蘇美島熱情的陽光，蔚藍的大海與天空，慵懶而緩慢的步調，更擁有許多美麗而令人驚嘆的景色。遠離都市的擁擠喧囂，煩惱不知不覺就被拋到九霄雲外，因為來到蘇美島，想不愛上這裡也難。

在蘇美島下榻的飯店－HANSAR Resort SAMUI，得天獨厚的迷人海景，簡單自然的設計，寬敞舒適的房間，還有可以眺望海邊的獨立陽台。在微風輕拂的海邊，看看書、喝點小酒、聊聊天，或是什麼都不做，都是至高的享受。



△洛坤府下榻的Baancivilize Resort，中央就是一個游泳池，打開房門就可以跳下泳池盡情戲水，走到海邊也只須幾步的距離，隨時可以享受大海與藍天。

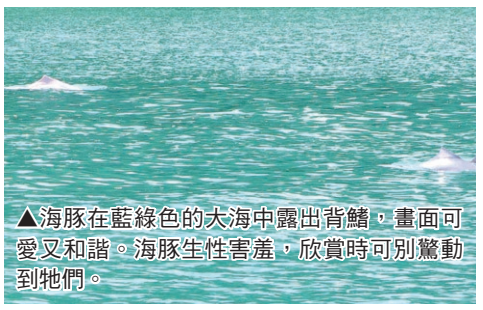
與大自然來場親密的約會

蘇美島旁的倒島（Koh Tao）和南緣島（Koh Nang Yuan），也是背包客的天堂。爬上南緣島，可以看到三座島嶼以白色沙丘串連在一起的美景之一。

在這裡浮潛和潛水，也是人生一大樂事。看著成群的魚群在身邊游來游去，一整片美麗的珊瑚礁，湛藍的海底景色盡收眼底，像夢境一樣如夢似幻。對體力有信心的人，也可以到安通海洋國家公園，邊征服山頂的同時，可以看到自然原始的山中湖，還能俯瞰島嶼環繞的壯觀海景呢！

喜愛大自然的遊客，絕不能錯過另一個特別行程—到Moo Koh Thalay Tai國家公園，欣賞可愛的粉紅海豚！

海豚的幼兒時期是淺灰色，但是，隨著年齡的增長，身體會逐漸轉為淡淡的粉紅，年紀越大越夢幻，是大自然賦予他們的神奇變化。粉紅海豚如同海洋中的頑皮精靈一樣難以捉摸，出海過了一個多小時，本以為看不到牠們，正要心灰意冷地打道回府時…兩隻海豚媽媽就帶著小孩出現了！似乎在回應大家期盼的心，兩大兩小的海豚，在海面上一齊跳躍著，看到這麼可愛而優雅的姿態，真是太值得了，等待的疲憊和不安，瞬間一掃而空。



▲海豚在藍綠色的大海中露出背鰭，畫面可愛又和諧。海豚生性害羞，欣賞時可別驚動到牠們。

泰國對於生態的重視，不僅只有保護粉紅海豚，也會訂定許多規則來保護自然環境。例如，2～5月禁止捕魚，讓魚隻產卵繁衍，漁民在這時候會修補船隻，為的就是保護生態及保育。此外，南緣島為了環保與維持海岸的乾淨，是禁止攜帶寶特瓶和鋁罐上岸的，只能使用玻璃瓶罐，而且全面回收再利用。在蘇叻他尼的夜晚，還能看到螢火蟲在一整排的樹上，不停地閃爍發光，夢幻的光景，令人感動的難以言喻。

大啖新鮮生蠔道地的美食饗宴

包括我在內，喜愛享受美食的旅人，絕對不會錯過泰國的料理。蘇叻他尼的生蠔非常有名，因為這兒純淨清澈的海水，養殖出來的生蠔個個飽滿又新鮮。無需調味料及烹煮，只須敲開生蠔，滴上幾滴檸檬汁，輕輕的搖晃生蠔10秒鐘，然後大口吃下去～生蠔鮮嫩多汁的口感，完全沒有半點腥味，香氣和甜味在口中漸漸擴散，從來沒吃過這麼新鮮美味的生蠔！

泰國料理又酸又辣的口感，配上畫龍點睛的調味醬料，即使是在炙熱的艷陽下，還是令人胃口大開，食指大動！泰國料理時常結合印度、南洋，甚至是中國菜的風味，選擇非常多樣化而豐富，加上平實的價格，不用花大錢，也可以體驗到最道地、最好吃的泰國美食！



▶Sinmana Farmstay的生蠔，個個大顆又飽滿，品嚐過的人都大聲說讚！

香港海洋公園

繽紛主題歡迎您

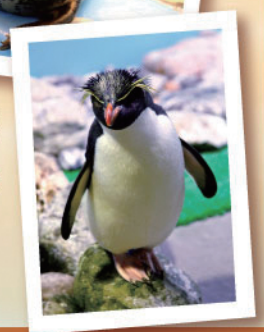


香港老大街　再掀集體回憶熱潮

海洋公園一直為遊客帶來歡樂及締造生活美好回憶，同時致力於推動文化歷史保育及教育。為此，海洋公園最近再創新猷，推出全港首個集地道獨有文化、歷史、經典建築、美食、娛樂於一身的全新景點—【香港老大街】。從不同角度將半世紀前老香港的獨特風貌及往昔情懷重新呈現，充滿人情味的舊街、唐樓和絕跡店舖、人手打造的復刻版電車、絕版懷舊巴士、經典港式小吃、奇華手信專門店，是香港人的集體回憶。

冰極天地





即將於今年夏天開幕。快來乘坐極地時速過山車，展開冰極世界的冒險之旅！進入南極奇觀，你將以前所未有的近距離捕捉南跳岩企鵝、巴布亞企鵝及國王企鵝趣緻一面！而北極之旅將會有海象及斑海豹在七彩極光下向你展示牠們活潑俏皮的一面！

香港賽馬會四川奇珍館

為慶祝展館揭幕禮，兩位來自四川的嬌客 --- 雌性川金絲猴樂樂及虎虎正式加入海洋公園動物保育大使行列，與其他動物保育大使一起向來自香港及世界各地的遊人傳遞有關愛護珍稀動物的保育訊息。



公園開放時間 10:00am - 7:00pm
（開放時間會因應季節有所調節）

www.oceanpark.com.hk

香港孩子王~全新海洋公園三主題樂園三日遊

同業價 **16,988** 起(含稅)

★6人以上出團．早去晚回航班．全程NO SHOPPING．小孩不佔再減3000元
★精選三樂園．天星渡輪+金紫荊廣場．漫步石板街．世界最長戶外自動手扶梯．太平山纜車．蘭芳園奶茶+泰昌蛋塔．1881購物商場．廣東道名牌大街…等

三多旅遊 (02)2536-8656

無敵香港主題樂園尋趣三日之旅

同業價 **16,599** 起

★早去晚回．暢遊海洋公園、黃大仙祠、古董叮叮車、太平山纜車、天星渡輪、星光大道、幻彩詠香江

天擎旅行社 (02)2518-9988

【玩家新選】玩樂香港海洋公園三日

同業價 **15,200** 起

★全程無購物．一天自由活動贈遊客全日通．5/25前繳訂可享早鳥專案，3-11歲小孩佔床再折NT$2,000(加送限量禮品)

東南旅行社 (02)2523-9199

相會在海洋公園~香港雙樂園三日

同業價 **12,900** 起

★早去晚回班機．餐餐風味餐．夢幻水都海洋公園、太平山＋單程古董纜車、天星渡輪＋金紫荊廣場．入住8度海逸酒店

國裕旅行社 (02)2581-8500

JR九州觀光列車「海幸山幸號」

源於日本神話　南九州最有特色小火車

撰文＞楊欣　圖片提供＞JR九州

宮崎縣被稱為九州的南國度假村。眾所周知，這裡有值得JR九州自豪的特急觀光列車「海幸山幸號」。從2009年10月10日開始運行。列車內外大量使用了日南市的特產木材「飫肥杉」作材料，車內充滿了溫馨的感覺，及杉木的清香。整座列車仿佛是木製玩具，列車名來源於南九州的神話—海幸彥和山幸彥。

列車每週週六、日及國定假日運行，從宮崎開往南鄉間，每天一班往返。雖然只有兩節車廂，卻只設置了普通列車的一半座位，約51個座席，因此車內相當寬敞，從車窗可以望見美麗海岸線的風景，是最大賣點。無邊際的車窗海景讓「海幸山幸號」擁有日本國內眾多的粉絲。

車廂裝潢　巧思眾多

值得注意的是這輛列車的車內設置，相當獨具匠心。首先是1號車廂，強調了列車名字裡的「山」的印象，打造了溫暖舒適的空間。這節車廂的特點是窗邊的豪華座椅前設置了凹凸有致的精緻小桌。在2號車廂，強調的是「海」的印象，藍色的座椅，寬敞舒適。

車內還設有公共空間，擺放了沙發座椅，同時也提供兒童專用木製玩具，以及專用紀念圖章，可以在筆記本裡蓋章，留作旅程的紀念。此外車廂內還可以買到各種特製小禮品、芒果奶糖和冰淇淋等沿線特有名產最受喜愛，當中最好吃的首推奶酪布丁（一個450日圓），喜歡奶酪的遊客千萬別錯過！一邊吃著奶酪味濃濃的布丁，一邊欣賞著車窗外的美景，幸福的感覺油然而生。



△在山海之間穿行的海幸山幸號。

車窗風光　美不勝收

說到JR九州，最值得一提的就是其優質、無微不至的服務。坐在沿著海岸線馳騁的列車裡，絕對不要錯過窗外美景。「海幸山幸號」在經過青島站到北鄉站之間的「鬼之洗衣板」，或是油津到南鄉站間的「七岩」時，會調慢車速，讓遊客們盡情欣賞大自然鬼斧神工的美景。此時，列車員也會為乘客做詳細的講解。

九州新幹線開通以後，從博多站到鹿兒島中央站最快只需1個小時17分鐘，探訪南九州的遊客逐漸增多。特別是以前曾經像大家介紹過的南九州「指宿玉手箱號」，還有引人注目的車體呈黑色的「HAYATO之風號（鹿兒島中央～吉松）」及「YISABURO・SHINPEI號（人吉～吉松）」等值得自豪的觀光列車都在南九州運行。使用JR九州周遊券可以自由搭乘九州觀光列車，九州的魅力等著您來發現！



▽寬敞舒適的座椅。



△充滿了溫馨感覺的車廂。

預告

5/11富山縣長將訪台 與同業有約


△來自富山縣的越中井波八乙女風神太鼓團將在台北車站演出。


▶富山縣長石井隆一將於5月11日訪台。


◀知名部落客Choyce也將現場分享富山旅遊心得。

富山縣為感謝台灣業者熱情相挺，同時因應華航首航富山迴響熱烈、與4月17日立山黑部開山以來的台灣觀光訪客人次節節高升，富山縣縣長石井隆一將於5月11日來台，上午11點30分預定在國賓飯店針對同業與航空公司提出一整年都能充分體驗富山魅力的旅遊路線建議，並做意見交換。下午15點起將在台北車站北二門廣場進行富山太鼓秀和觀光推廣，特別邀請遠自富山縣而來的越中井波八乙女風神太鼓團，除了富山縣長的感謝致詞外，曾經造訪富山縣2次的知名部落客Choyce也將現身分享經驗談。最特別的是，有鑑於鬱金香是富山縣花，現場來場者均將贈送鬱金香一朵，歡迎同業踴躍參加。　（撰文＞蔡雅雯　圖片提供＞向日遊）

5月11日・富山縣與您有約

「富山縣觀光說明會&意見交換會」
時間：11：30～13：30
地點：國賓大飯店12樓摘星樓

「立山黑部・富山縣觀光推廣」
時間：15：00～18：00
地點：台北車站北二門廣場

撰文・攝影＞蔡雅雯

富山縣推觀光　FIT&團體雙管齊下


▲富山縣觀光課參事課長磯部賢。



▼增加繁體中文宣傳物&路標，是富山縣當前目標。

位於日本北陸中樞地區的富山縣，擁有立山黑部雪之大谷絕景，多年來是台灣同業團體送客的黃金路線。2008年台灣送客更達9萬5千人次最高點，富山縣觀光課參事課長磯部賢表示，「2011年因遭逢東日本大地震，台灣送客數減少至4萬6千人，希望今年在富山定期航班開航後，可以回復至往年水準。」同時，除了向來重視的團體市場外，富山縣也計畫展開FIT客群的推廣，磯部賢說：「促進多言語系統的良好對應，是富山縣正在努力的目標。今年3月起，立山黑部、黑部峽谷與周邊景點，和高岡市、五箇山合掌村等知名觀光景點，將率先在路標、招牌、店名看板上標示繁簡韓英四種語言，以便利海外觀光客利用。在DM上除了使用以久的富山導遊地圖外，最新印製完成的中文版DM還有TOYAMA餐飲購物導覽，歡迎台灣業者多加利用。」

青森弘前夜櫻　滿開綻放中



青森縣弘前城擁有多達2,600棵的櫻花樹，弘前櫻花祭今年於4月23日至5月7日好評展開，粉色的櫻花與白聳的城牆輝映出充滿古典美的春日景色。弘前城夜櫻打上繽紛燈彩，也極有看頭。（圖文提供＞南田溫泉appleland）

立山黑部雪之大谷現在高17公尺！



立山黑部在今年4月17日開山時宣告雪之大谷最高達17公尺，時隔半個月，於5月3日仍然保持著紀錄。活潑可愛的立山美眉跳躍在半空中，跟大家報告最新高度。近期走團同業仍可目睹17公尺高雪牆所帶來的震撼感。（圖文提供＞向日遊）

老爺大酒店 紮根台灣 插旗全球

模里西斯、尼加拉瓜、帛琉、越南 老爺佈局全球

撰文＞郭欣怡 攝影＞陳睿中

深耕台灣35年的老爺大酒店集團，除了國內現有的4間飯店之外，將在兩年內打造北投和台南兩間星級酒店，而海外市場方面，也與英、法以及日本等國際集團攜手合作，插旗全球。



1.（前排左起）老爺管理顧問公司副總經理唐伯川／知本老爺大酒店副總經理胡鳳文／台北老爺大酒店總經理世谷久雄／台北老爺商務會館協理熊美玲／新竹老爺大酒店總經理陳進東；（後排左起）模里西斯帝王大飯店代表盧志輝／帛琉老爺大酒店總經理藤田昌宏／老爺大酒店集團執行長沈方正／西貢日航酒店總經理藤本千之／尼加拉瓜皇冠廣場代表劭希聖。

從1977年第一間商務會館開始，老爺集團陸續在台北、新竹、知本、礁溪建立星級酒店，深耕台灣的同時，也積極佈局海外，從1991年成功插旗旅遊天堂模里西斯後，更在尼加拉瓜與帛琉等地積極發展，而2011年12月落成的越南西貢老爺大酒店，更是胡志明市最具規模的酒店之一。

北投、台南星級飯店 2014年落成

老爺大酒店集團執行長沈方正樂觀表示，希望以每年1間的速度，拓展海內外藍圖，目前最積極的，就是預計2014年度落成的北投老爺酒店，將朝全健康溫泉飯店目標進行，結合SPA美容、醫療健檢以及休閒觀光三大主軸，一次3～5萬元的精緻套裝療程，是國內業者宣傳亮點。而屆時，由荷蘭設計師操刀的台南老爺飯店，也會替古都府城注入新生命，打造獨佔市場的設計新潮飯店。

福隆國際沙雕藝術季5／5熱情登場

「2012 福隆國際沙雕藝術季」於5／5～6／24在福隆海水浴場熱鬧登場，為了推廣本次活動，交通部觀光局東北角暨宜蘭海岸管理處特於4／30假交通部舉辦「福隆國際沙雕季．台灣好行一黃金福隆線」旅遊發表會，現場並邀請多名國際知名沙雕師共同與會，熱鬧非凡。

撰文．攝影＞陳睿中

本次活動包含了3 座超大型沙雕、18座中型沙雕、23座小型沙雕，數量與規模皆打破歷年紀錄，豐富的活動可望帶動貢寮地區之住宿、餐飲、自行車等產業生意。

交通部觀光局東北角暨宜蘭海岸管理處處長許正隆表示，福隆國際沙雕藝術季在去年總共吸引了35萬人次參觀，今年結合中華航空、福容大飯店等業者通力合作，將會讓整體活動更加豐富；並且藉由沙雕季的人潮，提升福隆周圍觀光市場的質與量，帶動當地產業轉型。

本次的沙雕季主題將會以「電影」與「龍」做為設計主題，集節7國沙雕藝術家，創造出童話世界、史瑞克、蝙蝠俠、蜘蛛人等電影情節巨型沙雕；台灣設計團隊也打造了「龍蟠福隆」的各種龍型沙雕，同時林書豪、曾雅妮、王建民等名人也將化身為沙雕作品驚艷福隆。



▲東北角暨宜蘭海岸管理處處長許正隆（左6）與活動現場與會嘉賓。

台灣好行 推出皇冠北海岸新路線

超低優惠價格 串聯12熱門景點

撰文＞陳睿中 圖片提供＞北觀處

交通部觀光局北海岸及觀音山國家風景區管理處，於5／1推出全新皇冠北海岸路線，藉由台灣好行的串聯與優惠的價格，讓旅客一券在手，就可盡情漫遊濱海公路。

北觀處處長陳美秀表示，北海岸與觀音山國家風景區內景點眾多，又因鄰近台北，所以沿線的各個特色景點，一直都是北部民眾假日出遊的熱門首選。今年首度新推出的「台灣好行，皇冠北海岸線」，除了串連翡翠灣、野柳地質公園，以及享譽國際的朱銘美術館等12個熱門主題景點，更提供價格低廉的套票組合，希望可以帶動低碳旅遊的風氣，考慮到不同客層，推出不同組合的6種超值套票，讓旅遊變得更輕鬆簡單。

為了歡慶台灣好行推出全新路線，皇冠北海岸線，北觀處祭出57折的199元套票，限量1,000組，並同步推出199～633元等不同組合的6種超值套票。北觀處並首度推出皇冠北海岸線台灣好行巴士票，讓民眾輕鬆以100元的價格，即可享受無限暢遊北海岸一日遊的體驗，活動詳情請上北觀處網站：http://www.crownnsa.com.tw/。



▲（左起）雄獅旅遊總經理劉文義、北海岸及觀音山國家風景區處處長陳美秀、朱銘美術館館長吳順令、基隆客運淡水客運集團執行長黃宗洲。

台北市溫泉發展協會 理事長交接

持續推廣溫泉文化 合力帶動相關產業

撰文．攝影＞陳睿中

自2001年4月成立至今的台北市溫泉發展協會，集結新北投地區多家溫泉旅館、溫泉飯店共同合作，致力推廣溫泉文化既溫泉相關產業。協會日前於4／30假熱海大飯店舉行新舊任理事長交接儀式，由水美溫泉會館總經理徐清晃擔任新任理事長，持續為業者及民眾服務。

交通部觀光局副局長張錫聰表示，北投是美麗的溫泉景點，更是國內溫泉的第一品牌；藉由協會的努力轉型之下，已經將溫泉與北投觀光成功拓展至國際市場；相信在新舊任理事長交接過後，可以持續進步，繼續開創嶄新局面。

台北市溫泉發展協會理事長徐清晃表示，協會在多任理事長的努力經營之下，已經凝聚了各家會員的力量，讓台灣的溫泉產業愈趨成熟；他上任之後會延續協會經營的理念，並藉由新任協會團隊及眾人的努力，讓台北市溫泉發展協會以及溫泉文化產業在未來持續發展。

台北市溫泉發展協會名譽理事長周水美則表示，協會不僅是推廣北投地區溫泉產業，對於台灣溫泉觀光國際化也是不遺餘力，未來協會將會與日本6個溫泉區共同合作，成立「亞太地區國際溫泉協會」，創造更多溫泉產業交流的機會，提升地方文化實力。並且，北投地區今年甫榮獲「十大觀光小城」的肯定，北投圖書館更在美國娛樂網站Flavorwire.com選出的「全球最美的25家公立圖書館」榜上有名，證明北投不單只是以溫泉聞名，更擁有豐富的觀光魅力。



1.台北市溫泉發展協會榮譽理事長張神其（左3）／（左5起）總統府辦公室主任康炳政、台北市溫泉發展協會名譽理事長周水美／理事長徐清晃／榮譽理事長許健藏與賓客合影。 2.台北市政府副秘書長黃榮峰。3.交通部觀光局副局長張錫聰。4.（左起）台北市溫泉發展協會名譽理事長周水美、總統府辦公室主任康炳政、台北市溫泉發展協會理事長徐清晃共同完成交接儀式。

撰文．攝影＞郭欣怡

旅館旅行業國際行銷協會 101年加入新血 兩岸交流頻繁

在整合業界資源、向國際行銷台灣，由台灣民間以及旅行業者組成的「旅館旅行業國際行銷協會」5／3於康華飯店舉行第一屆第八、九次理監事聯席會議，獲得成員的踴躍參與。理事長蘇乾亮表示，從兩年前積極邁向海外，打開協會與國際的大門之後，一直獲得海內外相當多民眾的肯定與支持，今年更有新血加入，包括有：環遊國際旅行社總經理李傳益以及中國海峽旅行社董事長許淑玲兩位生力軍，期許茁壯會員陣容，替協會在國際推廣上再次加分。



△旅館旅行業國際行銷協會第一屆八、九次理監事會議，與會貴賓(前排左起)旅館旅行業國際行銷協會常務理事柯牧洲／常務監事彭培興／理事長蘇乾亮／常務理事陳勝吉／常務理事吳雁輝／常務理事許永裕。

會議中，恪遵主管機關內政部規範，向理監事進行協會定期財務報告，以示負責。更於會中針對下半年度的計畫，進行一連串的討論，與會會員發言踴躍，討論相當熱烈。並為了聯繫會員情感，增強協會橫向交流， 旅館旅行業國際行銷協會將在今年度，擇日舉辦兩天一夜旅程以及餐敘交流。

山富5／9舉辦「西藏深度之旅」說明會

撰文＞方雯玲

山富國際旅行社於5／9舉辦「西藏深度之旅」，邀請旅遊專家精彩解說，今年中國西藏產品很夯，山富特別設計具特色產品「青藏鐵路～然烏湖、波密、南迦、巴瓦峰、林芝全覽10日（雙秀）」，以高規格條件接待，安排住宿拉薩准五星酒店，全程餐標50～120元人民幣，並安排最能補捉西藏壯麗風景的旅遊路線，包括中國最美的米堆冰川、波密晨曦、尼洋河、古鄉湖、嘎朗湖、有西藏江南之稱的林芝、西藏聖湖巴松錯、布達拉宮等，往常唯有攝影團可一窺全貌，特別安排《幸福在路上》西藏大型唐卡式歌舞詩、《蜀風雅韻川劇變臉VIP座》，並於青藏鐵路旅遊觀光列車安排軟臥列車。「西藏深度之旅」說明會於5／9 下午3：30舉行，報名專線：（02）2561-2999。

喜美旅行社 暑期強打東南亞親子行程

於5月底前報名下訂 即可享有2人同行第2人折扣3仟！

產品涵蓋全球的喜美旅行社，在東南亞行程區塊已深耕多年，看準暑期商機，針對泰國及馬來西亞產品包裝上，涵蓋許多適合親子出遊的元素，無論是自然生態導覽，或是戶外親子同樂活動，力求滿足暑期消費群的旅遊期望。

撰文＞黃雅琪 圖片提供＞泰國觀光局、馬來西亞觀光局、喜美旅行社

每逢暑假期間，東南亞旅遊市場買氣暢旺，高貴不貴的行程配套，一直以來都受到市場消費者的肯定與喜愛。隨著東南亞的觀光飯店和遊憩設施的持續升級，整體旅遊環境迅速提升，創造許多商機，因此也造就航空公司大舉增班和加大機型服務旅客。本次喜美旅行社推薦的泰國和馬來西亞行程，皆搭配中華航空直飛清邁、普吉及沙巴，航班綿密、便捷，大受市場消費者好評；同時也看好暑假所帶動的買氣，對於搶攻本次暑假親子團體市場充滿信心。

泰北藝術建築殿堂 清邁人文風情之旅

喜美旅行社東南亞副理黃奕嘉表示，針對暑期市場推出的精選親子行程首推：「親子同樂GO～綠野仙蹤五星美麗殿5＋1日」和「奢享清邁五星美麗殿5＋1日」，產品運用中華航空清邁直飛航班，並以專業領隊，導覽遊遍清邁、清萊精選景點：湄沙大象學校、龍坤藝術廟、金三角坐遊船暢遊湄公河、走訪金三角鴉片文史館、美塞邊界、參觀少數民族部落、雙龍寺、珍寶苑等知名人文經典。住宿部分，則會配合行程、景點上就近安排質量兼具的住宿點，如清邁、清萊著名的五星酒店美麗殿或同級酒店，讓旅客玩得盡興。

入住普吉島素可VILLA 享受絕對的放鬆悠閒

關於喜歡水上活動的旅客，喜美旅行社東南亞副理黃奕嘉指出，十分推薦「奢寵普吉素可VILLA5＋1日」，產品安排搭乘中華航空直飛航班，帶旅客直達充滿陽光、沙灘、比基尼的「泰國綠珍珠」～普吉島。住宿安排「素可泰城堡獨棟Villa（Jantra Spa Villa）、芊朵拉Villa（Cgandara Villa）或同級酒店，行程中安排旅客免費在Villa裡感受高級的泰式SPA享受，以及充滿活力的水上瑜珈活動（30分鐘）；另有規劃旅客參訪來到普吉島必遊的幻多奇樂園、美麗的神仙半島、國際人妖秀和刺激的水上活動等，全程無購物壓力，行程豐富不失悠閒，是放鬆、舒壓的好選擇。

馬來西亞沙巴遊 自然生態豐富可期

馬來西亞的沙巴州，蘊藏豐富奇特的自然生態，以及珍貴的熱帶雨林；1,500餘公里長的海岸線，造就了美麗的海灘及水上風情，是各種水上活動和潛水的世外桃源。喜美旅行社馬新、菲律賓、中南半島線控經理劉致勝表示，行程特別安排遊覽龍尾灣紅樹林、東姑阿都拉曼國家公園、及凱爾斯熱帶雨林探秘，一路參訪馬來西亞原生態及特別物種～長鼻猴、神奇螢河之旅和釣美人蝦等活動，尤奇是探索自然生態部份，深具教育意義，讓旅客了解降低全球暖化，以及環保對於地球的重要性。食宿安排入住2晚市區，2晚海濱（免費升級面海房）優質酒店，品味道地的馬來西亞風味餐，非常適合親子團體旅遊，及愛嚐鮮的旅客。



▲喜美旅行社東南亞副理黃奕嘉（左）、喜美旅行社馬新、菲律賓、中南半島線控劉致勝。

推出早鳥優惠專案 小孩折扣直逼8仟

即日起至5／31止，凡報名下訂於6／26至8／31期間出發的清邁、普吉島、蘇梅島和沙巴團體行程，即可享有2人同行第2人現省3,000元的優惠！此外，不僅大人有優惠，針對兒童還特別推出加碼優惠折扣！「親子同樂GO～綠野仙蹤五星美麗殿5＋1日」，兒童不佔床位，第1位兒童省8,000元，第2位兒童折扣4,000元的方案；「馬來西亞沙巴假期長鼻猴生態5日遊」，兒童不佔床位省5,000；優惠期有限，敬請把握，歡迎同業洽詢。


◀體驗親身騎大象穿越叢林的樂趣。



▶普吉島上的幻多奇樂園。（圖片提供／普吉島幻多奇樂園）


▼沙巴東姑阿都拉曼國家公園，清澈的海域生態保育完整。

暑假預購

第2人 省3000!

優惠活動到5/31止～不要錯過！

（限報名6/25～8/31期間出發團體）

中華航空 CHINA AIRLINES

清邁行程

出發日期：6/30 7/04.08.12.16.20.24.28 8/01.05.09.13.17.21.25.29

- 北方玫瑰清邁5+1日遊 NET **23,500**起
- 親子同樂GO～綠野仙蹤五星美麗殿5+1日遊 NET **26,700**起
- 奢享清邁五星美麗殿5+1日遊 NET **26,600**起
- 迷戀東方、挑戰叢林清邁5+1日遊 NET **32,200**起

兒童不佔床位省8,000元
（不適用第2人省3,000方案）

普吉島行程

出發日期：6/28 7/02.06.10.14.18.22.26.30 8/03.07.11.15.19.23.27.31

- 戀人VILLA巴地哇大自然普吉島5+1日遊 NET **25,300**起
- 普吉～寵愛喀比水漾漾、SPA、美食5+1日遊 NET **28,900**起
- 素可VILLA渡假村普吉島5+1日遊 NET **26,800**起
- 樂活普吉～芭東海灣渡假酒店美食饗宴& SPA超值版5+1日遊 NET **22,500**起

蘇梅島行程

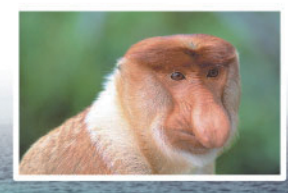
出發日期：6/28 7/02.06.10.14.18.22.26.30 8/03.07.11.15.19.23.27.31

奢寵擁抱～水漾蘇梅島、攀牙灣杜喜溫泉、普吉島篇 NET **35,200**起

沙巴行程

出發日期：6/28 7/02.06.10.14.18.22.26.30 8/03.07.11.15.19.23.27

馬來西亞沙巴假期長鼻猴生態5日遊 NET **26,500**起 兒童不佔床位省5,000元



美食升級，優質住宿，皆安排入住5星或是同等級酒店。

華泰旅遊 GLORIA TOUR
品保0261 交觀綜2005
www.gloriatour.com.tw

喜美綜合旅行社
台北 02-2509-4888

中壢喜泰 03-491-9363 苗栗喜泰 037-276-789 台中喜美 04-2329-1999
彰化喜美 04-763-7552 台南華泰 06-228-4668 高雄華泰 07-224-7219

康福旅行社 嚴選中國4大特殊產品

悉心規劃精緻行程 同業退佣最豐厚

撰文＞謝侑穎　　圖片提供＞康福旅行社

康福旅行社的系列產品長久以來一直廣受同業的推廣和旅客的喜愛，不只常有跨國公司指定康福辦理大型的獎勵旅遊，就連市面上常見的產品也是全心投入、精心規劃，仔細為同業、旅客安排最適合的行程內容。

除了一般系列產品之外，康福也特別針對西藏、新疆、內蒙及絲路等區域推出特殊的行程商品。不僅嚴選住宿餐食的品質，更精心選擇最省時舒適的交通接駁方式，加上給予業界保證最優惠的同業回饋價，各式產品絕對會是今年最值得推薦給旅客的熱門旅遊產品！

精緻西藏12天 同業退六千

擁有曾被《中國國家地理雜誌》評選為中國最美山峰～南迦巴瓦峰和最美草原～藏北羌塘草原的西藏，不僅是一塊充滿傳奇與神話的地方，更屢次被評選為一生必去的旅遊景點！然而位處高原地區的西藏，其稀薄乾燥的氣候易使人產生高原反應，甚至引起嚴重的高山症狀；為避免上述的情形發生，經嚴選的旅遊設計與品質就很重要。

康福設身處地為旅客精心推出的「站在全世界的屋頂～聖域拉薩、布達拉宮、青藏鐵路12日」行程，不只嚴選松山直飛重慶，再轉往拉薩機場的航班，直接省去長途拉車的時間與不便；更一次安排前藏（拉薩＋山南＋林芝地區）及後藏（日喀則地區）的西藏文化和極致美景巡禮。抵達西藏的第一天，甚至還安排醫師至飯店巡診，而且隨車也會配備鋼瓶氧氣和高純度的紅景天，讓旅客能免除高原反應，盡情遊覽西藏之美。精緻的西藏旅程，同業更是直接退6,000元，豐厚的退佣，市場上絕無僅有！

北疆仙境13日 新穎住宿季節限定

北疆擁有豐富的人文和自然旅遊資源，像是有亞洲瑞士之稱的喀納斯湖、充滿田園風光的禾木村、新疆最美的高山湖泊～賽里木湖，以及天山上的巴音布魯克大草原等景點，都是常名列「謀殺攝影家最多底片」的美景之一。

康福精選「北疆仙境～喀納斯湖、禾木村、庫爾勒、巴音布魯克草原13日」的經典行程，不只包括上述景點，更囊括古爾班通古特沙漠、天山、阿爾泰山、伊犁河谷的美麗風光與草原生活的獨特風采。

且體恤北疆行程較為辛苦，康福也貼心安排較為新穎與高品質的飯店，只為能讓旅客有個舒適的房間好好休息；此外，全程餐標更達30～120人民幣，遠比一般團體的20～25人民幣高出許多，確保了旅遊的品質。

廣受好評的北疆行程，目前5月分僅剩5／28出發的團體，若針對趕不及參與的旅客，同業也可推薦6月後由台北經上海至烏魯木齊的PAK行程～「東方假期～北疆喀納斯湖、禾木村、庫爾勒、巴音布魯克草原13日」，同樣精緻的內容與品質，售價更比5月少6,900元！限定6～9月才適合的旅遊季，歡迎同業洽詢最完美的旅程。

內蒙風情8日 高雄直飛最省時

針對內蒙的行程，康福也推出「KHH內蒙風情～雲岡石窟、希拉穆仁草原、世界遺產8日」的特色行程。不只搭乘高雄－北京的直飛班機大幅縮短飛行距離、省去轉機手續外，更能一次暢遊內蒙的大漠風情和蘊含詩意的古老北京。

行程中包含「東方石窟藝術寶庫」～雲岡石窟、壯闊的希拉穆仁草原、現存最完整的長城～居庸關長城、已列為世界文化遺產的頤和園和北京奧運主會場～鳥巢、水立方等從古至今皆著名的景點，非常豐富多元。此外，旅客也能乘坐三輪車遊胡同、體驗草原騎馬、滑沙、騎駱駝，甚至觀看篝火表演以及大型紅劇場功夫秀～《功夫傳奇》等的精彩演出。動靜皆宜的行程，適合各年齡層的旅客一同前往。

絲路全覽12日 雙線合一更深度

從西域一路奔向大唐的都城長安，綿延的絲路歷經三千年的滄桑構築成歷史的遺跡，也吸引了許多懷古幽情的旅人前往探訪。傳奇的絲路上，滿是值得一探的景點；像是歷經千年的敦煌石窟、莫高窟、秦始皇的地下兵馬俑、《西遊記》中著名的火焰山…等，都是不可錯過的美景。

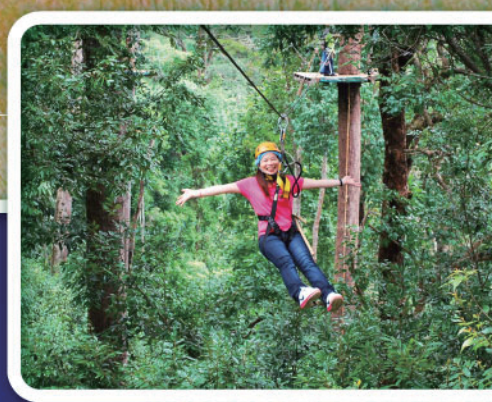
然而在眾多的景色中，最美的景觀莫過於景色如詩的青海湖與名列四大石窟之首的麥積山石窟；但一般市場的絲路產品，要將青海湖與麥積山石窟一次走完，整體還需13～14天，而康福精心推出的「全覽絲路尋奇～飛天舞敦煌、西安兵馬俑、青海莫高窟、天山法門寺12日」行程，卻迥異於一般市場，規劃出雙線合一的精彩行程。而且行程中段不計成本採飛機接駁，不僅省去許多拉車時間，行程也更深度。此外，康福也大方回饋同業，高達4,600元的退佣，歡迎同業一同推廣。


▲青海湖是中國最大的內陸湖泊。


▼騎駱駝拜訪月牙泉，體驗沙漠風情。

amazing THAILAND
Always Amazes You
www.tattpe.org.tw





清邁・泰不同

華航專機直飛 輕鬆度假趣

知性泰北
山上人家5+1日 15,800起

- 住 純靜自然的「山上人家渡假山莊」
- 吃 真實烤鴨風味餐、營火晚會烤乳豬餐
- 玩 騎大象叢林遊蹤四合一（竹筏牛車）
- 景 少數民族村、金三角遊船、龍坤藝術廟

北方玫瑰
泰北風情5+1日 21,200起

- 吃 真實烤鴨風味餐、王府泰式風味餐
- 玩 騎大象叢林遊蹤、長尾船遊湄公河、泰國古式指壓、嘟嘟車遊蘭納古城
- 景 雙龍寺、清萊玉佛寺、龍坤藝術廟、少數民族村、金三角鴨片文史館

泰北FUN輕鬆
五星美麗殿5+1日 24,700起

- 住 美麗殿渡假酒店、杜喜島嶼渡假村
- 玩 泰山叢林滑翔遊記、嘟嘟車遊蘭納古城
- 吃 DUSIT酒店內泰式餐、美麗殿飯店內自助餐、動物園內泰式餐
- 景 威斯泰花園、龍坤藝術廟、雙龍寺、少數民族村、金三角遊船

出發日期 5/9.13.17.21.25.29 6/2.6.10.14.18.22.26.30 7/4.8.12.16.20.24.28

中華航空 CHINA AIRLINES

詳情請洽：

天海旅行社 (02)2507-7511
可樂旅遊 (02)2567-6601
東南旅行社 (02)2523-9199
盈達旅行社 (02)2563-5668
華泰旅遊 (02)2509-4888
雄獅旅行社 (02)8793-5488
雙向旅行社 (02)7729-1177

張家界PAK市場獨家 直達景區核心

萬眾國旅產品升級豪華推薦 優勢體驗仙境魅力

撰文．攝影＞謝筱華
圖片提供＞本刊圖庫

台灣旅遊業者操作張家界絲毫不陌生，搭配長久以來的資源共享，更是兩岸旅遊商品中的當紅炸子雞。產品要熱賣，繼而穩定長銷，除了本身條件要夠外，業者包裝的餐食、酒店環境、路線安排等等，更是其中加分條件，若能雙雙護航，必定成為獲利焦點。


▲張家界萬眾國際旅行社台灣部經理鐘華（左）、誠旺旅行社團體部經理林易德。

馬上迎來暑假旅遊熱潮，由誠旺、台灣運達、大安、正泰、中聯旅行社等業者共同推廣的「張家界豪華旗艦版」產品，直航、便捷、吃住頂級，優勢盡出，一氣呵成的尊榮感，再創寫張家界旅遊新口碑！張家界萬眾國際旅行社入境中心經理彭偉指出，有別於市場上張家界行程，「張家界豪華旗艦版」產品搭配廈門航空廈門直飛張家界，省去經長沙來回張家界拉車8小時的時間與費用，在效率上更上一籌。直飛張家界為市場第一次直接深入風景區，在時間上大幅縮短距離，更在經濟成本上顯現出效應，產品搭配5星級酒店豪華住宿，皆是張家界景區之最，話題性十足。

5／23慶首航 一週2班熱賣

張家界萬眾國際旅行社台灣部經理鐘華指出，看好台灣消費者對張家界旅遊的喜愛，同時用在地經營的行家角度切入行程規劃，搭上當地頂級奢華的酒店享受，同時善用廈門航空的全力支持，種種優勢都為產品加分。另一話題即是廈門航空5／23首航張家界，每週三、六出發，PAK推出「超值版」、「豪華版」雙行程都搭配特別回饋，歡迎同業共同熱賣，齊享商品獲利。未來，更預計於7月份增班週二、五航班，架構張家界全新旅遊風潮。

佳作精選 豪華超值挑最好

張家界萬眾國際旅行社精心規劃，打造一氣呵成的豪華保證，豪華版「張家界袁家界天門山鳳凰廈門豪華旗艦6天」之旅，全程無購物、無自費，包含天子山纜車上山、百龍電梯下，寶峰湖遊船，小火車遊十里畫廊等。在住宿上，安排超5星鉑爾曼國際度假酒店2晚，為張家界當地最好酒店，國際酒店品牌，品質沒話說。此外，搭配天門山腳下的「大成山水國際酒店」，目前營運800間房，未來總計2,400間房，將是中國最大酒店，氣勢驚人！在餐食部分，當地風味餐餐標達40人民幣以上，且以包廂訂定，絕不魚目混珠。

超值版「金門－張家界袁家界天門山鳳凰＋廈門超值6天」之旅，則以小三通模式前進廈門，價格超值，奢儉由人。

美景加乘 影視避暑雙話題

隨著時序入夏即將迎來酷暑，前往張家界一遊格具說服力，張家界武陵源風景區擁有可觀的旅遊資源，遊山、探洞、平遊、漂流、民族風情集於一身。其中，更以「天然氧吧」架構「綠色旅遊」口碑，氣候舒適、冷暖適宜，搭配張家界獨有山水魅力，全力打造避暑仙境，清新的空氣更適合推薦給喜愛山水景致的長輩。


△鳳凰古城是中國最美麗的小城之一。


△寶峰湖湖景秀麗，翠峰倒映。

△一遊張家界，不可錯過天子山纜車觀雲霧山峰。

張家界萬眾國際旅行社 同業獲利服務專線
+86-744-822-9333；+86-744-823-2588

張家界

廈門直航

豪華山水旗艦推薦

5/23
廈門航空
首航張家界
直達景區核心
每週3、6出發

省時 省錢 看更多

豪華旗艦版
無自費 無購物

豪華旗艦版	張家界袁家界天門山廈門豪華旗艦5天	NT.21,900元起
豪華旗艦版	張家界袁家界天門山鳳凰廈門豪華旗艦6天	NT.22,900元起
超值小三通版	金門－張家界袁家界廈門超值5天	NT.14,900元起
超值小三通版	金門－張家界袁家界天門山鳳凰+廈門超值6天	NT.15,900元起

- 5星鉑爾曼國際度假酒店 2晚住宿
- 5星張家界大成山水國際酒店住宿
- 道地風味餐，包廂安排



以上報價不含機場稅、燃料稅

詳情請洽 中聯 02-2506-8222 正泰 02-2511-8178 大安 02-2516-2620 台灣運達 02-2567-9868 誠旺 02-2515-2828

長江黃金系列PAK 力推六星級遊輪

產品優質紛獲肯定　20年來唯一破盤價

撰文＞謝侑穎
圖片提供＞台灣運達旅行社

長江三峽豐富的旅遊資源不只帶動當地旅遊市場蓬勃發展，更引起一連串的內河遊輪度假風潮。由眾家業者組成的「長江黃金系列PAK」與「重慶長江黃金遊輪有限公司」合作，精心推出「長江黃金系列豪華遊輪」精彩產品，不只善用長江三峽的旅遊資源，更以目前最為頂級的「長江黃金系列」豪華遊輪包裝行程，再搭配四川航空豐富機位，打造出極具優勢的頂級產品魅力！

由雄峰、台灣運達、行家、南龍、雙向、全球運通、盈達及大都會等旅行社一同推出的「長江黃金系列」PAK產品，其所採用的7艘「長江黃金系列」豪華遊輪，不只一律採六星級的奢華態勢，更由「重慶長江黃金遊輪有限公司」耗費近20億重金打造而成。

奢華巡航 川航直飛機位保證OK

「重慶長江黃金遊輪有限公司」總經理龔立表示，目前已下水的「長江黃金1號」，除了打破內河最大的遊輪紀錄，其設施更是完全按照海洋遊輪的標準設計：不僅高6層、1.2萬噸等級、容納量達356人、更配有4部觀光電梯、露天游泳池、商業步行街…等，而且每間房間更達9坪寬，讓旅客擁有舒適的休憩空間，以此稱呼她為長江上唯一「一座移動杜拜帆船飯店」，實不為過！

其餘同樣以六星規格打造的6艘「長江黃金系列豪華遊輪」，2、3號也將於本週5／7（一）及5／9（三）正式下水，而「長江黃金5、6、7、8號」4艘豪華遊輪，也將陸續以華麗的面貌與世人見面！屆時不只將以歐風、中式、現代、東南亞等多元風貌呈現，設施更是直接升級！

除了保留「長江黃金1號」的直升機坪、露天游泳池等設備外，更會新增環形賽車道、迷你高爾夫球場、模擬駕駛室、兒童樂園、商業街…等，完全打破一般內河遊輪單調無聊的印象。搭配華奢的「長江黃金系列豪華遊輪」所推出的「長江黃金系列」PAK產品，給予旅客頂級享受，勢必將是長江三峽旅遊的經典唯一。

有別於一般僅2日上船天數，「長江黃金系列」PAK產品更安排上船4天，讓精緻的頂級產品充滿了吸引力。全程再搭配四川航空直飛重慶，並以34個保證機位提供給同業極佳操作空間的優勢，迥異於市場上的行程，創造出「長江黃金系列PAK」的產品優異性。

璀璨破盤價 多元行程客層大滿足

「六星璀璨．三峽水墨畫卷＋三國精粹全覽8天」行程除了安排4天遊輪體驗，陸上行程更是豐富多元。包含著名的「霧都」重慶、漢代歷史名城～「鬼城酆都」、三國故事背景地「荊州」等，搭配同業超優惠價格36,800元（含稅），再改寫長江三峽20年來頂級產品的售價！

另一個產品～「唯美新三峽張家界全覽8日」更是打出22,900元的超低同業價！不僅同樣搭配川航直飛重慶，產品更採用榮獲金錨獎殊榮的「維多利亞系列」遊輪，並深入全覽張家界和三峽的壯麗景致，優惠的價格，適合推薦給廣大消費族群，目前一推出就幾乎全滿，聲勢不容小覷！心動的同業還請盡速洽詢，以免向隅！



陳秀美
台灣運達旅行社總經理

特別推薦優質行程

六星璀璨．三峽水墨畫卷＋三國精粹全覽8天

- ◆ 全程無購物
- ◆ 市場上同級產品最優惠
- ◆ 四川航空直飛重慶最省時
- ◆ 上船4天，充份享受「長江黃金系列」豪華遊輪的奢華


△「長江黃金１號」上的豪華套房，舒適度遠勝於其他遊輪。


△躺在「長江黃金１號」露天甲板的躺椅上，可遠眺三峽美景。

△航行於絕美三峽間的「長江黃金１號」。

西南旅行社 情牽兩岸

讀萬卷書行萬里路 愛旅遊 iLOVETRAVEL 帶您賞盡中華河山

中國山水

【港轉】中國山水～印象桂林+神農水世界五天	9900+稅起
【直航】中國山水～桂林陽朔超值六天	20900含稅起
【直航】中國山水～桂林陽朔雙秀尊爵五天	22900含稅起
【直航】南寧德天通靈巴馬長壽村八天	28900含稅起

中國名山

仙峰三清山+名村婺源全覽六天	19900含稅起
俏美三清山+廬山蔣家宴五天	22900含稅起
江西南昌三清山+龍虎山.廬山祈福園.景德鎮.婺源八天	24900含稅起
唯美廬山三名山.景德鎮.鳳凰溝.婺源全覽八天	26900含稅起
江西南昌.廬山.婺源.景德鎮.龍虎山+安徽黃山宏村全覽八天	30900含稅起

勇闖美麗新三峽 超五星世紀遊輪

愛三峽 大足.石寶寨.神農溪六天(下水輝煌)	37900含稅起
愛三峽 黃鶴樓.石寶寨.小三峽七天(上水鑽石)	35900含稅起
愛三峽 黃鶴樓.石寶寨.小三峽八天(上水輝煌)	37900含稅起
愛三峽 石寶寨.神農溪.張.袁家界+天門山九天(下水鑽石)	41900含稅起
愛三峽 石寶寨.神農溪.黃鶴樓.黃山奇景九天 (下水輝煌)	43900含稅起
愛三峽 石寶寨.小三峽.廬山.婺源.景德鎮十天(下水輝煌)	41900含稅起

江南・黃山

【全程無購物】愛遊江南拙政園、古運河+西湖之夜六天	17900含稅起
愛江南西湖之夜六天 五星萬豪系列 (三秀+三大船遊)	23900含稅起
杭州、千島湖梅峰島、黃山、魚梁壩古鎮六天 (黃山1晚)	23900含稅起
愛江南印象西湖杭州、千島湖+寧波、普陀山六天	23900含稅起
黃山、宏村臥虎藏龍、花山謎窟全覽六天 (山上2晚・無自費)	27900含稅起

成都・長沙

無購物奇境張、袁家界百龍電梯+嶽麓山特惠六天	14900+稅起
無購物張、袁家界+鳳凰古城、天門山、嶽麓山深度八天	25900含稅起
九寨溝+黃龍、熊貓、峨眉報國寺、樂山大佛環線特惠八天	27900含稅起
雙飛雙秀九寨牟尼溝+熊貓、峨眉山、報國寺、樂山八天	30900含稅起

鄭州

鄭州、開封、洛陽龍門石窟、康百萬莊園六天	21900含稅起
河南全覽龍門石窟、登封少林、雲台山美景世界之中八天	26900含稅起
雙省覽勝.河南鄭汴、洛陽三門峽、函谷關+西安古都華山八天	28900含稅起
河南中原文化+山西韻味世界遺產八天	28900含稅起

山西・西安

石家莊深度全覽～山西平遙古城雲岡石窟佛國五台全紀錄八天	29900含稅起
太原白銀帝國～山西平遙雲岡石窟+壺口瀑布佛國五台全紀錄八天	30900含稅起
太原深度全覽～山西平遙古城雲岡石窟佛國五台全紀錄八天	31900含稅起
尊爵五星香格里拉、西安古都+西嶽華山法門寺全覽八天	32900含稅起

昆明・貴州

環線三秀昆明、石林、大理、麗江古城特惠八天	19900+稅起
貴陽百年古堡、峽谷柔情、黃果樹渡假休閒超值八天	22900含稅起
五星貴陽荔波小九寨溝、千戶苗寨、黃果樹尊爵八天 (無購物)	26900含稅起
瑰麗雲南 昆大麗～雙飛雙秀豪華八天	30900含稅起
瑰麗雲南 昆大麗+中甸～雙飛雙秀豪華八天	34900含稅起

北京・承德・天津

京城天津之眼、列車、避暑山莊風情八天	21900含稅起
京城天津之眼、列車、鉑爾曼風情六天	21900含稅起
典藏北京鉑爾曼饗宴新舊文化五天 (雙秀+三站購物)	23900含稅起
典藏北京香格里拉奢華饗宴五天 (含雙秀+無購物)	33900含稅起

東北

東北奉天、鴨綠江、遼東半島六天	22900含稅起
東北長白山、大小天池共賞六天	24900含稅起
太王高句麗、中朝邊境、長白山天池八天 (無購物)	24900含稅起
伏爾加莊園、鏡泊湖峽谷、中朝邊境、長白山、天池八天	28900含稅起

青島・海南

青島、威海、煙台、黃金海岸五天	22900含稅起
好客山東、齊魯大地美食超值八天	27900含稅起
印象海南島豪華五天	14900含稅起
悠遊海南六天	13900含稅起

廈門

超值【MF直航】廈門永定高北土樓四天	8900含稅起
【AE 直飛】海上花園廈門華安土樓五天	11900含稅起
【廈航直飛】福州武夷山(單飛+雙秀)土樓文化遺產六天	16900含稅起
【廈航直航】福氣武夷山(雙飛+雙秀)自然風情五天	18900含稅起

內蒙・絲路

內蒙古・格根塔拉草原+山西平遙雲崗石窟佛國五臺八天	33900含稅起
大興安嶺原始之旅+雙草原深度八天(無購物、無自費)	49900含稅起
【東航直航】絲綢路-河西四郡天水麥積山十一天	50900含稅起
北疆深度全覽13天【全程大巴無購物團】	53900含稅起

台北 團體旅遊 TEL (02)6600-7988 FAX (02)6600-1686
台北 散客票務 TEL (02)6602-6988 FAX (02)6600-1682
台中 TEL (04)3704-8318 FAX (04)2316-2600
高雄 TEL (07)976-6789 FAX (07)216-0688

雄峰旅行社 改寫重慶旅遊面貌

世界武隆 印象重慶 重慶非去不可

撰文．攝影>黃盈甄

雄峰旅行社，深耕長江三峽旅遊輪市場多年，口碑良好、深受市場的愛戴。除了近年來獨家開發了重慶大足與武隆等景區之旅遊資源，並將之包裝入長江三峽旅遊行程創造旅遊炫外，近期更再度憑藉多年熟稔的重慶旅遊操作驚艷，獨步市場推出了「大重慶旅遊」概念，希望能打破市場對重慶旅遊的刻板印象，掀起重慶嶄新旅遊風潮。

雄峰旅行社董事長施懿表示，現在市場上一般旅客對於重慶的印象，大多停留在進入長江三峽旅遊的過境地，很少有人會將此當做是一個旅遊的目的地，他指出，經過這麼多年以來的長江三峽旅遊操作經驗，發現其實重慶是有許多相當值得一遊的景區的。然而由於缺乏專業的包裝，因此在台灣鮮少有人知曉，為了讓更多台灣旅客以及同業可以看見更多重慶的美，以及顛覆市場對於重慶旅遊的印象，雄峰旅行社不斷的與當地相關旅遊單位保持密切的聯繫，深入考察與開發的眾多嶄新的旅遊資源，並且運用多年專業的操作經驗，包裝了「重慶深度遊南岸＋武隆＋黑山谷＋大足6天」，利用港龍航空港轉重慶進出之班機，帶領旅客深度旅遊重慶，希望藉此帶動效益，讓大家看見不一樣的重慶印象。

重慶深度遊南岸＋武隆＋黑山谷＋大足6天

重慶，簡稱「渝」，是中國的第四個直轄市也是最年輕的直轄市，城市定位於「中國重要的中心城市，國家歷史文化名城，長江上游地區經濟中心，國家重要的現代製造業基地以及西南地區綜合交通樞紐」。在多數台灣旅客的印象中，重慶僅是一個進入長江旅遊的門戶，鮮少有人會將此地當成是一個旅遊目的地。然而現在，透過雄峰的專業，將帶領旅客一路從萬盛、武隆、大足到重慶南岸，走遍最值得一探的風景名勝。不僅如此，也將帶領旅客品嚐最道地的農家菜、鴛鴦火鍋、仙女山烤全羊風味餐、武隆山珍以及精品川菜等，遊覽美景之餘也能透過味蕾留下難忘的回憶。

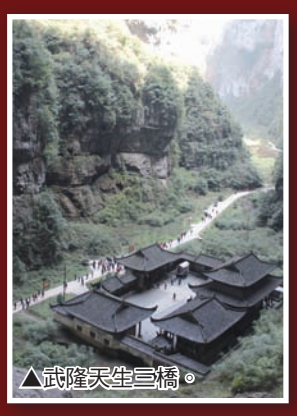
重慶深度遊行程亮點推薦

武隆風景區

芙蓉洞

有天下第一洞之稱，是「中國最美麗的洞穴」，芙蓉洞總面積約3.7萬平方公尺，其中又以「輝煌大廳」最為壯觀。洞內鐘乳石類型幾乎包括世界各類洞穴近30餘種的沉積特徵。洞中主要景點有：金鑾寶殿、雷峰寶塔、海底龍宮、巨幕飛瀑與珊瑚瑤池等。


△有天下第一洞之稱的芙蓉洞。


△武隆天生三橋。

天生三橋

武隆天生三橋為世界上最大的天然石拱橋群，屬於喀斯特地形的大自然傑作，3橋2天坑交織出橋中有洞、洞中有橋的山、水、瀑、峽、橋奇觀。天生三橋不僅榮登聯合國教科文組織世界自然遺產名錄，還被導演張藝謀相中成為《滿城盡帶黃金甲》之唯一外景拍攝地。

特別推薦《印象．武隆》

《印象．武隆》為張藝謀第七部「印象」實景劇系列作品，於日前於重慶武隆風景區的仙女山鎮大峽谷隆重開演，以崖壁和峽谷為舞台的《印象．武隆》，內容以發源於重慶和川東地區的「川江號子」為主題，喚起人們對文化的傳承，長度約70分鐘，現場動員的演員有300名之多，現場設置了2千多個座位，氣勢滂沱更勝以往。




△重慶特色麻辣鍋。

大足石刻

大足的石刻共有40多處，石刻造像達五萬多尊，是中國石窟藝術中繼敦煌莫高窟、雲崗石窟和龍門石窟後，中晚期石刻的佼佼者，也是北方石窟藝術南移的代表作，石刻主要分布在寶頂山，其造像最集中，規模最大。

萬盛黑山谷

位於萬盛區景星鄉境內，這裏山高林密、人跡罕至保存著地球上同緯度為數不多的亞熱帶和溫帶完好的自然生態，森林覆蓋率達97%，被專家譽為「渝黔生物基因庫」，是目前重慶地區最大的、原始生態保護最為完好的自然生態風景區。景區全長13公里，其中6公里的電瓶車車程，6公里的棧道和浮橋，1公里的上山觀光索道（也可步行）。

重慶南岸「南山一棵樹」

位於南岸區南山上，於2003／7建成，是來重慶的旅客觀賞山城景觀的絕佳景點，形成了日觀市容市貌，夜覽山城夜景的遊覽格局。由於地理位置的優越，現代的燈飾藝術的華彩，站在視野開闊的「一棵樹」觀景臺，觀賞重慶的無邊夜景，著實是享受。


△重慶南山一棵樹之夜景。

世界武隆、印象重慶

重慶、武隆、芙蓉洞、天生三橋、南山一棵樹、大足

重慶深度遊南岸、武隆+黑山谷+大足6天

KA每週三出發

重慶非去不可 CHONGQING FEIQUBUKE

特別加贈 名導演張藝謀導演團隊打造的印象系列第7部 “印象武隆” 市值NT1500

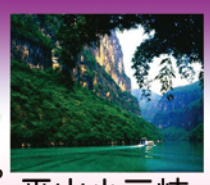
2012 華麗新三峽優質行程

25,500起

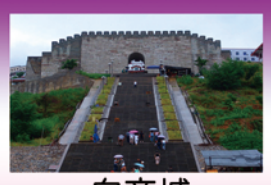
長江輪船海外總公司 全力贊助

市場獨家

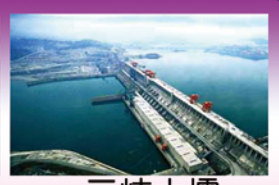
全程停靠五大景點


巫山小三峽


三峽人家


白帝城


酆都鬼城


三峽大壩

全程加贈{白帝城}&{三峽人家}



最新最大長江貳號

郵輪獨尊 頂級!!最大最新內河遊輪,唯一配備室內溫水游泳池

行程獨尊 無購物(黃山除外)、無自費(船上除外),高級住宿、餐食

華麗新三峽(下水)大足+武隆7天 每週二出發 31,900起

華麗新三峽(上水)大足+武隆8天 每週六出發 30,900起

華麗新三峽-張家界鳳凰古城自然文化遺產9天 每週四出發 (不含三峽人家) 33,500起

華麗新三峽(下水)、景德鎮黃山奇境、富春山居9天 每週四出發 35,500起

鑽石5★遊輪 長江壹號



華麗新三峽(下水)大足+武隆7天 長江壹號-每週四出發 30,900起

華麗新三峽(上水)大足+武隆8天 每長江壹號-週一出發 29,900起

華麗新三峽~張家界鳳凰古城自然文化遺產9天 長江壹號-每週六出發 (不含三峽人家) 32,500起

華麗新三峽(下水)、景德鎮黃山奇境、富春山居9天 長江壹號-每週六出發 34,500起

5★旗艦遊輪 長江天使號



華麗新三峽(下水)大足+武隆7天 神州號-每週四出發 29,900起

寶石5★遊輪 藍鯨號



華麗新三峽(上水)大足+武隆8天 天使號-每週四出發、神州號-每週二出發、藍鯨號-每週三出發 28,900起

華麗新三峽~張家界鳳凰古城自然文化遺產9天 (不含三峽人家) 天使號-每週二出發、神州號-每週日出發、藍鯨號-每週一出發 31,500起

寶石5★遊輪 神州號



華麗新三峽(下水)、景德鎮黃山奇境、富春山居9天 天使號-每週二出發、神州號-每週日出發、藍鯨號-每週一出發 33,500起

華麗新三峽(下水)大足+武隆7天 維多利亞-每週一出發 28,900起

頂級5★遊輪 維多利亞號



華麗新三峽(上水)大足+武隆8天 維多利亞-每週五、日出發 27,900起

華麗新三峽~張家界鳳凰古城自然文化遺產9天 維多利亞-每週三、五出發 (不含三峽人家) 30,500起

華麗新三峽(下水)、景德鎮黃山奇境、富春山居9天 維多利亞-每週三、五出發 32,500起

CI.CZ.HX.CX.KA.MF.HU.AE.3U航空團體機票一手機位 以上報價均不含各地機場稅、燃油附加稅、安檢費、出境稅、500萬+20萬醫療險費


乾隆假期

中華航空 CHINA AIRLINES | DRAGONAIR 港龍航空 | 廈門航空 XIAMEN AIRLINES | 華信航空公司 MANDARIN AIRLINES | 中國南方航空 CHINA SOUTHERN | 海南航空 Hainan Airlines | 四川航空公司

雄峰旅行社 http://5168旅遊網.tw/

TEL:02-2517-2696 2517-0480 FAX:02-2509-7128

南方航空 運轉全球



廣州

阿姆斯特丹

莫斯科

溫哥華

倫敦(6/6開航)

巴黎

洛杉磯

達卡

加德滿都

德里

杜拜

布里斯本

雪梨

伯斯

墨爾本

奧克蘭

台北－廣州中轉全世界各大城市，方便又快速！

- 航點眾多，航班密集
- 2段登機證，一次到手
- 行李直達目的地

南方航空帶您玩轉世界，享受最棒的飛行之旅！

詳情請洽南方航空代理

厦　航 (02)2518-5555
西　南 (02)6602-6988
雄　獅 (02)8793-9666
易遊網 40-666-777
全　華 (02)2740-2977
大　安 (02)2516-2620
東　南 (02)2551-7521
大　眾 (02)2542-7722
喜　泰 (02)5552-6789
恆　興 (02)2567-6310
北極星 (02)2561-0061
山　富 (02)2551-8866
信　安 (02)2508-1181

班　機	起　飛	抵　達
CZ3098	台北 14:30	廣州 16:35
CZ3097	廣州 11:30	台北 13:30

中国南方航空
CHINA SOUTHERN
SKYTEAM